

冬立十初

東性活靈需濟經

迟發展首創高檔

從齊關係會議在港學行

簡

新

聞

英相稱下次大選後引退:

常感動 認爲殊 再送下 一顆如意 能一同昇天。

的人和精神也就是淵源於這種互敬 互讓、和諧相處的美德。「雙龍」之所以能够在 短短的半個世紀,信譽滿全球,亦是因爲遺個 縁故。

從水泥、煉油化工、建設、工程、重工業、 造紙、紡織機械等基礎工業,以至於綜合貿易, 電腦軟件、金融和尖端技術工業等,「雙龍」皆 高得客戸一致的信賴。

與其炫耀自己,不如敬重別人;與其急進 承先,不如穩步向上,端蓋全力、爲顧客服務, 再接再勵、奮勇攀登,百尺竿頭、更進一步, 正是「雙龍」藉以在國際貿易間,謀取與減合作。 和協共榮的精神。



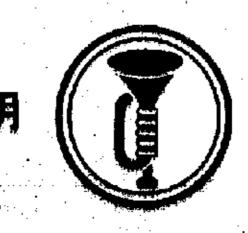
總公司:漢城市中區苧河2街24 1 東語: (822)270 8114(500線) **電傳**:TWINDRA K23258 K24270 電碼: (822) 270-8354, 273-0981 灣;干諾進中111號永安中心1209號 **電話:5-423151(7線) 意傳: TWIND HX.75024** 傳稿: 5-449342, 454952

日本喇叭牌正露丸, 向深受用家信賴,返鄉省親, 餽贈日本喇叭牌正露丸, 極受歡迎。

日本喇叭牌正露丸、對飲食過 量、食無定時、消化不良、或 因飲用不潔食物而引起的腸胃 不適、疴嘔肚痛、甚至牙痛(蛀 **牙)均有迅速及特佳療效。因** ,日本喇叭牌正露丸一向深 受日本人信賴,在香港、中國 大陸、台灣及南洋各地區亦有 廣大用家,爲家居旅行,返鄉 省親的必備良藥。



·癇嘔肚痛。腸胃不適。食物中毒 飲醉食滯·消化不良·水土不服



日本喇叭牌正置式

日本東家聯備 旅行必需良義 日本大幸藥品株式會社製造 總代理:一德貿易有限公司 電話: 5-446051 各大中西斯房均有代售

國使·綠鄉 經李此改基



中新杜記者

情

款

總經銷:年孚洋行(香港)有限公司

電話: 5-202081(3線) 5-272779(3線)

证例: 66922 NINFU HX

网文例页: 5-8611805

牌

進口尼龍布

國、日本、南朝鮮、新西蘭以及東南亞國家聯盟六國政府的代他在星期一和星期二會談前夕的晚宴上,對澳大利亞、加拿大

全會即

召開

量

款式最多

遠古的時候,有兩條蓋幾的離。 潜心條實 卻不見龍昇上天來,覺得很奇怪。後來得悉是 因爲如意珠只有一顆,二龍不能同時昇天,正 在互相推議。 爲了對方而不惜犧牲一次昇天機會,願意 德令玉帝非 多等千年,這種仁讓美



說。而「雙龍」



魯

刊敍

人們會認為,現在 有**賀維韓**

達德馬卓

這爲認

篇

予繆能圖

憲意

中

斯 | 横 | 昨 | 帳

廠商雜誌

廣告營業員

産品提供最佳

徑、爲廣告營

取更豐厚佣金

日上午十時至下午一 32256 Ext. 24 或函香港郵政總局信 號鄭先生收。

界,;

社會隔絕的監獄,恰恰是社會問題的大會開那門統計,「文革」前內地灣少中的男女比例約為一百比一,而現在比一,女青少年犯難比例近廿年來增比一,女青少年犯難出別。 一个時男女比例約為一百比一,而現在大陸六十年代女性犯罪任例近廿年來增出一,近年已降至十七歲,有些地方更出一大陸六十年代女性犯罪年齡高等是二大陸六十年代女性犯罪年齡高等是二大陸六十年代女性犯罪任例近十年來增出一方。

一个年十一月二十五日是你八十五歲的。要不是走不動,我早就要了躲生了。一旦金說,「躲生」是他家鄉四川的風俗,也日?」記者問。 生日午」記者問。 生日年年過,没有什麼好祝賀的。要不是走不動,我早就要了躲生了了。 就是逃避别人為他祝祷的意思。

視的問題。 微是百分之十五),是中國社會一個以及女囚所佔的比例增加〈在江蘇省 道所監獄的情况來看,年輕罪犯比例

歲以下的华樫人,佔百分之六十,榮最後邊鄰,全監獄一干名犯人中

成已於星期日開始秘密訪問北息人士説,據信北朝鮮主席金『美聯社北京五日電』東歐

外

体作管關閉 有車隊雕去

安此行,但他們有關於這位七十 近歲北朝鮮領袖當天乘專用列車 近歲北朝鮮領袖當天乘專用列車 近歲北朝鮮領袖當天乘專用列車

社會改革也國家

探訪監

拉牌、四月・個月・

蘇

を対置三像

现工版時,他們特地拿出性也有出售。 性也有出售。 四階同參觀的顧凡榮說,

廠,我們發現,犯人也是年輕人居頭,讓我們拍照。工廠時,他們特地拿出幾個不同規

,犯人也是年輕人居

成建郊津在

里以外能使物質明 「外氣」在同情華大學通過

上使物質份子 一在兩千公 一在兩千公

開始對華

間期間

雙,

拉德諾夫上午歌 時,保加利亞 時,保加利亞 時,保加利亞 日電 一在捷克斯 日電 一在捷克斯

是心理暗示引

性

昨設

迎保加利亞

超

其

領保

制計

氣

為重

於明

不療法

受授雙方

阻断

產生

外氣效

的多種效應。

38

爆燃液殘氣化液

本學體二極管、體效應管型 體材料。許多微波半導體器 大學體二極管、體效應管理 發展 一半導體二極管、體效應管 發研究領域的實力。 本學體書數,與不了中國 發展 一半導體二極管、體效應管 發展 對於,作為第三世界 這一研究目前還僅在心微重力科學是一門新興 數學握航天法

肇慶

毒

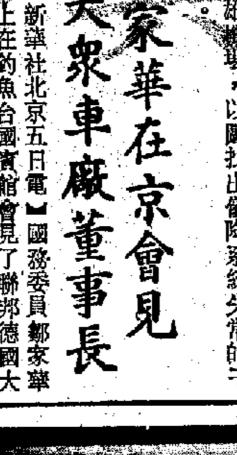
酒

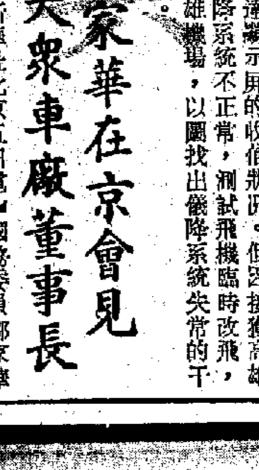
处者增云

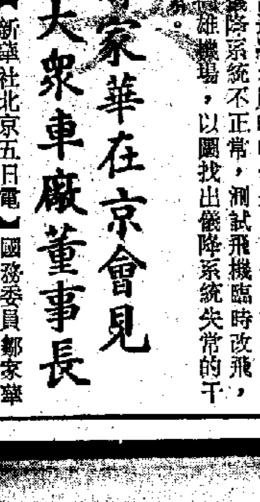
功治

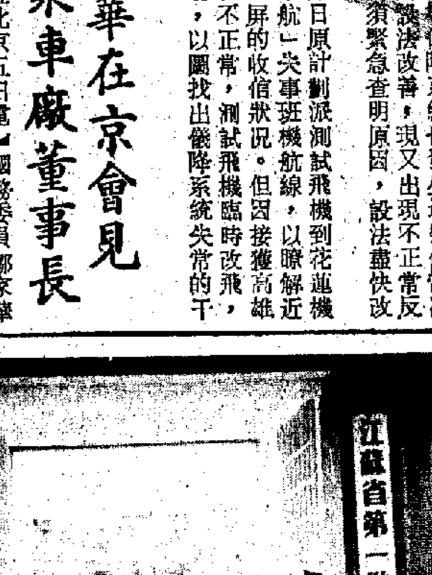
高雄機類 機師漢罪目視降落

後在斯原因為 後在斯原因為 法改善,現又中 並高雄機易養降系統也發生 類《聯合報》報道,民航局











中五歲以下囚人佔六成 明只可放穴張碌架床。床上用品也可以比賽。男犯的顧及樂床。床上用品也可以以完了的 開只可放穴張碌架床。床上用品也可能上全部房門都外鎖。 各各同參觀的顧及樂說,男犯工廠生

十珠墨鱼山鄉 本光牌生聚鄉 一章光中國家商標品。他宣佈, 一章光中國家商標品。他宣佈, 一章光中國家商標品。 一章光中國政府有關 一章光中國政府有關

三支無 成功

巴金細談凤順

廣

西晚稻增產

光敏明的系列養髮、人樣局獲准註册、趙華、保護、保護、

^楊邵逸夫

因而巧妙的通過了一個議案,提

在暨

出呼:

總

訪美與美基地談判

莀促子_|

協合此會相間

不能忽視它們或存或廢帶來的衝基地的租約只剩下兩年時間。整一個有力的法碼。 它們加上另

會談,以研究日本政府如何推動其經濟共同社說,該代表團成員將與各個省的

床上看報,尋找工營內的臨時床舖上

海部檢閱海

一自衛隊

日本必須加強軍·

蘇代妄赴日取經

將探討經改措施

留科夫,是蘇共中央社會和經濟事務協助蘇聯採取改革措施。該代表團團期日抵達東京,將研究日本的經濟政與所社東京五日電』一個十人蘇聯代

孩,以應付蘇聯軍力強大之下的複雜國際局期日檢閱了海上自衛隊,說日本需要加强防一人美聯社東京五日電 | 首相海部俊樹星

捷克邊界開放兩天以

油馬馬馬

邊界

出現出境車龍

今年

入西德的

海總下%%/1988

次變後離腸層學獨

八選猜測多

世國家,正在進行迅速的政治和 問別建改變,因為蘇聯和東歐一 的迅速改變,因為蘇聯和東歐一 題將是,社會主義世界內部關係 題的目的,但可能討論的一項議 門的目的,但可能討論的一項議

坡事件。 小所以追麽多年來没有發生逃跑、自殺、破 外動者。監獄實行文明管理,不准打罵犯人 勞動者。監獄實行文明管理,不准打罵犯人 ,把犯人培養成有道德、有文化、守紀律的 上的勢改方針,遵照革命人道主義原則辦事

六天,星期天就可以出獄。你們的情况怎樣六天,星期天就可以出獄。你們的情况怎樣一一在香港,犯人若判囚一周,只需坐牢二是指導工作。

「不。我們道裏犯人若判徒刑一

關凡榮透露,

表 支 因

東徳難民潮

英相斥責勞森

央皇

蘇聯慶祝 强調堅持社會主義 十月革命

抵溫哥華

式歡迎

引述她的話說,「不,因為我想,會談求第五次連任黨領袖。 爾夫人對《星期日通訊報》記者說於大選後引退。 的一篇採訪記中,首次突然透露她的一篇採訪記中,首次突然透露她的一篇採訪記中,首次突然透露她的大選後引退。 居大選必須在五年內的一九九二年夏季舉行,並於一九八三年和一九八七獲選連任。下務。她於一九七九年獲選為歐洲首位女首相往從未公開表明她打算於何時辭去黨領袖職往個未公開表明她打算於何時辭去黨領袖職

有質維韓達德馬卓安 大臣巴頓。 大臣巴頓。 大臣巴頓。 大臣巴頓。 人民也被是这个人相的尊述德、对相属卓安和强防大臣赫爾塞廷。其他被提及的人强被解退外相職位的现任副首相賀維,以被解退外相職位的现任副首相賀維,以政治評論家提出的可能人選有,於

可能引退,這立即引起人們推測誰會接替她失人星期日突然披露,她在下次大選之後,【路透社倫敦五日電】英國首相戴卓爾

美中情局 可協助外國政變



一个大概巴黎四日專電子 一個學術學,與國與法國西北諾曼地的 學與關係,與國與法國西北諾曼地的 學與關係,與國與法國西北諾曼地的 學與關係,與國與法國西北諾曼地的 學與關係,與國與法國西北諾曼地的 然而馬耳他其正擔心的,是她未必 他人人

一百五十年殖民統治後,於一九往地中海東部與印度洋的交通要北非利比亞以北兩百九十公里,早他距離意大利西西里島以南九

一九六四年獨選要衝。經英里,握大西洋

美蘇首腦艦上

批社報道·來比錫共黨領袖星期日 (路透社東柏林五日電] 官方德意 (姓康理 由幹職

○辦理本港人住的人台簽證; ○辦理本港持 D L證件(俗稱緣即)的人住到泰國的簽證; ○辦理台灣人住申請《台胞證》的簽證; 回辦理本港人住赴越南的簽證; ⑤辦理中國大陸人士出國定居,成為永久性居民或歸化入

日意

籍的有關手續; ②辦理兩轉入仕申請入大陸的簽證; ①代辦國內外機票。 歡迎各界人仕到本公司治商或來電垂詢。

P. I. CITY INDUSTRIAL LTD. Ext: 31 陳先生 電傳: 5-8584291 地址:香港信德中心1207--1208室



美國 名牌一TECUMSEH 为为人为 HP 及各種匹數 歡迎定貨及常備現貨供應

東啟發展有限公司

九龍彌敦道475號康樂大厦6字樓 電話:3-889181 3-889197

亞洲廠商雜誌 誠

中國區廣告營業員

爲國内產品提供最佳 外銷途徑、爲廣告營 業員賺取更豐厚佃金

詳情請於每日上午十時至下午一 時電5-432256 Ext. 24 任先生聯絡或面香港郵政總局信 箱6217號鄭先生收。



昭和61.62年度日本國文部省日本語教育研究協力指定校 東京都社会福祉協議会中国帰国者日本語教室運営委託校

名古用

90年4月生(11月20日截止報名) 自建校舍 **住宿、健康檢查、升學指導、生活指** 導、翻譯等等。

本校關介: 備有學生宿舍,學生可購買交通優待。 自設校等在東京中心,明年將有新校。月票。 ●進學班 準備升讀專門學校或 大學者必讀班。 ●會請與學習日本語讀、寫、 **全在名古屋落成。** ● 教育設施完善、開資優長。 → 升學率最高,為日本語學校之冠。→ 提供各項免費服務,包括接機、安排 講,有效地掌握自語會話。

香港連絡事務所: 我們端盤為您解決有關日本智學的任何疑 互龍爾敦道23-25號瑞典大樓1002室 # - 數迎整聽時來電查詢 - 辦公時間: 「[[元]]」、3:67 [684 - FAX : 3-67 [701 - 星期一至星期六9:00 a.m. ≈6:00 p.m.





香港及中國代理 冷氣機壓縮器

雅窺屋内,與外界完全隔絕。當然,這裏說外,選有與膠板,屋內望不到屋外,屋外也,可以望出屋外,而女囚室的窗門,除鐵枝房,所不同者,男囚室的室门。只安裝鐵枝,與囚室跟女囚室一樣,是一幢三層高樓,裏影光。

框框已經打破,舉國上能棄甜向苦。其一,十開放是根本不會停的。此或借整頓不改革了。此或借整頓不改革了。

一代具有滿腦子改革思想改革值得一提的是還培養了

重話: 5-8343063 X: 5-8381829

依遊巴、屋村小巴

,豐田,冷氣16座小巴車死

F、可上車會、首期黃萬餘。

52200梁文、黄照淦

葡萄牙的酒産量在世

地震看來是互際新所一名科學

告報後先

有

两艘泰國漁船教起的 時間 1 海鄉號 - 所 屬駐泰公司說,在該 於颱風中在選羅灣翻 於颱風中在選羅灣翻 一名印尼船員是 一名

酒產量名

列世界第七

與酗酒有關

- 的暴力犯罪直接或間接與酗酒恐麗亞·奧迪利阿四日説,葡萄牡里斯本四日電 | 里斯本地區酒

匍匐牙,一九八七年入精神病萄牙酗酒問題研討會」上發表上迷講話是在里斯本舉行的為

一案件都發生在下 警方發現,所有

作老太太。擊他的人可

或

人住所實行廿四小時監視。 所有這些婦女都住在悉尼灣北岸,營士殺了四個八旬老婦又重傷另一個的兇手。 《法新社悉尼五日電》悉尼營方成立了 北岸老婦不敢出門購物交費請-。已成立了 何老婦馬手… 一個由三十五名幹探組成的小組, 變態殺手 警方星期六晚宜布,他們將對悉尼的老年 設專案組調查 以追捕一個殘酷地謀

部公路上一輛翻側掉落河的卡車附近運羅灣有多艘漁船、貨輪和裝圖星期 六號生三十五年來

船翻沉

漁船及船上不明數目名官員説,約三十艘

翻沉的鑽探船「海峯星期天在遺鶥灣



米海鄉

制勞却少得2

以防他們逃入居住的地

他們说

一發制

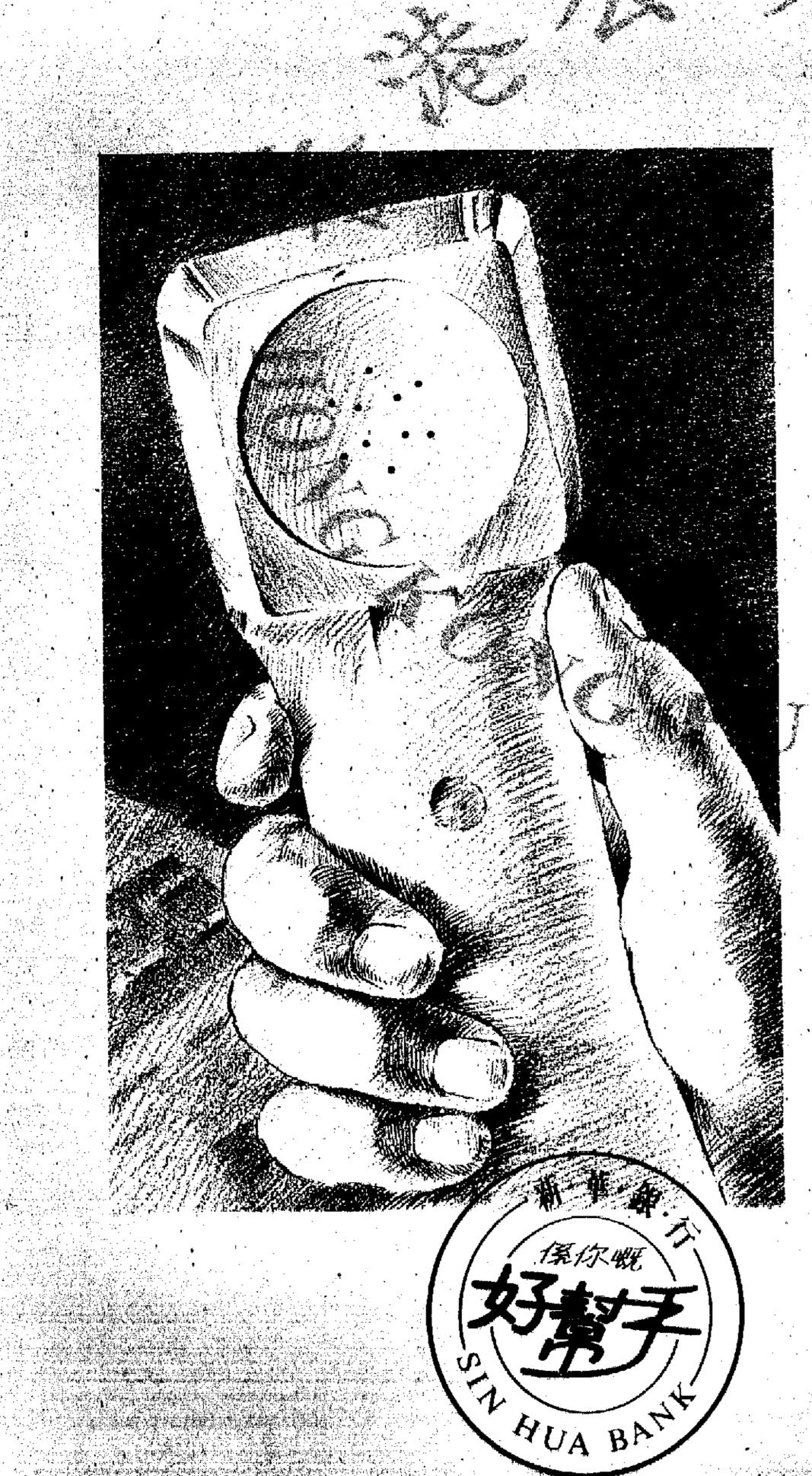
牙象獲截里德馬 斤公百三約月五

非島 ,但是當局並未下令居民疏散。這座火山高二千曾噴出含有大量煙灰的蒸氣,高達二百公尺,一火山學家説,尼格羅斯島上的坎拉翁火山星火山隨時有爆發的可能,它噴出煙灰和蒸氣已有火山隨時有爆發的可能,它噴出煙灰和蒸氣已有 專家稱隨時 ·格魯克斯特恩星期精神科醫生基奥 噴煙な 會爆發

車律賓若干座活火山之一。追座火山四年前曾爆發,噴出的煙灰雲高八個門警告居民做好現時的預防和安全措施。中頂四公里範圍內會有危險。火山口是十月二十五日開始噴出煙灰等的, 泰南

『路透社惠靈頓五日館』新西蘭政府科學家説,惠靈頓星期六至星期天上午七時四年在星期六晚上九時四十二分。震央在惠靈頓以西五十公里之下的地底。居民稱有輕微損失,但暫方期之下的地底。居民稱有輕微損失,但暫方期之下的地底。居民稱有輕微損失,但暫方地沒有人受傷。

船發現 内務部報道説 四生還者 人喪生,另外五人颱風至少造成二十



新華銀行 電話投資服務

閣下可安坐家中或辦公室,透過 電話指示本行辦理以下服務。

- ■買賣多至十種以上外幣並存入 定、活期存款。
- 外滙(孖展)買賣。
- ■調撥名下帳戶的存款,定期存 款續存及查詢帳戶結餘等。
- ■代理寶生銀行買賣九九黃金及 白銀條、楓葉金幣。
- ■代客買賣本港及日本上市股 票,並可爲閣下保管股票、轉 收息及認購新股等。
- 提供熱線報價及外滙資訊。免 費申請,手續簡便。新華「電話 投資」服務,助您掌握時機,運 籌帷幄。

歡迎親臨本行各支行產詢詳情或 賜電5-214500「電話投資服務部」



新華銀行

台

箢

是

好昌有的翔了,盛更構翔香

革

了活環腐,就的國

四的今,革應法見中

一家將人,,一定攬港信我同套

· 力節朽恁舉改改 贝,吸的麽世革革 能適收舊可囑和停

一、在港的中資機構,經過多年的努力 一、在港的中資機構,經過多年的努力 一、在港的中資機構,經過多年的努力 一、在港的中資機構,經過多年的努力 一、在港的中資機構,經過多年的努力 一、在港的中資機構,經過多年的努力 一、在港的中資機構,經過多年的努力 企業有限大的中銀集團作後暫下。 企業有限大的中銀集團作後暫下。

已經獲得了牢不可破的保證。明天會更好大的自主權和更多的靈活性,香港繁榮昌也,中國政府更以基本法把「一國兩制」的大的自主權和更多的靈活性,香港繁榮昌也,中國政府更以基本法把「一國兩制」的人對中國改革產生疑問,這兩個關係到香人對中國改革產生疑問,這兩個關係到香息經獲得了中英關係出現了一些插曲,也 港發展的新紀元,它可以更自由港發展的新紀元,它可以更自由地發得了牢不可破的保證。明是維建化並付諸實施。九七以後地法律化並付諸實施。九七以後

構機資

人都到場,中英

後理飯面不,

會整,放妥當

· 華因損明步理 的的炎改伐整

一,定反也顿,些,股中改而是中追方不

上が一般

心觀就

好 事 支 的 成 此 的 大 器 大 器 道會如多要息

《影響」,又稱一門一個如解散了主於會的存在已面內不住已面內不住已面內

,違背合同,浩人亦完全可以起訴,依法律的獨立性。而且嚴格按照香港法律處理合作的獨立性。而且嚴格按照香港法律處理合作的獨立性。而且嚴格按照香港法律處理合作的獨立性。而且嚴格按照香港法律處方面擔心的是擔心投資回收問題。如果有這方面擔心的是擔心投資回收問題。如果有這方面擔心的。現在很多港人對到中國投資有虧慮,主要

不裂式示國決,問,

181 告

歡迎來稿

歡迎來稿

挑起,此不利於中國,更不利於香港至於因磨擦而互傷的情况,似多是基礎是互諒互讓,立心破壞者必遭港人處是互諒互讓,可不做壞者必遭港人

理中極自

不叫在由為乃 合中中英何表

,由應

心給之種的代體へ港準對方可

於修,的展,由

心浆?當然,倘若港人繼,非表示「迫香港」,追来。 派解放軍進駐香港,

直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質

量保證,可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

話:3-7129111-5

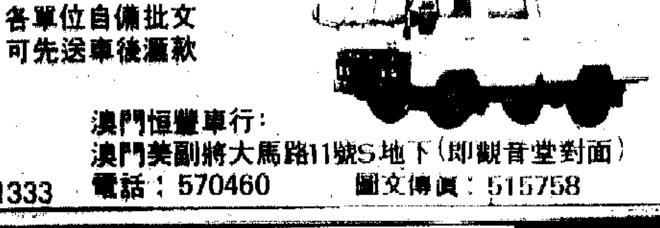
陳列室:九龍旺角太平道1-1A 號地下

現貨供應,即日送交國內,各海關文錦渡 日野原廠車身載重貨車 FC114 4.5 噸

FG175 8

駐深圳辦事處:

代理各國名廠新舊發電機 承接國內安裝工程包維修 *現貨供應歡迎來電查詢*



嘅公司 商品介紹廣告,高24 每天特價\$90元 分類廣告,大字4個 小字36個,每天\$15元

專線電話: 5-8343063 FAX: 5-8381829

圖文傳頁: 852-3-7610084 圖文傳真:852-3-7893880 電傳:32807 LWLTD HX 現貨供應轉口國內、自備批文、價錢特平

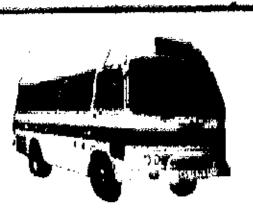
業經營

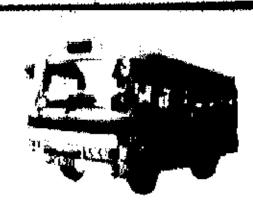
地址:九龍旺角上海街588號萬成大厦9字樓。

電話:3-953783 3-965087 3-969370

集團專

香港翻新日產冷氣24座中巴、日產豐田、日產三菱、日產實力出售贈送國內。 價錢優惠,西德左駄平治豪華轎車380SE>豐田日本翻新右軌2.8輪車 電話:3-7852200 圖文傳藥:3-7863867





A 區園廳 3樓)電話 \$251333

深圳市國際貿易中心大厦





本公司現有83,84,85,86年三菱。實力,豐田,冷氣16座小巴車売 歡迎校車或私家小巴換車。車靚價平、可上車會、萬期黃萬餘。

表

當然 然

現貨供應

遭返

菱鶏和事的的船心模機件嚴骨民 中狗性,重壯中

香港

保姆車、私家小巴、旅遊巴、屋村小巴

地址:九胸光洲街393號地下 電話:3 7852200架文、黄照洽

函將

遊破表意見 (本報攝) (本報攝) (本報攝)

新曼克顿的士馬下月開幕心日舉行,獎額三十名,第三期則將十二三日舉行,獎額三十名,第三期則將於十二三日舉行,獎額三十名,第三期則將於十二三日舉行,獎額三十名,第三期則將於十二三十四里,萬勿錯過。

冬立十初

雄踞精盲值偏影鹽家

日本五十鈴汽車公司隆重宣布·1988年五十鈴皇牌輕型貨車(N型系列)生產量已突破二百萬架的記錄,同時,根據日本運輸省轄下之道路運輸局統計數字顯示,連續十九年全日本銷量冠軍,成就顯赫。

在香港,五十鈴皇牌輕型貨車同樣深受各行各業車主愛戴與支持,一直在貨車壇上穩踞領導地位。「全力承担重任」是五十鈴貨車的特點,旗下的皇牌輕型貨車,科技先進,全部裝配五十鈴直噴式柴油引擎,再配上獨家發明之方型、燃燒室,慳油好力;特強精鋼車陣,耐用無比,駕駛室寬敞舒適、設備齊全,令駕駛更輕鬆寫意。

問時,合衆汽車有限公司的售後服務更是全港首屈一指,設備完善的維修中心遍佈港、九及新界,零件供應更是充足。

此外,五十鈴車款眾多,有短陣、長陣、特長陣及可載六人之孖屋仔可供選用;加上五十鈴的信譽昭著,舊車價特高,因此,只有五十鈴才能爲各行用家在運輸上提供最滿意自豪的信心選擇。





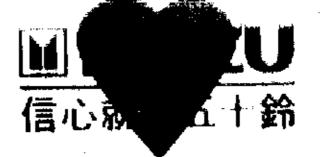


總代理:大昌貿易行有限公司屬下機構

合衆汽車有限公司

面用車營業部 九龍砵蘭街402-406號東盛大厦 九龍水廠街11號 新界元朗合羅路36號A-B

3-9/2323 3-330151 0-4766276



間

營安

老

院

輛禁止駛入 馬艦總部的 馬艦總部的

十二時至下午八十

- 堡廣場北予以封閉,所有車門外,皇后碼頭範圍包括愛丁一時至下午八時,除須進入添一時至下午八時,除須進入添

文咸東街與德輔道西之間一段文咸西街予以▲凌晨零時零一分至中午十三時,介乎后往,乃

資源源出予調

灣窓

·車輛,不准左轉入文咸東 段改為單程東行。 魚庇利

最高27°C 最低23°C

大致天晴

介乎德輔道西與干諾道西之間一

門道所之干諸道中西 政為單程南荷 門所行車道・ 政為單

所、午

一月七日至十二日 時期 一月七日至十二日 時期 一月七日至十二日 時期 一月七日下午二時至十一月十三日 時十九分,介乎分域碼頭街與添馬艦 一月七日下午二時至十一月十三日晚 一月七日下午二時至十一月十三日晚 一月七日下午二時至十一月十三日晚 所有車輛禁止駛入(進入添馬艦 一月七日下午二時至十一月十三日晚 所有車輛禁止駛入。

閉部分道路、禁止車輛轉彎及禁區交通措施,這些臨時交通措施的問時,在車隊途經地方實施臨

「香港普及教介明昨日出席

,他說,本港雖然已 有教育統務委員會的 有教育統務委員會的 於真正了解社會大衆 的意願。 他認為,一個擔 他認為,一個擔 他們也未必 會,可以自行討論 時 他們也未必 會,可以自行討論 發 一個 他們也未必 所 的 意願。

訪港期間, 査理斯

教育是一種精力

他又说,其實本港的象牙案前途仍是暗地 他又说,其實本港的象牙案前途仍是暗地 他又说,其實本港的象牙案已上

次受影響所

全港首設/

天台腳球塲受歡迎

申

請

註册

僅

間

獲准

府應繼續實行自置居所計劃例退,故难議准,比現行的自置居所計劃倒退,故建議港,該會認為新建議的低息貸款計劃不可取更改公務員房屋福利的建議致函予銓敍司更改公務員房屋福利的建議致函予銓敍司

版六第

講者抨小學「

分流政策

下台灣 一普及教育與建議的「 一普及教育與建議的「 一等及教育與建議的「 學生。根本上並不是 一個語文能力的 一個語文能力 一個語文能力的 一個語文的 一個語 一個語文的 一個語文的 一個語文的 一個語文 一個語文的 一個語 一個語文的 一個語 一個語文 一個語 一個語文 一個語 一個語 一語文 一語文句 一語 一語文句 一語 一語文 一語 一語文 一語

象

認爲會造成

重英輕·

議會監

察當局

在「香港普及

教育

討會上

認為

與門部府港

見意表題問利福屋房就會工總員務工

次等」學校授課的中學

古之島舉解連環

恭首批飛行學!

額名及款撥大擴但制舊持維促司叙銓函將

斯,以作補償。。 ,應可以支取一項金額較少的臨時房屋津 所限未能即時獲發津貼,他們在輪候期間 而符合資格加入此計劃的人員,若因名額 而符合資格加入此計劃的人員,若因名額

實際上他永遠没機會享受十五年的低息福三十歲的公務員來說,到五十歲才加入,需服務滿二十年才有資格參與,對於一位劃的缺點提出批評。莫家榮表示,此計劃對於新的低息貸款計劃,該會對該計 唇借 所貸 可以把追些餘款撥歸下年度繼續使用於此員未充分享受足十年便退休或離職,當局在此計劃下,實際上有許多參與的人貼,以作補償。。 行市場物業按揭利率百分之十一點二五計別計劃支取津貼,及在建議增加津貼額的人在十五年還款期內所需自付的總額仍相居所,可享受低息百分之三的優惠,但個價實一筆相等於六十個月薪金的款項購買買賣一筆相等於六十個月薪金的款項購買

· 心師, 小道行列。 他認為要挽留及 心道行列。 心須成立教師事 心道行列。 心須成立教師事 心道行列。 流教

席會

十七元 · 下一大時為繁忙 一大時為繁忙 二十五元 · 一 一一時需 十七時至下物的收費分 屬「國際演

港電訊公司公園經理界,介紹演出許信。界,介紹演出許信。界,介紹演出許信。 人的專業樂隊住奏, 一些曲目也有要調的 一些曲目也有要調的 一些曲目也有要調的 一些曲目也有要調的 一些曲目也有要調的 一些曲目也有要調的 一些曲目也有要調的 一些曲目也有要 一

香港兒童合唱團 華」節目之 塲

月中將演唱

TYK的南米航機飛行員。該批飛行員全是Acrospace Flying Collegen来,成為一月六日在蘇格蘭 Prestwick 的British,是國泰航空公司第一批飛行員學員,於 實際交通問題。他認 到港任職。 到港任職。 他批評港府培訓 不少本地交通人 才知未能了解本港的 可用人才欠缺長遠規 員全是

為,港府設立交通發展研究中心是十分急展研究中心是十分急展研究中心是十分急

巴港深線送回程票

克顿的士高下月開幕

上多姿多采的一

他們現已出任為國泰二副機長,在香港 他們現已出任為國泰二副機長,在香港 地灣縣等和汪國豪。

, 概與本公司無涉,特此聲明。 國強先生於本年十一月一日離職, 前本公司租船攬貨部副經理李 速洋輪船有限公司

12

棉

海往往要明 日本落後約 一年,而本港 一年本務後約 門廠 資閥 誠 聘 内職員 列國

會計 主 一大學程度 一英文良好 一具五年以上有關之 工作經驗

一能處理全盤帳目 本公司設於實安縣積崗鎮 ,可提供免費住宿,待遇優厚 。有意者請來函履歷》要求待 邁,地址及近照乙張。審大公 報信箱1116號/泰小姐枚

高無典性長李翔像

合署十二樓漁樓處總務組索取。 報內。投標表格及其他資料,可向九龍廣東道三九三號廣東道政府報內。投標著格及其他資料,可向九龍廣東道三九三號廣東道政府憲具、武兩份,放置前對內對密。 然招標承建元朗牛潭尾及自沙村之水利工程,投標表格必須填

上作曲家海因里奇· 中四首新作品包括瑞 他表示,音樂會

■本語表演店集團管理的關意酒店,宣布委任費風緻為公開部經理,梁愛專為副公布委任費風緻為公開部經理,梁愛專為副公本自由資表酒店集團管理的關意酒店,宣

寓象酒店委任雨公開經理

● 本海打銀行審港信託有限公司最近委任 那回鄉理,協助管理部門內一切事務。 一切行政上的運作。 與實理追個擁有約六十名員工的部門,處 政府務會計部。 一切行政上的運作。 一切行政上的運作。 一切行政上的運作。 一切行政上的運作。 一切行政上的運作。 一切行政上的運作。 一切行政上的運作。

社何一間的士高水平。 計,照顧客人每項要求之細心,皆 學,其完美慇懃之服務態度,高級 學,其完美慇懃之服務態度,高級 學有護人每項要求之細心,皆 學有護及展覽中心落成。 學,其完美慇懃之服務態度,高級 學,其完美慇懃之服務態度,高級 學,其完美慇懃之服務態度,高級 學,其完美慇懃之服務態度,高級 學,其完美慇懃之服務態度, 所不全港最具代 的「曼克頓」,曾被替為八十年代

漁打信託公司委任府委員

年九八九-

徐淦昨

主持

百萬行

開步

一禮後稱

當時無大

爐

上元昨日上午出席南朗醫院開放日院的功能、需要及表現來釐定其撥本報訊』臨時醫院管理局主席鑎上 上述表示 。而該局成員梁智鴻亦在

應付毒品賭博問題 一樓一鳳」亦剩不多

稱各國有權對港感與趣

周末上午一時 関末上午一時 一人死亡・男 一人死亡・男

球員遇襲

球場

跑馬地

· Silver Dawn 1 「Silver Dawn 1 八十六噸,巴拿馬註 八十六噸,巴拿馬註 一十六噸,巴拿馬註

人民入境事務處 及海事處人員登船調查,發覺六名大陸。至 後會將他們及喪生者 的屍體送返大陸。至 的屍體送返大陸。 於意外原因仍在調查 計劃。 無人受傷。 無人受傷。 無人受傷。

港貨船獲松八人戰災地港貨船加尼州人人戰災地

犯选緝追院醫伯沙利伊到帶被犬警 (類報本)

軌路墮婦老

至駛剛鐵地

一戰巡洪

外,可在英聯邦首腦 中心一事時,鄧進加 地外,當被問及 此外,當被問及 此外,當被問及 有關的報告書,故此 有關的報告書,故此 不便作出任何評論。 不便作出任何評論。

與一件實施壓別政策 大能解決香港的越南 大能解決香港的越南 使香港的越南



巾局

香港文

港督在

嚤囉

舖招租

位於嚀囉 有意 有意請電 5 — 4 9 飾等行業租金特惠 內線 3 請電5 上街著名遊



貨 現 鋁 箔 紙 紹箔厚度·0.007MM 觀紙厚度·22GSM

港資外

バ資等

財團

有意競投第

近進行

A Marie Committee of the Committee of th

午九時至晚上八時,歡迎市民參觀至十一月十二日展出,每日的開放展覽在屯門大會堂展覽廳舉行,

屯門舉辦古盆藏品展

國華隆搪瓷集團公司在騰飛中

華隆搪瓷集團公司

Hualong Enamel Group Corporation

是以搪瓷企業為主體,以"駱駝"名牌搪瓷產品為 龍頭,聯合工業、商業、外貿、科研、服務組成的跨十 五個省市自治區,由78個成員單位組成的多層次,多功 能的綜合性企業集團。

發揮"華隆"羣體優勢,採用先進的技術、先進的 工藝、先進的管理,組成專業化大生產,以最新的產品 、最好的質量爲國內外朋友服務。

董事長景總經理:常俊福

高級顧問:魯萬章 施永江

王綏淸 楊德林 石以徑 編保旺 石清芳 鄧力軍

華隆塘瓷集團公司:

Hualong Enamel Group Corporation:

願爲出口貿易提供各種搪瓷製品 Willing to provide all kinds of enamel products to foreign companies

顯爲搪瓷界同行提供各種服務 Willing to provide all kinds of services to all traders

關為國內外朋友合作開發辨廠 Willing to run factories with investors at home and abroad

集團公司總部地址:

中國陝西省西安市景樂西路166號

電話:71-3631 電報: 2288 傳講:(029)716659

郵政編碼:710032 香港聯絡縣:立精貿易有限公司 PRIMATRADE LTD. 地址:香港荃灣西樓角道1-17號至力工業大厦8號樓7-9室。

ADDRESS: NO, 7-9 8TH FLOOR, EUREKA INDUSTRIAL BLDG. 1-17 SAI LAU KOK ROAD, TSUEN WAN, HONG KONG. : 0-4995186 電話 (TEL) **電傳 (TELEX) : 54462 LEF HX**

: (852)0-4114659 傳順 (FAX) 微掛 (CABLE): TRADE PRIMA HONG KONG

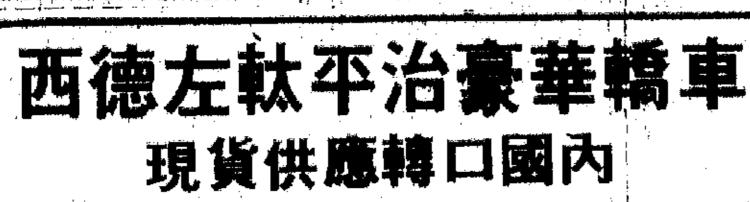


內線 43



電話:3-7135191 陳列室:土瓜灣譚公道口5號地下





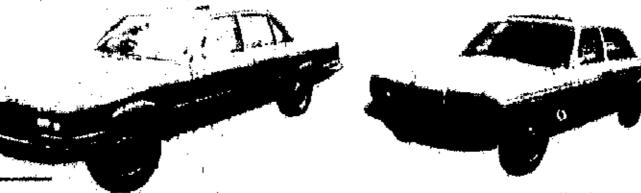
年九八九一

影網陳陳 南 錦錦炳偉 全輝安超 華

山陳朱拖 度發雨連 :上枝大奴

時代暑假職零怪,除了學生會工作, 東京

高可分 職少的以料增亦





全新:500 SEL, 300 SEL 翻新:500 SEL, 380 SE, 280 SE, 250

全新左軚日產藍鳥公爵 藍鳥2.0 SGL桂冠2.4 SGL電窗,風油駄空調

全新左軚豐田2.8皇冠 12座麵包車

富豪740 GLE轎車 豐田26座中巴柴油、電油 豐田 YY61、YN85雙排座農夫車 菱 LO47豪華七座吉普車 三菱 T 850八噸平板貨車

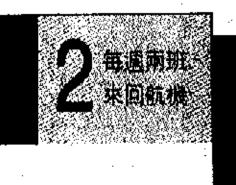
實運貿易有限公司公3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞:3-7800647

F型豪華八座 公爵 V 6 型 3.0特級豪華 T 把,設備齊全 卡運娜●姬仙達●大皇冠 中運汽車貿易有限公司四0-4885511 石崗橫台山羅屋村

圍成全路25-27號成全工業大厦G3地下 電話:0-6011373-7 傳賞:0-6011739 い公の

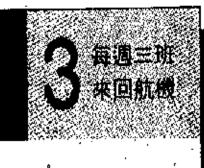
巴貝利



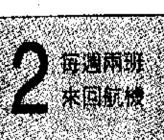


星期三、日上午9:00





星期一、三、五下午12:25



星期一、四上午9:15

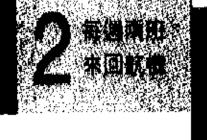
星期二、日上午10:30 星期六下午5:20

星期二、四下午12:25

星期一、二、四、五下午7:20

星期三、五、日下午7:10

星期六上年8:30



显期黑、自卫年日:50



星期三、六、日上年8:00

閣下欲前往中國各主要城市公幹或旅遊、請乘搭港龍假期的定期包機。 由於我們採用了先進的電腦訂位系統, 閣下進、出香港的機位預訂, 可在瞬息間得到有效地確認, 簡便快捷, 準確無誤。 有關詳情, 請致電港龍假期3-7360202或各大旅行社查詢。



看灣

南華將獨力 對象包括意-)主辦外隊



明年五月

鳳衆不 源觀觀

在)及足總主席余鄉基合照 球場觀戰,與南華足主洪祖杭(前精工班主黄創山(中)昨到 京宗,廣州隊原則上 由寶肋銀牌賽的駱駝

雕飾有多具珠

山陳朱拖 度發雨連 士枝大奴

型料

四支外

一月卅日及卅一 州隊,另兩隊則是四十月卅日及卅一 州隊,另兩隊則是四十月卅日及卅一 州隊,另兩隊則是四十月卅日及卅一 州隊,另兩隊則是四十月卅日及卅一 州隊,另兩隊則是四十月卅日及卅一 州隊,另兩隊則是四十四隊來自內地 参加。

身上,「足主洪」順水身上,「足主洪」順水

少亦懂得利用空眼時間找興難可以看出普遍人對於爭取比較可以看出普遍人對於爭取比較高的生活質素甚為積極。但自說,我十分享受我現在的工作,而滿意工在的工作,而滿意工在的工作,而滿意工作,而滿意工作,而滿意工



日產中

常備日

些努力均取得一些效果 世級外,加强發球和關鍵 的話說,即「把每個缺陷。 世級人,是個缺陷。 世紀來,那麼全隊就有的話說,即「把每個缺陷。 地外,加强發達的頭上,是個缺陷。

化,全隊仍由相應調整,但一,日本隊在漢

普魯斯獲 拿

世東

戦幕

古巴

國

康體設施 市市 政 促進文製活動 確保公衆衞生 局

組委員會秘書樂整輝

應組投標專務小組索取(電話,三科可向尖沙咀柯士甸道一三六至一件刈除雜草與野生灌木服務,為期件以除雜草與野生灌木服務,為期代以除雜草與野生灌木服務,為期代以除雜草與野生灌木服務,為期土、底土、草地以及整理場地,為 標公告

益泰國際貿易 石英燈飾 泳池噴泉

、保田"發電機現貨及期貨 備有日 中港澳特約經銷商

H

|企業有限公司 香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心

電傳 傳真;3~638481







價 日本冷氣櫃機新貨特價發售

日 住 上 ・

\$20,976 \$31,998 \$37,996 \$56,948 \$75,992 日立神 \$20,800 \$32,000 \$41,840 \$58,560 \$102,080

司 公 限 九龍何文田勝利道 2 4 號 A地 FF A X : 3--7607834 電話・(3)7120217 8 (3)7155333黃小姐洽

拿設備

向趨排女 快高

高薪聘請國內員

1)電腦程序及操作員

學程度(男女均可)

西186-191號。 香港商業中心1307-10

外幣存款

諮詢熟綫:5-258555

國華商業銀行

・英鏡・馬克

・細元

·歐洲貨幣單位

(4)

||4)供銷員(外勤)

露龍勁集團人事經理收

美元日元

加元

澳元

·紹廣告,高24×2 - 價 \$ 90元 - 告,大字 4 個: 6個,每天 \$ 15元

瓦話:5-8343063

可刊物有限公司

出口商名錄1989

拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄 報電傳,經過,銀行等,分類詳細

造酯名錄 1989

XQD家廠商地址等資料,55,000種機械

20 貨櫃 40 貨櫃

車 福州 HK歩12230 HK歩12530 地 泉州 HK歩10030 HK歩10330 地 厦門 HK歩9690 HK歩9990 ・ 汕頭 HK歩6700 HK歩7000

聯華運輸公司

学連灣審至廣東全省及全國各地直通貨運業務,常備各種順位貨車,數型查詢。 地址。沙田大國大國村第一 街 5 號 B 前座地下電話。0-6959982國文傳其0-6924431 深圳電話。254196

事的 台 冯 大 陸 華 僑

大酒店設備單人房140元 雙人房180元 200元

冷氣浴廁쀟話闡親齊備

彌敦道607號2207室電梯 接 22字

🕿 K 850027 K 7801275

\司廣州市分公司

分類排列:全套23階

: 5-8381829

2)行政管理人員

||3)會計簿記文員

南韓 金奉洙奪桂

中國各地

簽發全程提單

HK

全面運輸服務

廣州市分公司

屬下機構

11月7日抵港 11月8-10日收貨 11月12日開行

通江 M.V."TONG JIANG" 約11月10日中午抵港 總代理: 滿强航運有限公司

船務制:香港干諾道西186-191香港商業中心 1101-1103室 圖文傳區:5-591923 電 話:5-596141

傳;67859 HKM-KT HX 顧客服務部電話:5-8372534 歡迎查詢訂購

10四年20四年30四年40四年

市政局投標委員會秘書陳淑儀 市政局投標委員會秘書陳淑儀 市政局投標書或任何一份投標書,並有 京部份內容。 中十二月一日〈星期五〉上午九時。 東部份內容。 「前世時中或任何一份投標書,並有 東部份內容。 「前世時中國人間一份投標書,並有 東部份內容。

圖內安裝工程免費代客設計及繪圖

(852) 5 8684964

年齡結構上無大變化,全隊仍由城與運會後雖作了相應調整,但城與運會後雖作了相應調整,但村的機會最大。
古兩隊總體實力最强,問鼎世界下的機會最大。

此外,加强致球和癫痫訓練。直中起來,那麼全隊就有特點」。中起來,那麼全隊就有特點」。的話說,即「把每個人的特點集的話說,即「把每個人的特點集體,加强整體作戰能力。用他

續國君上 也中和屆 是山禪個

深圳實安縣

l)電腦程

2)行政管

3)會計簿

年23歲以

學程度(

)供銷員

年25歲以

括,号插

薪優、

有公積金

深造和出國

求待遇,應

西186-191號

室龍勁集團

• 日元

・加元

國举

澳元

諮詢

今次出學

Ħ

商品介紹廣告,高2寸× 每天特價 \$ 90元 分類廣告,大字 4個, 小字 36個,每天 \$ 15元 專線電話: 5-8343063

FAX: 5-8381829

全美國進出口商名錄1989

全美國製造商名錄 1989

詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口路名錄

詳列全美148,000家廠商地址等資料・55,000種機械

廣州市東山廟前直街66號三樓野丰諮詢部郵碼:510080電話:765189 762618 Tel: 5-8809083

3-7399229 3-7226349 |雙排座1

特快大陸移民玻利維亞、巴拿馬,無需海外關係,人人可行,爭續正式,60天辦妥。費用特廉,僅7,000 美金超,不收定金,先領護照後付款,專人陪同入境,辦理居留或人籍手續。澳洲婚姻介紹,半年赴

澳定居・為自費留學者代尋赴澳、新、英、加等國之經濟擔保人。景

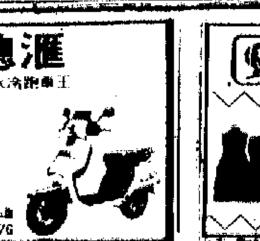
菱公司香港中環租庇利街一號喜訊大厦1601室®449463,國内諮詢處

西德平治

中東進口商名錦 九龍尖沙咀星光行1421室 中外合资:福建成豐皮塑實業有限公司

香港總代理:亞利安洋行有限公司

電話:5-458053 434103 FAX 5-418818



日本金飾剛議89版

港港貨運公司

- 圖文傳眞(FAX): **3-785267**7

20 貨櫃 40 貨櫃

气車服務公司 適行汽

電 5752390吴君泊

日產藍鳥、公路 VIP 農夫車:豐田、三菱、日產全線 :豐田 KM37·YH51LB·三菱L300

高尚旅舍 事為華僑台胞公幹培訓服務

.a 12 (00 79985 Ö



• 廣東及福建省專線,右列地點,特設優惠價。

中國代理:中國對外貿易運輸總公司廣州市分公司

章運香播至廣東全省及全國各地直通貨運業務,常備各種順位貨車,數型查詢。 地址。沙田大國大國村第一地上。沙田大國大國村第一街 5 號 B 前座地下電話。0—6958982國文傳與0—6924431 深圳電話 · 254196

大酒店設備套房內冷氣溶測電視電話齊備 專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房 180-200元九龍旺海獺敦道 737 號金輪大 ₩ 10樓口座電話3.920169四線電梯按10字目 度1330~332號 日租特價設備 1330~332號 1330~332 1330~332 1330~332 1330 1300 130

遊,經商。

實質(5)779546

精選

旺角鹽數準582號信和中心18模1306B黨 ③7808828期九晚十(數與委託) ①金陵 (1)金陵 (1)金陵 (2)文蝉 (3)英峰 (3)英峰 (4)高等 日可遷戸口 **25 卽** 首期數萬月供九百 上坡海州湖 3158737 图446383



本月廿五日黃昏賽馬 西澳洲 P十二元五 **澳門賽馬結果及派彩表** P可能射 P十四元 面,又可以考驗馬匹入閘的情緒,讓練馬師和騎師心中有數,於試地,都是試一條實略,而且往往又有兩三駒同試,與真正功失亦做得最好。據應房手足透露,馬匹的試鬧和試地對於馬成績,與其勤於打磨,明刀明槍的操練有關,如晨課中功夫做成績,與其勤於打磨,明刀明槍的操練有關,如晨課中功夫做 P④佩珙之寶 三重彩 三重彩 P十二元二 三重彩 P十二元 柏斯威 考非爾德杯的獎 來港接受投汽 = ②新中與 W十三元八 P無派彩 Q四十二元八 P十一元一 Q二百〇二元 P十一元一 Q二百〇二元 P十一元一 Q二百〇二元 P⑤ 1十五元 十五元五 元五 百八十萬元。 百八十萬元。 一百八十萬元。 一百八十萬元。 一百八十萬元。 一百八十萬元。 一百八十萬元。 一百八十萬元。 一百八十萬元。 QV十三元四十二元八 地此程合脚。練特別認真一五七五米 **开第三**□ 好第 四 實口 鋼琴調音師(閩海 120 閩海112 一負責一般鋼琴維修及調音工作 逢星期五 閩海 225 羅江(貨櫃) V.XL8961 4-8/11 10/11 為典別 一须户外工作 閩海 224 薪優、職利佳、包括醫療津貼、公積金計 逢五、十五、廿五〇 劃、年終花紅及有薪年假等,晉升機會高。 * 承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務 有意者請於辦公時間內電: 3-7301098 內 、保險、提貨、拖箱 * 並代辦中轉接貨、報關、 199成801成函头沙咀虾箱 98461 號人事部 装拆箱等服務 遺失聲明

壽海代價僑歡陀蘇絲常度內 禮外客廉胞迎羅繡綿備價銷 用僑郵物選各經義袍高特 品眷寄美購界被被掛級平衣 電

• 歡迎垂詢

海藻酸鈉

有意請攬(3)7211299

專營

小田格及 姐》數香購現 治×量煙二金

8 租電池 2 售話人 國內移民 · 留學 婚姻介紹

全美進口商名錄

全美出口商名錄

78及包120年

台灣鞋業廠商名錄

●吉普車:豐田及三菱全線

26座

●貨車:五十鈴、三菱3-15噸

●巴士:豐田 RB20、三菱 BC432

★歡迎來電查詢

亞洲進口商名鋒

出口證兩份:編號4199 53及419954特此聲 明該兩份出口證作廢迪信質 特快移民

北角:5-8876220

等國。電太古 5-8859887

中東進出口商名錄

台灣江商黃賈年鑑。

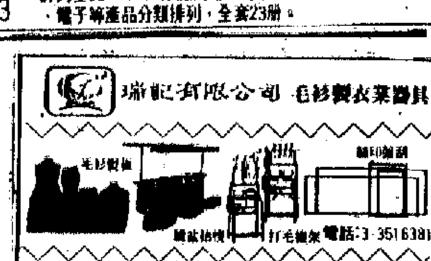
承接中、港、台及轉口世界 各地之海陸貨運,特設本地 散貨/貨櫃運輸,拆櫃裝櫃 及遊船倉儲服務,並可代辦

阴岩

圖文傳真: 3-7395892 九龍尖沙咀海防道38號四字樓

石駅 M.BENZ 280 SE 380 SE 全自動230 250 手動機車内外保養如新價格 大具 廉宣歡迎看車誠意辦公時間 化 拼 紘• 出门起税 13677334 0-238875







代辨報關

調器械專木

香港加路連山道9號 **5** 5-767755 5-768687 圖文傳真:5-768600

日本各類汽車・特種用途車・貨源多 價格平・歡迎轉口國內或越南

有裝格櫃)空氣調節目租每 位70元近地鐵站交通方便軟 迎海外旅客九龍佐敦道吳松 街118號接11字A ©7356296

●豪華八座:豐田豪華八座 MODEL "F" 快達任宿

蛇口廠房 深圳蛇口后海工業小區內 現貨五層5000M² 標準廠房 ,水電保證,通訊齊全,交 通方便,可轉設、合作、租 質、有意者請電695159,691 371朱小姐.FAX:695717

銅鑼灣區地鐵對面溫店設備 接送镀證伙食服務床位58元 電傳FAX (5)8879740

-4 -4 وتن

旅遊會親國公3333 (15-68 (25-8) 15-66 (15-68 (15-8) 15-80 (15 3公電便 9 0 商品清

劉鑼灣食街附近。環境優 雅,設備齊金、音探視旅

①金城 南 有電話 附房 裝修 25萬8 一個②湖心 南 有電話 高層 裝修 29萬6 A ③翠竹 計画 ④友誼 27萬 ⑤紅嶺川餘 一個 ⑥恰景別暨 1700呎四房宫殿聚華裝修百餘萬 ⑦舖位連件房18萬(尚有百餘單位,數迎查詢)

承接省港及中國各地海陸貨運服務,自備貨櫃車 編州 HK \$12230 HK \$12530 (包括危險拖頭) 海連部》中轉貨連直達世界各地 應門 HK \$9690 HK \$9990 •廣東及福建省專線,右列地點,特設優惠價。油頭 HK \$6700 HK \$7000

灣達。 香港紅磡馬 機B座 **解度:3-6**. 哈漢爾流窗前去是 林來分浪張輩過怎

道。,汽窗車,一人

冷串破内一直光

不在損,位未寬

壓

陰

早么

各熱統有

地有能一舉各,選民,兵舉位的代立中種展舉進執相的

, 權表法, 政關中黨政接競

要路執股解民點有只力黨 待了政地嚴主, 別是量一

若。的出一一道於就,

干其國現年或些執某只實

年實民這多一乃政一是際

勋完 做 李無 不能的 一 政士

選得 民輝,。 譲位 -- 架内

前黨 看 基今 巳 迫巳 項 年 全 , 員來 層年 不 , , 公來 島

票以的唯出得能,道明一。一一些,支政

後內。攝眾首會易質

魏選造勢中,又炒熱「台獨」這個 話題,他們的言論和活動惹人注目。 今年的選舉,民選黨首次正式 乎是黨內精英於縣市長角逐,現任 的席位,也仍屈居國民黨之下屬於

速,但可惜部分候選人却以「台獨 共同政見。這一主題為「建立東方 際社會

受劇到記出》歌團到匯四者色、德的

太公**司"老爷爷" 93**0 **国 海域旅游有限公司** 主册 主协执题牌牌·赫琳: 大会報 5-757181 **250 € 6-724033** 5-212013

出金日期: 14/11

由 编、孔府、孔林。

灣南一大明湖、趵突泉。

发现 安山名脑中天門、南天門、天街及祭祀泰山

灣 第一青「海上名山第一」及「幹仙墓宅」之稱的

高漲

種政治主張」。

,是以推動台灣制定「新憲法」 「中華民國」改為「中華台灣民主 選舉「新國會」、建立「新國家」 為宗旨,並宣揚新潮流系對「新國 家運動」內涵的主張。新潮流景人 **上强調,目前「台灣的政治經濟環** 境與歷史發展都充分具備成為獨立 新國家的條件」,一旦「台獨」首 論禁忌突破之後,他們將進入具體

部本土製「新憲法」。 民進黨內激進「台獨」人馬化 身的「新國家運動本部」,最近頻 「總統府」及「外交部」,為「台

《教會公報》又發表聲明,呼籲台 急也佛人選洪居人 洪侯即於在脚,人門,士已門選使同紛:自有某並,有 ,過命衛

香港干請道中78-83號中版集團大學五樓 5-8533503 旺角分社; 九龍旺角洗衣排62-72 號三樓 3-7898880 ● 港九澳中旅社各分社均可報名,歡迎集體包團

微樂美食图半日遊 步行山頂一圈麥機山頂警察博物館

收载:\$BB **会概率山警察博物館** 设步深水净淡水净观海堤库路 太古城皇宫大汉模野咏蛇寓 收費 : \$1,28

晚餐成吉思汗烤焗

出發日期12/11 26/11 17/18 24/18 以上旅行團造星期日奉辦。歌 知讀者相關多加。

強前群情,前電* 大公報新晚報旅遊部 **電話 * 5--724033** 灣仔軒尼詩道342號地下 電話:6-676338 太古城皇宫大道楼

,都是長老教會支持的候選人」

所謂「外交勝利」假象爭取選票。

是獨立,國民黨最近的外交政策 也以實際行動來顯現此一事實」

國民黨表面反對「台獨」,曾 小國,蓄意製造「雙重添認」,用

勢,該報認為,站在新聞自由及讀

自己也在製造「兩個中國」。今年 ·新國家」口號,明顯地為島内「獨 派1侯選人宣傳造勢,國民黨寬然 | 不聞不問。最近,用金錢拉攏三兩 的當選」,台灣社會「應當包容各」 台灣基督教長老教會支持「台 獨」論調,這個教會過去曾先後三

獨立國家」,在十月十五日出版的

長章孝嚴在華盛朝會晤美國議員憲 拉兹。這個議員是美國國會中支持 「台獨」最力者,他似乎已成為「 台獨」的代言人,所以「台獨」分 子都稱他為「台獨之父」。章孝嚴 | 去美國會見道麼一個人物・究竟為 目前,民進黨新潮流系的「新 國家」論調 * 不但見諸街頭的競選 宣傳海報,並登上中時報系版面上

代訂全國各地酒店

整座:業備大厦

佛山:華僑大厦

書馬:書馬東館

韶關:松山賓館

台山:美麗華酒店

東美:東鄭山莊

職傷大廈

準備火農

北京:紫薇實館

北京飯店

崑崙飯店

百樂道店

民族飯店

北韓飯店

樂遊飯店

天精實館

嚴鄰假日酒品

起的初分目能的是

與嫌說都,選會黨中實。法會甚舉自政,

還說言積台決跳、的

以是其的或台。民民

説島實示者灣島主黨

可追過極

這種聲音,報紙新聞不能視而不見 不予報道云。 台灣年底選舉將臨,「台獨」 言論高漲,連國民黨都在搞變相的 「台獨」、台北《聯合報》社論説 ,「大家實在應該認其地注視這個 問題,不能假裝没有這回事了。~

。有人批評該報不該替「台獨」助

者知的權利的原則,社會上既存在

,現在要討論的是台灣要獨立成什

本月一日,台灣「外交部」次

胶闢家 」。

由暗

無錫大飯

' 西安實館

人民大農

· 建闢飯店

成都飯店

湖南:芙蓉賓館

皮帽:錦江真館

昆明:翠湖賓館

帝 璋 赖 粒:5:8533720 北 角 分 粒:5:650370 青葉湖分肚:5:8854728

花港飯店

食格飯店

錦江飯店。

金沙江大酒店

電話:5-415888 5-456628 代訂世界各地機票: \$ 3630 京 \$2260 \$3250 * **\$** 1700 \$4120

蛇口:南海酒店

中山!中山運衆

簡重和製製

深圳:深圳灣大酒店

湯泉酒店

備药實館

馬尼拉 \$1530 \$3250 \$ 2250 票威夷 \$2550 \$2850 \$2450 \$1060

代訂世界各地酒店及 代辦往各國簽證

碧桃灣七天 \$ 3290 \$ 3358 漢二、五、 馬尼拉、宿霧七天 \$.3850 準二、五、 菲律賓、泰國七、八、九天 \$4090 展送二、八

曼谷芭堤雅五天 \$ 33**9**0 \$ 4190建四、四、日 **坎** \$ 3990 宋天田夢 清邁曼谷芭蕖雅七天團 七岩豐谷萬堤雅七天

\$ 5180 4 \$ B1 B0 泰馬星(布吉島)九天豪華團 \$B180 秦星馬(馬六甲)九天牽拳團 \$6180 (模城、屬六甲)九天豪華偶\$6180 泰馬星(布吉島)十一天春華團 |全寨馬聖||消邁、模城| \$ 7240 |旧華電天二十 高星(模域、馬六甲)六天團 馬星(模域)七天豪華團 \$ 4890

\$ 5190 馬墨(檳城)七天特級團 星馬(浮羅交恰島)八天衛拳團 \$ 5590 ○國家增與國家之副國公園(全東南阜職人)。 **①侯姒睿加井御檀松麗會、吹奏轉彩峽舞**殺漢 ④新規度、海藻器、藻鉱、即均類繁计貨製高 **粉類製油小母長青川小園**店×

可以

那時依然咬緊牙關 ,以便它們發展學 經建議網開一面,

那時依然咬緊牙關,不願答應。這件事於是以通過全國學所學位理事會與某個大學掛鉤以通過全國學所學位理事會與某個大學掛鉤以通過全國學所學位理事會與某個大學掛鉤。一直在爭取頒發學位的資格。

一九八六年的「林多普滿查報告」就會一九八八年的「林多普滿查報告」就會一九八八年的「林多普滿查報告」就會一一九八八年的「林多普滿查報告」就會學位理事會與某個大學掛鉤。

光緒正質和

哈寶征 似戰 明廷人知寫其清血 八,苦時出實涼上

的無榴,

。以試鄭同宗應風復懷,映星已領戈山海

. 際血邊的無榴,於,一點輪 此隨不情比花零目都荷碧樹

咖啡或茶

世來説,理工學院總學崇生頒發學位。所別首先在於後者不能四名地大學與理工學

今宣古宣

到組織法律保障個 選舉,約有一百萬 人上街要求自由 人上街要求自由 人上街要求自由 人上街要求自由

展,同時事物和運動,總會 到原來的狀態。總之,「造 对原來的狀態。總之,「造 對抗性行動,自會掌握「相 相成「這個好理。思勢利達 相成「這個好理。思勢利達

利「這的「您」

忘懷呢

地區,幸化 「地區看看

成此頭腦、語類實、狼

X 1/2/6

語和俗語,真是舉 別的對狗大不敬的 別的對狗大不敬的 別的對狗大不敬的 別的對狗大不敬的 別的對狗大不敬的 別,以乎有着很不盡 別,以乎有着很不盡

盡狗意的那麽一面。

(寄自紐約) 一,幸而不是在横街 時CBS電視合拍

德國的陰影

岁

在遊蕩

條順族首領、德國的皇帝、將軍司者來,浮士德勇上永無休止的湯水為人類文明作出巨大貢獻的總國人為人類文明作出巨大貢獻的總國人為人類大的動力。德國人正是以這種的人最大的動力。德國人正是以這種的人類大的動力。德國人 | 來的德國人 | 常的編年史 | 常的編年史

之秀從鞭者學的會們任位在地到探,入斯,所深的中權在的,看誤法,第削處討《瑞深於作

成狀 甘, 」 生維,當後 討男一上心, 性維 都 海 為 雅 女 , 人愛, 貴 遺 職 妻 不 貴 , 一, 於

大部地北 ,身紋黄黑相間。它織出的網大部地北 ,身紋黄黑相間。它織出的網一千萬隻兒猫的蜘蛛,大的重達一公斤,但一千萬隻兒猫的蜘蛛,大的重達一公斤,但小型動物。

但中的網裏的問題的問題

扎得精疲力竭了,才被容不迫地挨近,施計脱身。那運絲帷幄、以逸待勞的「兵家小的蟑螂誤落結為窗櫺上的網中,被蛛絲不的蟑螂誤落結為窗櫺上的網中,被蛛絲不

說狗

。正是由於了解到這樣一與否,關鍵的一點要看作級文者情動而聯發。一中好像不怎麽合近幾年來寫好像不怎麽合近幾年來寫 一作由寫至 種者此這。 理是可一在 論,我才敢於逆時尚而動,揮筆寫狗不是情動,除此以外似不必多加考慮知,文章へ並不限於説狗的〉的該寫類文章的時尚。但前人曾有句曰:「數文章的時尚。但前人曾有句曰:「业非狗年伊始的日子裏撰文説狗,這

自由談

大 公 園 人低、狗嘴裹長不出象牙狗在中國(又豈止是在中

即為不可以為凡甘願 時是,世上的芸芸衆 生,人心不同,各如 其面,所行之事也是 任,故而雖有上述德 格,故而雖有上述德 不過,必須指出

蛛多值的吞 **吞食的蟲類的重於一片實施主英國南部一片實際是過,總共不過與四角部一片實際是過,總共不過與四尾過,總共不過與四尾過,總共不過與四尾過,總

量,草购首 總地蛛! The state of

鹅脊格領取老人津贴生那長龍,衆倫斯是 約翰內斯堡的衛

| *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | *** | **

船空太古上

的老人津貼錢。買了的老人津貼錢。買了的老人津貼錢。 现代尖端科技 類代尖端科技 維行研究。 試験 。 可是, 在秘鲁

特他自己的生活。我况使他水不可能,因為他的思劣体

単的一

年,都是姚姚幽幽,向父母家取零八牌和一个原来他是一個一种数批迅速和 现了,原来他是一個一种数批迅速和 是的一早衰症——出世级就迅速和 一次的者的。

身上下 門一五年的時間和一 如多老

子五十 萬個字來完成 , **計**通人不易拿起, 政府

政府六十二種不同的 - 第四位 经回避公司

今年的選舉,

以政黨名義參與。 乎是黨內科英於縣 立法委員均披掛上 的政治資源而出力 ,在增額立委方面 的席位,也仍屈居 少數,因此轉戰於 握執政權

民進黨籍候選 選,但可惜部分候 」,為祈求重點爭 而不走。民進黨新 國家」招數,發表 共同政見。這一主

的出生及死亡情形,而零歲人口,資料便是錯的,植基於不及百,推算台灣人平均壽命的第一步,推算台灣人平均壽命的第一步,在及實際死亡數的一半,就是説死亡的數字,各户籍單位所報均

版列,撰

大東、人大東百貴、

serverses sessions serverses

是董用品市場高階化,致使兒童消費。 一种場上一次背日花色品種單一,市場也一改背日花色品種單一的狀况,相繼推出了許多一個人。 一种學生意的是,兒童用品有越來越高檔化的趣向。 一時場上一改背日花色品種單一大值得注意的是,兒童用品有越來越高檔化的趣向。

人各一的

普,聯得匆匆收了大概,能知越問以了方便認人,便以初那同學以為對

不敢一

聽不到了。 一樓,便坐 你在途中收聽時,收音機工 你在途中收聽時,收音機工 來轉去也找不到。更普遍的 來轉去也找不到。更普遍的

有感情有靈魂的人,心寒感到十分難過。心寒感到十分難過。 一個有血有肉,因人呼喝,任由人所用人呼喝,任由人所用人呼喝,任由人所用人呼喝,但是,做你一口饭,但是,做你一口饭,但是,做你一口饭,但是,做你一口饭,但是,做你一面,

山於現有廣播發射網絡 以上種種毛病都與你的

分驚人,房屋建築愈來愈密由於香港急劇發展,人口增

地天餘調

有時會「失職」,有時會「失職」,有時會「失職」, 總是轉作 想調校至某一電的下擾,還有,當斷,受到不知什麼」, 選有,當

出合即電

些洗,只裂燥温頭例是,

外經髮人來種然,

下道自

十、、五了等郵台

大的早上・該団の大的早上・該団の大の到了「上下」を成功地達成「水の土」を表示。

一有 **機 推** 十二 名一 在 **機 推** 十二 条 一 一 在 **人 从**

天的報

聲音靚

政 一個電話,且作校的朋友說起補習, 她的同學身上的事。 她的同學身上的事。 是一份補習兼職, 學找一份補習兼職, 學找一份補習兼職, 學找一份補習兼職,

了,却接不到一個電子,其他皆為次要。 一世是好的。安全第一 一世是好的。安全第一 一世是好的。安全第一 一世是好的。安全第一 一世是好的。安全第一 一世是好的。安全第一 一世是好的。安全第一 一世是好的。安全第一 一世是好的。安全第一

頭髮

落絲尤出個很達於一其現煩多秋

日的亦風過改績秀

斯注意到環境污染的 斯注意到環境污染的 特數的成因之一,我們 有理由要求「排污者 有理由要求「排污者 有理由要求「排污者 人改用此制,與煙者罰款」 年青的一代採用而已 年青的一代採用而已 年青的一代採用而已 中同樣地,我們是至氣污 人改用此制,只期望 一時期, 一時期。 一時期, 一時期。 一時期, 一時期,

是如棄敝屣,所謂骨獨天大耶,生而不教,更枉為人。父母有獨天大耶,生而不養獨大,與人。父母有獨大,與一或缺,這是父母的天職。但是,這是父母的天職。但是,這是父母的天職。但是,

是被心已 無修理。 不享可正第

寄望青少年2季望成年人中

安全第

横南

下畫下

園

新

敎

美國學園

瀬間都 等至下午七時半,十一日〈星期四〉下午一時至七時半,十日〈星期五〉上午十一時至七時半,十日〈星期五〉上午十日〉上午十時半至下午七時半,十二日〈星期四〉上午十時半至下午七時半,十日至十二日〈星期四〉下午時和展覽時間,十一月九日〈星期四〉下午

十一月九日(星期四)十一月九日(星期五)上午十十一日(星期五)上午十十一日(星期五)上午十十一日(星期五)上午十十一月九日(星期四)

, 的講校話目各集日也校歷長劇、樣中的

如公装一

有點錢的女子也上當,這些女子還 會分頭去替你游说親友拿錢來支持

的長袖善舞,三幾年便發達矣。 在台灣,向民間集資,靠把口 **年半一個翻」,心也就動了,不久**

定,所以,發達易,打溫原形也容 香港人就無法如此追般在親友

和鄰人之間無抵無押地集到資。是 香港人精?慎重?不貪婪?

没循

一個急流勇退的女伶結婚後相 **夫教子**,在富有的家庭仍有應酬不 了的許多事務·但她寬能下決心抽 時間習國畫,且學畫有成,事隔多

姐童,曾超掌題字的,字與畫都有

水平,我看了尤其感慨萬千。 我們小時候都看過芳艷芬演粤 劇。她唱做自成一格,早有美艷親 王之稱,後來兼拍電影也是大紅大 · 已為後輩之典範, 她退出藝壇 **結婚去,老實說許多人都覺可惜**

年,至今由於義實才公佈出來,可 見已淡薄了名利,是誠心向善了。 **芳姐對記者說畫國畫要投入,** 正如演粵劇一樣,畫要畫出神韻也 如同當年在舞台演戲把角色演出神

聯說專劇圈另一位頂尖兒紅伶 紅線女也習書畫·有一天·若把紅 線女的強和芳艷芬的確放在一塊兒

展覽,她們的戲迷一定開心不已。 芳艷芬作善學這是第二次。去 年她義演及義寶唱片音帶也曾引起

學及家長可参加。,以及各科目各院校之情况等,有興趣之同,以及各科目各院校之情况等,有興趣之同如英國生活概况、申請入學程序、學生福利如英國生活概况、申請入學程序、學生福利此外,尚有有關赴笈英國的專題講座, 青少年吸煙

馬泛駕

上。肉之情,

連邊也沾了

子,他的路,會是何 一個怎樣的孩子,會 一個怎樣的孩子,會 一個怎樣的孩子,會 一個怎樣的孩子,會

地吞雾吐霧……的中學生,乎持香煙,然後塞進口裏,「氣定神閒」的中學生,乎持香煙,然後塞進口裏,「氣定神閒」其天在公共汽車的上層,筆者發現「個身穿校服」 他的煙 ——當然,實際上我没有這樣做!的煙,掉在地上,然後用力地踐踏那煙頭,再給上吸煙的惡習,怎不教人心痛!當時,我想走上出風日下,人心不古——一個十來歲的實少年, 3

了不,這幾天空 又方便。」 「 唔,最好去吗

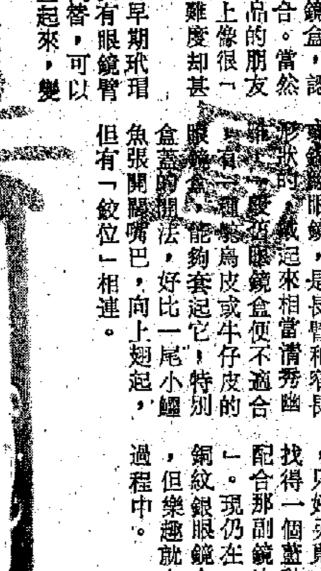
,這幾天

清消腸胃。 」

加制裁1 一次日,追加,令旁人 是者,實在應 人 這些没有公人也無辜吸

我們可以想像,當 減表達自己的主張 三個人有三種 我們中國人的胃口 膳 午吃 躘 李

如社由禮



起小特皮適秀窄金,鱷別的合幽長絲

都常點防銀古最

景

少一皮週

三隻的一人。

那吓凝

不必問。在多見,

皮牌用,買不皮牌用,開出

弱度個藍盒終鏡 的紋是副副 的高白晶,於盒 小銀兩是十

新

,元吃得, 柑,堆脂 濕我一

旅是一是印典間。

安地對航工不同之

女子網球冠軍嘉芙郵票,這個國 道名西德網球好平實在是因

,,今當司

家是南美的巴拉圭。 為家學淵源,才能有去年連獲四 中得亞軍,但其

巴拉圭發行了奧運金 牌得主郵票一套,無非是 增加招徕之術。本枚郵票 以運動員肖像為主,右上 角是金牌,左下角是四德 國旗。

做快樂的老

淡 楡

本去都是這一班人,但大部分 去去都是這一班人,但大部分 本去都是這一班人,但大部分 本去都是這一班人,但大部分

做他把住。。家有。

生活水

一的狀況,相繼推出了許多 一的狀況,相繼推出了許多 一的狀況,相繼推出了許多 一的狀況,相繼推出了許多 一的狀況,相繼推出了許多 一的狀況,相繼推出了許多 一時場日為豐富、繁榮。現 里 一時場日為豐富、繁榮。現 里 一時場日為豐富、 東 有時代特色的兒童日用品

大

展示新成

均月收入不到一百五次,其中也有百分次是重的消費支出不得不花成於五十五元。許多成分數低的家庭為了以上的家庭用力。并多一個於五十五元。許多大學。

四十年來規模最大

忽観智力投資

國産品幾倍的進口類 品最為暢銷。 在兒童用品市場 高檔次、高價格導引 下,許多家庭把兒童 下,許多家庭把兒童

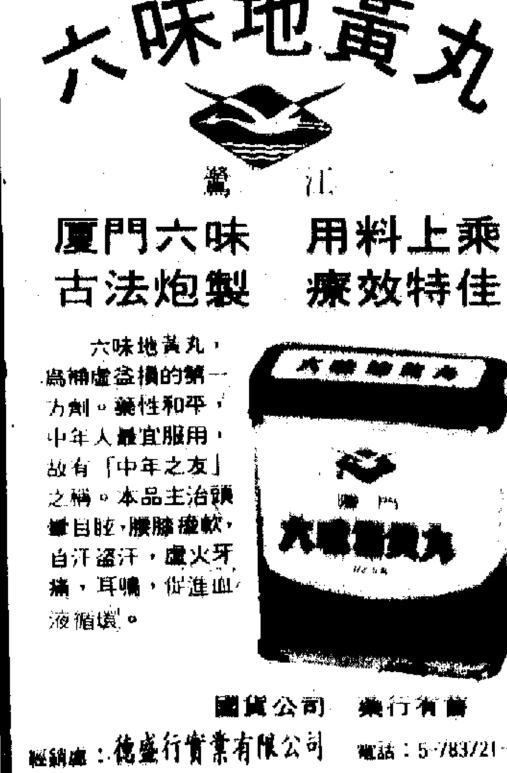
進電子計算 機在中國的應用。 始在北京華 機在中國的應用。

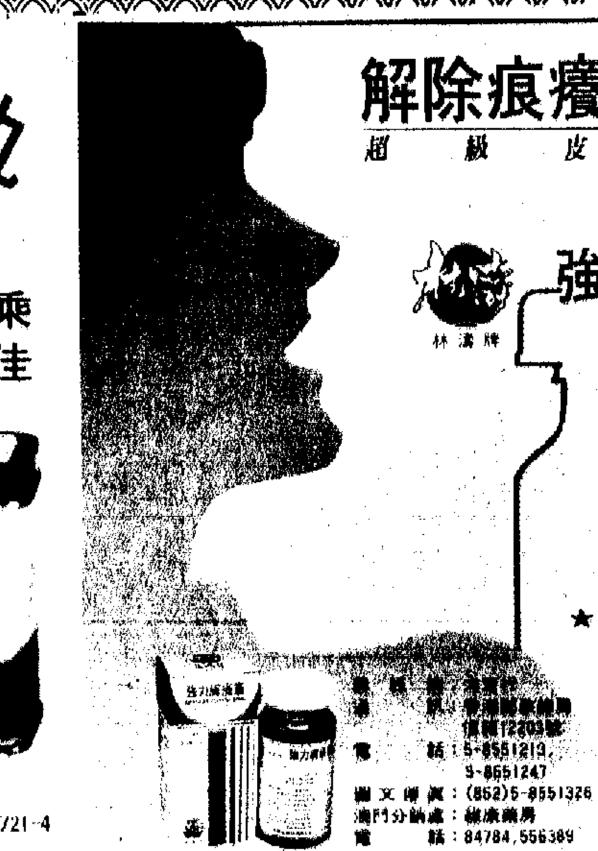
四人是来曲章旅游就光和辦事的人, 一人是来曲章旅游就光和辦事的人, 一人是来曲章旅游就一个 一人是来一个 一人。在曲阜,不孝敬的人, 一人是来一章旅游就一个 一人是来一章旅游,一人, 一人是来一章旅游,一人, 一人是来一章旅游,一人, 一人是来一章旅游,一人, 一人是来一章。

用

A DE TO 用法:用本皂洗滌患處、每日數次、洗淨後、 再塗據本皂、留於患處,效果更佳 功能與主治:抗菌消毒。 生肌止癢 對香港脚 香港手、鴉掌媒、 汗斑、温疹等皮膚病 ,總有"效率達90%以上。 國貨公司・業行有售 電話:3-861951 經銷處:東實貿易公司 電話:3-338918 分銷處;華生公司 强力天然一 電香虎骨烏 膏 成份: 天然虧百丶 復为吳茱萸漫會等 筋骨痛、腰痛、神經痛 肌肉酸痛、油傷挫傷等 經銷處:信生貿易公司 電 話: 3-7352207 漢門分銷處:維康藥房







现在「明源」還應許多籌備婚事的青年人要求,正在設計一種具有現的青年人要求,正在設計一種具有現的開來。為此,他們很希望與南洋客戶、四千人民幣。同時,還修理散在民間、已成為文物的明清家具。不的主要產地是東南亞一帶,目前國本的主要產地是東南亞一帶,目前國本的主要產地是東南亞一帶,目前國本的主要產地是東南亞一帶,目前國本的需求。為此,他們很希望與南洋客戶的需求。為此,他們很希望與南洋客戶的需求。為此,他們很希望與南洋客戶與於一個人類的時間。便不過,與經理也有他的苦惱。便不過,與經理也有他的苦惱。便不過,與經理也有他的苦惱。便不過,與經理也有他的苦惱。便不過,與經理也有他的苦惱。便不過,與經理也有他的苦惱。便不過,與經理也有他的苦惱。便不過,與經理也有他的苦惱。便不過,與經理也有他的苦惱。便不過,與經理也有他的苦惱。便 解除痕癢·容光煥發 力膚癢靈 祛濕解癢 清血解毒, 抗敏消炎, 調理腸臟・

★全身性瘙癢症,**藥**

物反應性瘙癢

黑熱陰壓,囊

癢及炎症等。

看船期怕

排作措施的 (第月2周八

開始換「口味」、想「吃早餐」了。 個路過「明源」,被這塊招牌吸引住 。結果在這裏買了一張長餐桌,八把 他路過「明源」,被這塊招牌吸引住 。結果在這裏買了一張長餐桌,八把 一個路過「明源」,被這塊招牌吸引住 大太一見也甚為歡喜,又到店裏定做 大太一見也甚為歡喜,又到店裏定做 了一張三人木沙發和一張圓桌。 了一張三人木沙發和一張圓桌。

重注只 穿吃

音帶文體等八項比賽本和詞語、製表、録本和詞語、製表、録在為期一周的比賽中

瓜會成立

結束

明源

家具店

具

6

三大流派。

線,坐上舒服。旁邊的萬層櫃則是因果都以明式為代表,在世界家具發展更上,明式也與法國路易式齊品,為東上,明式也與法國路易式齊品,為東上,明式也與法國路易式齊品,為東上,明式也與法國路易式齊品,為東北重,強責成變曲狀為,性重豪華。所以一般中國傳統家

面的電話條子被撕去市場貼「廣告」,上中數量者也會在超級

有感情有靈魂的人,有感情有靈魂的人,不同有血有肉,即得流淚。但是,故即得流淚。但是,故以,遇上好心人,给

上。的問題是出於現有廣播發射網絡收音機無關,或關係不大,真正收音機無關,或關係不大,真正

-分驚人,房屋建築愈來愈密由於香港急劇發展,人口增

概益的现金如何處理,也惹人關注。(上) 百貨股權,以紅股方式送出一部分給股東上市。至於出售四成市,可以用「介紹方式」上市,也可以將永安公司所持的永安特別是西友加入永安百貨後,一個可能的做法是將永安百貨上特別是西友加入永安百貨後,一個可能的做法是將永安百貨上,依治元、的上市公司,但是不是將百貨與地產、酒店業務分開,

逗才是真正快樂的11 懂得在平淡中自之,也絶不會處處之,他絕不會處處

収

更万

有

演出

中《縁孽》

旋螂 641,61419

場五天今

案

家龍 四 十 點 次 三 九

日海港西 華新 H738291

12 : 30

柔鐵

情律

條類雪影 作举兒后

0-4591170

埸五天今

KB81755

7 : 30 9 :

宜童、組

對前為

,英國不適當地指實了中國,有意推翻聯合聲,英國不適當地指實了中國,有意推翻聯合聲,該互諒互讓,共同保證香港的地位,可是前段歷史給我們的啓示。歷史給我們的啓示。

• 損到

而 关晚

是中國信守丘貞写!! 也有自己的困難,中國並不乘人之用建立起來的良好關係受到破壞。 些承諾,香港亦做了一些不利中國 些承諾,香港亦做了一些不利中國

一 種 君 之

一倘內來是應港看之人題形效但會相局權計些岩因的受,人法處覺,成或對採信議問劃

鄧首宝

說游國英

們說解乎的地方,連「廁所」也棄用,如「倒增咁早」、「屎坑」等。在,或不曾見過,大都不會說追類字彙,或不曾見過,大都不會說追類字彙現代的年青人由於没有這種經歷語言和現實生活息息相關。

題,開展出線訪英國與此日

往巧布以息人 英合。後說有

府儲的

읭

癦

低的起點出發了。這個開始未必

新苗資助

計

以現後對演藝文化界整以得這項資助倒是次要 是佈戲劇團體赫懇坊獲 備受問注的演藝發展

源一成續

大型建設對本港資源需本建設計劃,而同時本建設計劃,而同時本建設計劃,而同時辦論港督的施政報告

警惕到道些大型建設對本港資源需 警惕到道些大型建設對本港資源需 水上構成的壓力。 在各種資源。好幾位議員在談到建 生人力資源。好幾位議員在談到建 工,港督施政報告裏也提到有此打 工,港督施政報告裏也提到有此打 市對私營建築業的引進勞工加以種 市對私營建築業的引進勞工加以種

這些都是較複雜的問題, 放的觀點? 地理上劃分界線呢,抑或採取 勞工市場作出界定,譬如説,

在擴

在其上月底出版的期刊《 匯萃》在其上月底出版的期刊《 匯萃》中,参考了香港大學管理系高级講中,参考了香港大學管理系高级講中,参考了香港大學管理系高级講中,参考了香港大學管理系高级講中,参考了香港大學管理系高级講學工市場作出界定,增加是在內方,是期保持着自由勞動市場的形度。但是要參與的話,必須是的一套工資遊嚴格監察輸入勞工資源人。 香港過往没有最低工資數局,與與自見的 。 香港過往没有最低工资,是期份更加速的制度也不普及,是期份更加度,是是多與的話,必須完的一套工资。

中不宵一是餐

有人則認為適是機會之,雖爆艷麗,有人説是学,當然人名、地點是

你保得嘅

- 老何見了違命

也想知不是

張。。港

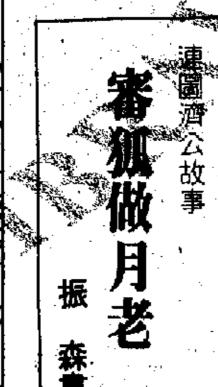
上本,圖面,每

,因為隨時有機

人」。
來到香港之後,他便立志做「個「發達來到香港之後,他便立志做「個「發達」

依然發不了!

「砂管動有,身 越祭,人首上



慕愛分十·妣月王見遇橋斷在魁志周 走在脚

《足靡——年來五次。」《五》《上海開處,老懷疑自己懷孕。

- 1 但立刻住了咀,「對不起,我一麼?」華晴叫了一聲,「她找你一麽?」華晴叫了一聲,「她找你人。」

生仔旺季

***---**

坐 遵 節 我 把 是

旁我我

(A)

飛雁北雲高像巨

第一〇七回 天人又折兵 一點 選 犀 己 暗 通

中少符道。「不,我還可以再戰。這位女俠,請你去照料上 「內方」。 「一方」。 「一方。 「一方」。 「一方」。 「一方」。 「一方」。 「一方」。 「一方」。 「一方。 「一方」。 「一方」。 「一方。 「一方」。 「一方。 「一方」。 「一方。 「一方」。 「一方。 「一一

解買 ?

*黄,你也

去離地

士故事

「有安晚 也保全上 不障 と 搭

司【横大,變?主然事

严貴也要買

是,伸少符一個閃星 正是要他如此。 ,以為有機可乘·

咸温

打

海·莱 宫 **厕** 0-4922948

紅君然出學

機學派派沒容認為

演

鍾景輝

,無疑形成港人追種疑慮, 與應加以注意。 一個僧港人情緒已逐漸平伏 一個僧港人情緒已逐漸平伏 一個僧港人情緒已逐漸平伏 一個僧港人情緒已逐漸平伏 一個僧港人情緒已逐漸平伏

E如何,但兩局議員對恐有用心」。 這樂港人面對的一些一伏下來的時刻,倘若一代下來的時刻,倘若

得到全體市民包括賊佬在内一致贊成,殆 ,可以向基金獲得賠償,則此一德政,當 所之例,設立一筆基金,被偷或搶之失主 解験了賴咗嘢徒呼負負耳。如當局接聯交

1-58888

。彼此傾談時,才知道他做時,遇到一個相熱的行家李有一天,陳昌在茶樓吃牛生氣了。他只是感到有點無时目光,心中不禁釋然,不知目光,心中不禁釋然,不過超昨夜那女乘客對他不太

)

印第安人之舉

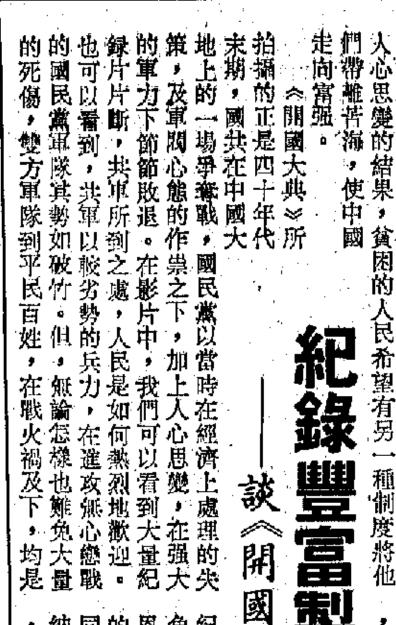
了,而两者中更以後 意那項「神聖的任務 似乎再没從前那樣留 電視台或電台,看來

佳劇本三項金像獎。法蘭西 性格分明,筆觸敏鋭,直透 人物内心深處。加上情節豐 宫, 銷敘簡潔有力。片中的 場而處理尤其出色,一些還 成為電影中的經典。演員的 演繹尤其值得注意,其中阿

爾•柏伯奴更憑本片一炮而 這是一部影響深遠與具有藝術成就的 作品,值得特別推薦。(1972/117分

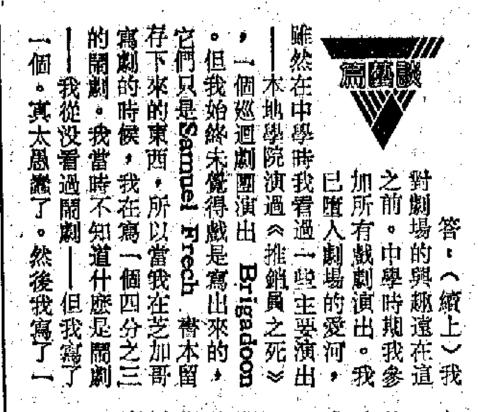


事。至於未來,到時 這幾年,發 這幾年,發 這幾年,發 這一段比 一段比 一段比 一段比



紀錄豐富製作 , 非作 張 使 紀 表 天 二 銀 美 天 悲涼 娥·

知是是難得了。 一种的說法也是相當正常的。 一個的說法也是相當正常的。 認



個非常糟的長劇。 個非常糟的長劇。 一個非常糟的長劇。 一個非常轉生會 一個非常轉生會

我於一九六二年七月五日那是什麽時候?



格德高米與絲高蘭格

旋凱

0-41,61419"

缪 人籍

重 不足 秦 宜重 超

家龍 四 十 肽之 二 九

仔灣港番

華新 #738291

2 映今

柔鐵

0-4591170

血

點四

生活

救土

恐怖

場五天今

正 四麻 幽間點價

華南

律

則是意大利黑手黨五大家族之一, 術兇殘,又有濃厚的人情味,演繹	可 作品,值得特別推薦。 第十 新藝瑪影帶發行)	(1972/117分 選 ※ エ :	上記心紅仍是百無而不不 永念哀外了一樂窗東源昭	音雜音研。	是說法,等選時 十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	下 白片,等開處 4 片間不編國。 17 断的單劇大	七 我聯比的團。是某 月 最劇博論的我可 五 好。士,演們開	夏一 加 オ ち 些 哥 是 跅 基 大 一
Cation Cation Soom 都被認為應該肩負定。以往,幾間傳媒機一向來。以往,幾間傳媒機一一向來。以往,幾間傳媒樂一和前與樂一和前與樂一和前與樂一和一一向來	■쮈 工作量不中並作	是同屬香港藝術中心中辦 作紹的《笑論人間——常 作紹的《笑論人間——常 會 是一點也不誇張。 這些展覽 於 一點也不誇張。 這些展覽 於 一點也不誇張。 一 定 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是	一於太子 一於太子 一於太子 一於太子 一於太子 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	· 佑 没 🕶 💮	西門 逸 海治理也不太重要,不同 人。 一个人。 一个人。 一个人。 一个人。 一个人。 一个人。 一个人。 一	ルー・ ・本前覧、離柱雲的執 ・本前覧、離柱雲的執 ・本前覧、離柱雲的執 ・本前覧、離柱雲的執 ・本前覧、離柱雲的執 ・本前覧、離柱雲的執	日 巡迴演出。《訪問	で Boyasso已演了 で Boyasso已演了 で Boyasso已演了 で Boyasso已演了
有很大的變化。無線上却 有很大的變化。無線上却 有很大的變化。無線上却 有很大的變化。無論 不可以從前那樣留 一個,這幾年發	上 作潛於 展 故實 形質 成 數 形質 的 數 所 那 所 那 所 那 所 那 所 那 所 那 所 那 所 那 所 那 所	那的《藝術 作品 與趣的選 除了目前 除了目前 除了目前 除了目前 除了目前 除了目前 除了目前 所不可 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等	是因為他可以再赚 在 一个孩子,就说要退 一个不太可惜了麽。 一个不太可惜了麽。 一个不太可惜了麽。 是因為他可以再赚 成 是因為他可以再赚 成	多少錢。他没有說 不過成龍和一些紅 不過成龍和一些紅 演	原作版 , 其中很多的成功,使强和,其一个人。 是一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个	集動下色, 簡員大都 所 所 所 所 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的	福威爾遜之二) 相,我非常期望 出,我非常期望 一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一	・他 「城事女」 対 機 下 ・ 刺 学 は 一 「 駅 」。
,出一。育 說兩個 實 山 率收 話位例 任	少人的形象,捏造到 到上述的訊息更為明顯。 對上述的訊息更為明顯。 一些節目內容以及主 一些節目內容以及主 一些節目內容以及主 一些節目內容以及主 一些節目內容以及主 一些節目內容以及主 一些節目內容以及主 一些節目內容以及主 一	理場。其次,風腦 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個	大 阿 笑 阿	日式 中国	神 人 没 她 怎 他 是 一	齊 不 解角多,她清',甘 源角 沿海,與於	中地扮演勾引有 中地扮演勾引有	
中央	内, 不斷東拉西扯。何况,展覽獲得一角落,而且,例與一格的作品,使別數術、生活及例與一格的作品,使即發得一次運轉的主持人。他	是 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	次定得想。	文 整	因起對是樣《是 此之此勾、聽不。生的, 此一句。 此一句。 此一句。 此一句。 一句	後來生緣狂關於	之 大正常」的 大正常」的 大正常」的 大正常」的 大正常」的 大正常」的 大正常」的 大斯拉格 本斯拉格	建高米與絲高 中
活李荷國帝(區朗元)角頭牛	角组 年中	明步失 5.776351 3.733864 5.776351	%山台也 ② 都 <u>國</u> ① 5-718861	图花大海 始海鄉 大海 宫 麗碧 K796/371 5-8951500	仔港香 際國 H551449 K820749	華育凱聲樂聲	ABC	星銀 旅
▲ 四次	組案重女追 李 溫 經 珍麗霞碧人無東梓	一方面	主 劉 羅 道獅運飛	場面天今 金像影 選	本 真真級部第 婆事人片三一雄當 安奇 / 1/2 / 2 / 3 / 3 / 3 / 3 / 3 / 3 / 3 / 3 /	本者 天三後最 天三後最 天三後最	品新當 条 句 很二 宣不童兒·場五日即 資產 子童 財運 宣不童兒·場五天今 會 虎 龍 天 本 會 虎 龍 天 本 空 機場 大 一 空 機場 大 一 空 機場 大 一 空 機場 大 一 空 機場 大 四 電 度 根 四 電 度 場 五 で 場 五 で 場 五 で 場 五 で よ の で は 一 で 場 の で 場 の で 、 の で 。 の で 、 の で 。 の で 。 の で の で 。 の で の で 。 の で の で の の の の の の の の の の の の の の の	五場 天 龍 會 天使即日五場三級床上淫弊呵 一一點九四點三級床上淫弊呵 一一點九四點三
后帝 雌油	鬼衣再 場商發長 邮發長 ②都育包①	生怕。	3.65711F 3.65711F 3.65711F 3.65711F	C. 1788917 都	海 新沙 当 金 紅 基	京新工新工艺 新工艺 新工艺 新工艺 新工艺 新工艺 新工艺 新工艺 新工艺 新工	音	# 任港香 22 (1)
- 2/6 1年 20 7 1日 41 75 65 79 7 7	映選 快 金	△	事家学・芳酔梅・敬澗周 ・ 芳酔梅・敬澗周 ・ 文 之 版 夕 山 ・ 改 之 版 夕 山 ・ な と 成 夕 山 ・ な と 成 子	場 五 天 今 脚家梁・芳艶梅・敬潤周 こと	映場五天今 臺灣	映場五天今 養婦 養婦 養婦 養婦 養婦 養婦 養婦 養婦 養婦 養婦	映場五天今 李麗 選別 選別 選別 選別 選別 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次	場不会 本色 梅艶 一天本色 一大本 一大本 一大本 一大本 一大本 一大本 一大本 一大本
3(1) 廣華 柴 第(3) 場。懋東	G() 門电 W() () () () () () () () () () () () () (開花草菜田沙 國常杉角雄生 原 學 原 平 0-6495929 3-7993093	月明 城新岛	城新告 淳荣	1年 (基)
(3) 小	追写第 多公 早廉 入 增	金	小	子量財運組案重女追外。	世色食濕成 場四彩 山色食濕成 · 點顯	本	場 (大天今)	映歌天今 女追 紅案重
佐山海 楽田道 奇三 場午 御天 組里女 楽泉 ・夜 日日 日日 日日 日日 日日 日日 日日	有愁鐵 送偷 點價 會虎能天義 場點四 第一个	▲ 活生物恐 働紅 ^{電影} (17656610	一	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	性食成場四 春滿早 與翠 也色濕 貼 水床場 以 卡斯 與 卡 好 本 (道角頭牛)	事者。	都銀 江珠	懋之姦 数一部即 数 新 D-6373771
				B	We the second se	1 Mil pagan pagan Ala.	The second Advance Av.	· • •

生活

生活 恐 恐怖 怖 片紀恐三 上蘇怖級

子

140759880 站尾破石 早請場五天今 場五天今 戰 表 士力 主 髮 稍 谢 榕 Q烏點 梅場

英真級部第一麥 事人片三一雄當 素奇鬼。 全 場午 第 場四 有何早紅福家 · 夜 次一 · 點 我必場砌 - 星智龍昂 運好 多虎場

場廣怡康站古太 ②城廣① 5-8854589

映

芳美利順 0-4208708 3-452659 天器 المنتسور المناسور المعروداري 奇 龍 狠 會虎 雙省場 競港場 第 资源级首四 海水坳輪點 延火片三場

多②① 街洋角

場ケ加<u>糖</u> 液映禾 場五天今 案帝大一第來以基開港本 片級三部首雄當麥 果前班之 心淫火慾影電級三三點四都皇 的真是我如假 場早今禾嘉

頓盛華台舞利 K7710405 H8954294

111 映版天今 場五天今 三級 奇 三 案 狼 過欲四報八早 迎拒場書星。 玉 場今 團備・早

場五天今 力地界未 被帶九來 晒暴反世 四加六今 點開場灭 實證界護 紀智珍**斯** 録真貴世 戰暴 生 力 土 活 尚格 连横

坡一郎田沙 藝 新 0-6373771 場五映歐天今 黑色 片紀寅三 「録實級 恐怖生活 Pikeki 血 生恐活怖 機器

度 (0·48·229·46 開元 ()~4755733

映獻塲五天今

② 拟 表 ① 拟 表 道城龍九灣以上

心中城新 快中顯學座將西樂光位 開名院 一舒 幕片線流通

1 澳大: 里李 台屋衛: 福察 演•祖: 斯杜 徐鄭梁 麥 合錦則家監當 演江仕輝**製**雄 量運 奇 المرسونية والمرسونية والمرسونية 財

生 指 大 古 (167042) 城

年 希古城 H 670421 城

案狠

録實佬差口粗妹觀獄逃 担

會是天 子重財運 اسببین اسببین اسببین 女追

宿新 級 映 片 三 歌 鎖り

台舞利 智電八今 停影號至 公演 ¥

映獻場五天今 地外越 連烽 大 拍景南 天火代 川金作作電 品公・室影 ・主 製工

金基鴻 基鴻

生三時 樂 梅 周 演即任輝家芳帕發凋

聲樂 3-617108

1 客驚的來帶次再克徐 1 作製室作工影電

樂民

映獻盛天今 生三時。第一梅 周 演即任期家芳齡發演 不見 宜翼

統總

出金作作電品公 · 室影

楼機 咸淵 打 AUL. 場質級片正

時以上才敢收工。一歲水說去,都是拜財開發了,只是買一個飯頭穿了,只是買一個飯頭 1881755 AIIL. 紀費世怪干 録與界慶奇 片實珍驚百

则法,则法精妙,尤在耿照之上,不通功力稍逐而已。 他打得如意算整,却不知秦弄玉道幾年來動練峨嵋派的無相師妹,逃之夭夭。 则然,耿照必須照他的未婚妻子,自己便可以據回所或把秦弄玉傷了,耿照必須照他的未婚妻子,自己便可以據回原來他以為秦弄玉乃是女流之輩。名夏娄代,倘老熊釣三餐

不過,其目的 一個節目也頗為吃力的 一個節目也頗為吃力的 一個節目也頗為吃力的 一個節目也頗為吃力的 一個節目也頗為吃力的 一個節目也頗為吃力的 一個形式一個形象,故 一個形式一個形象,故 一個形式一個形象,故 一個形式一個形象,故 一個是數 一個是數

鉛資購票

7 1

電影

相 至 信 於

指公司不

亞視收視漸有提升不淑怡講歌志成城

山百萬行

13.00 0.752. 0625 15, 125 2, 125 |2, 125| -15/312!

相信中期目標二八,第一目標為二千 策略,只治常息的

市情/ 藻 阿阜 (借 12:82 9.68 9.18 10.42 8.27 17.94 15.69 11.56 11.57

13.81 7.61 9.56 10.55 10.77 4.58 9.58 4.50 4.50 4.66 可限公司 RISES CO.L.FF

人口部:5-440555 大理部:5-440557 CHA"

I JIANG 2" HAN"



持主《生人威坐》做,檔拍姐阿汪與華嘉林

無劇本,又無導演, 大製作,修仔口中的 大製作,修仔口中的 大製作,修仔口中的 大製作,修仔口中的 大製作,修仔口中的 大製作,修仔口中的 大製作,修仔口中的

寶寶 與嘉賓 有

明我但 ・ 從 笑 袁

個是不 個 個 不 可

正确極「隐世別」才成業分,她於 亞視一友館出席「名人足

集制演杪月虹翁 |華嘉林 自

以之二送飯」(晚飯時刻也)-潜然不喜飲,轉合可也-以之二送飯」(晚飯時刻也)-潜然不喜飲,轉合可也以之二送飯」(晚飯時刻也)-潜然不喜飲,轉合可也以之二送飯」(晚飯時刻也)-潜然不喜飲,轉合可也那麼,又
那麼,一連數別 與材質如是,海數人不明所以。如此下去
那麼,一連數別 與材質如是,海數人不明所以。如此下去
那麼,一連數別 與材質如是,海數人不明所以。如此下去
那麼,又
與非家山有福! 191 **指底貨多**

十才會拍電視 機關,他相信 機關,他稱做 於實,他稱做 於魔術,將在 於魔術,將在 ① 新天龍虎會 1,556,614 (24院) 2 (21院) 2 (21E) 2 (21 電影票房龍虎榜 ◎新宿小男人 ◎禁止的排泡 42,200(1院) 主十一月五日上票房稳收入

①英雄本色第三集 ②倫試質所 ③二級奇案 ④與天態虎會 ⑤新宿小男人 ⑥打工狂想曲 18,073,446(17天) 6,337,816(25天)。6,211,703(2天)。 4,455,237(2天) 一月五日村山 3,737,890 (24天) 3,550,065(10天) 2,476,914(11天) ⑦我愛庸人街 1,138,463(2天冷 ⑧迫女重案組 1,089,411(39天) ②最後的貴族 0% 怖生活



又會演出另一個二十集的無線電影」也不會拍得急

MANAGEMENT



事同為將日他,紅翁與華日黄

最館紅

騷匔

吳耀漢初行百萬行

起碼首首歌耳熟能及香港人心態又真

鲜。昨日不少師奶。阿伯及小孩子都跟他第一次多加亞萬行的吳耀漢,感覺十分演電。 視電視 與 觀天 接近 百萬行了。是五時收工,回家小休了一回來,吳耀溪已連續六晚開通宵

解釋的

為天 不自是 少知從今 間享受機能

, 推青股 道意 聯 前 司 與 但 所 時 份 次 後 曹 明 因 明 因 明 不 何 问 何 來 摘 何 明 例

中時而疼痛不已,此 一時而疼痛不已,此 一時而寒痛不已,此 一時而寒痛不已,此

婚

與兩解釋當公益無緣每月有大騷

7 舉

《人李孝·程柏寧在逃避速串追沒作過《荆鳥》的阿倫·沙尼監製、電視劇集。分作兩個星期一播映《悄情》(明珠台晚九•三五)

★★★ 《電話情殺案》《 與問際台晚九時》希治閣在交代道 與問何殺人,然後,再進一步交 與因何殺人,然後,再進一步交 與因何殺人,然後,再進一步交 與因何殺人,然後,再進一步交 與因何殺人,然後,再進一步交 與因何殺人,然後,再進一步交 更 其前 《多夜叫普通天》刺激激噪鶥

中 () 與 (

* 東盛證券有限公司 * (東亞銀行全資附屬機構)

代客實賣股票,歡迎致電垂詢 旺角分行:3-7898866 大埔分行:0-6506222

電話:5-8419611 外幣熟線電話:,5-8680233 *大額定期存款港幣五十萬元起 (利率如有更改、恕不另行通知)

+10.77

-1.47

+4.26

-4.67+ 3.75

- 3.15

-12.37

+20.83+44.87

+20.88

HONG KONG BRANCH						- -		
貨幣	港幣中	美元	組元	漠元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
整存款	5, 25	7. 25	10.00	15.00	6.00	9.00	10.75	13,00
The state of the s	B. 125	8, 625	13. 375	17.75	12.25	12.00	12.0625	15. 125
二個月	8. 3125	8.75	13.50	17. 6875	12.00	12. 1875	12, 125	15. 25
三個月		8. 5625	13. 5625	17.6875	11.9375	12, 1875	12, 125	15.312
<u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>	<u>. </u>		<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	1		······································

豐資

款澳

達

一成生意額逾千

|業交易

2

電燈公司

國泰航空 嘉宏國際 牛奶國際

3.175

東亞銀行 恒生銀行

口金的價格仍處於二人復回軟。幸而目前,但當金價回落時,全為金價升勢帶動,全為金價升勢帶動

UBS

南 聯 世 工商業指數 -13.714.50 10.55 + 0.392609.61 4.66 10.77 + 1.95 2739.79 +2.69 恆生指數 **一招商局**船務企業有限公司 CHINA MERCHANIS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD

男一個受到 將是繼北角 下第方呎,可 朝聯企業有限公司 COTS ENTERPRISES LIMITED 香港皇后大道中151-155號兆英商業 大厦三樓 電話:5-8151505

區內對住宅樓市有一定的需求地産界人士表示,北角丹拿花

中國全貨箱及拼箱航線服務 裁貨 開航 64 14/11 17/11 298 12/11 14/11 128 17/11 20/11 9/11 12/11 22 13/11 16/11 8937 6/11 9/11 277 13/11 16/11

419 13/11 16/11 縣秋:華南、華北各地數裝貨及 海陸空貨物運輸,拖糧。 拆/装箱等服務。

需求,估計角宏安選半 Loson Shipping Company 香港網鑼灣流旬街5-19號京華中心906室 歓迎詢問5-8951812 Fax: 5-8904795

八名の一里一

定期班輪,大小貨量均可安排 米香港至中國全貨櫃/散貨米

定期班輪 毎星期一班:上海、青島、新港、大連、 海口、湛江 毎星期2-3班:廣州、黃埔、市橋、珠海 佛山、蛇口、鷹門、福州 汕頭、梧州、南寧·江門

定期班輪 美洲:美國、東西岸及加拿大各主要港口, 歐洲:英國及歐洲大陸, 東南亞:日本/韓國、台灣、星加坡、印尼、 **馬尼拉、馬來西亞、泰國** 本公司並提供內陸運輸・拖車

入棚拆/轉櫃 安排儲蓄及代客

辦理火車包卡到中國各省市

ATLAS LINE BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線 直航: 古大港、資拿 兼收全貨櫃及散箱 抵港 開軟 航次 7/11 V.16

施汪籌 AL-SWAMRUZ V.30 15/11 17/11 \$ AL SANA 收貨站: 友聯實權服務有限公司 新界肯衣島 7 2 地段

電話:0~497898\$ 總代理:歷信船務公司 香港灣仔洛克道212-220號洛洋區 商業大厦 3 字樓 電話:5-8336866(8線) ■文傳真:5--721770 澳門代理:世强行 電話:**591591** GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT

BUREAU OF CHINA SOUTHERN LINE 總代理: ▶ 南方船務企業有限公司

定期貨班輪 香港→檳城→巴生→曼谷 到香港 到巴生 到檳城 船名/航次 石堡 V.1 M/V SHI BAO 15/11 27/11 ₩₩ Y.6 13/12 M/V TAI BAO

吳淞船務企業有限公司 接數處: WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 香港中環復轉道中 287 291號最達大厦1201室 電話:5-413332

香港干諾道中152-155號招商局大厦日樓。電話:人口部:5-440555 (查詢船期): 代理部:5-440557 圖文傳真 15-412084

各收貨人注意 **▼定期客貨班輪▶**

"SHAN CHA" M. S. 十一月七日上午由海口抵港

→ 月六日下午由寧波抵港

一子江二號 十一月六日上午由武漢抵港 泊B6泡 JUN 十一月六日上午由上海抵港 泊B19泡

★請養建到上述地址辦理提貫予護士

10.00

录刷》

.......... 斯別集,一連數別 題材皆如為、複数人的是,有些非要推出不可。但 二單視的人,有些非要推出不可。但 二單視,與非家山有福

港股票一周行情 10月30日—11月3日 099 王氏工業 ,270,000 298 速生實業 1: 94 0, 134 +31, 37 M. RE 89 1.81 -17.73 1.90 2.25 2,50 254 廣聯企業 生 92 0.249 +31 05 弘明史(前 0.285 ~13.64 2,625 0.95 2.35 2,225 2,275 524 瑞藍國際 類 0.42 +2克53 斯 安 4.90 -9.26 ③春宵聲明已與第三者接觸,結果可能導致大股東將股份出售。市場 ②赋去抗菌六干多萬股,每股四角一個,集資三千七百萬 **侧型向安一比一供股,集資一億二千萬元。** 傅有肘圆擬提出全面核膦基官 聯 2,25 +19.68 利 興 90 €.48 -7.69 《9.主氏工業擬鱗廣聯·暴股 作價二元七角。 ④牛奶宣传侵免股将预制兑换高并通股。 65, 296 育 1.06 +17.78 大 元 0.32 -7,25 (8)呈展旅遊學備上市,巴宪成分包銷工作,每股作價九戶一個,集資 (1)東方紅田供一股,是股作價四戶。. 前 89 0.475 +17.2回胡珊菁94 0.073 -6.41。 036 速東投資 四个五百萬。 +4.35 31,941,200 95.05 0.96 147 新系機構 439,600 0,96 6,19 +3.19 0.98 0.94 1.47 009 香港電視 068 利與發展 343 王郎國際 +2.04 2,525 2,40 2.50 +11,40,55,059,000 1.16 1.27 +22.06 27.025,300 0.94 018 東方報業 0.415 0.335 0.415 , 201 : 華大地産 -5.00 5,620,000 71.25 3.51 0.275 0.285 080 邵氏 893,084 12.82 3.75 202 萬年麗業 16.00 15.20 16.00 023 東亞銀行 2,283,600 6,21 4,88 1.97 2.05 +5.13 75, 324 1,500 10.31 233 星島 158 萬邦投資 263,600 9.68 9,22 440 大新金融 7,65 7,40 7.55 485,000 168,75 1.85 511 電視廣播 +6.67 3.892,396 10.04 -5,36 22,50 21.00 22,40 200 新澤國際 011 恆生銀行 +2,68 9,688,214 10,65 5.22 +7.14 70,993,730 8.23 5.93 11.70 11.10 11.50 .017 新世界發展 005 准豐銀行 253 71.76 000,046 1.22 1.20 219 鴻易 0.00 0.00 183 嘉華銀行 +0,90 | 1,855,716 2.70 2.80 418,000 11.11 0.65 1.55 073 首利保 349 友聯銀行 338,100 0.64 508 其士商業 299,604 12.54 3.58 44.00 24.20 40.75 38.00 40.75 282 百樂門 0.49 0.54 +7.95 -096 | 永隆銀行 1.35 513 恆和集團 163 難胤馨 9.150 8.50 4,433,400 13,17 +4.09 113 迪生創建。 074、保華集團 42.56 10,402,062 100.00 152 新創見 0.82 5,075 225 博富臨 1,359,000 2,15 1,28 280 景 龍 +3,20 105,000 33,000 6.13 9.73 .9,30 9,20 9.25 - 232 - 聯邦地産 A 021 | 聯合企業 | 177, 100 7,68 12,10 11,80 11,90 Q66 連卡佛A 8,93 8,72 1, 24 60,000 2,125 2,075 2,10 1,091,600 5.73 3.81 228 助邦地産 B 2.875 **3271 亞洲證券** 76,917 6.53 .8,100 B.10 067 立 興 8,043 332,14 0.22 4, 55 231 富利國際 0.00 80,000 20,04 5,31 -241 瑞 興 +1,60 2,029,888 78,000 251 爪哇企業 206 國泰城市 38,000 38.07 1.81 244 先 施 84.00 82.50 83.00 45.00 2,040,000 5,53 9,94 +0.62 . 601,000 240 海裕實業 459 瑞·福 -1,02 13,993,596 3,54 16,49 0.495 0.475 0.485 4'7. 謝瑞麟 12.40 11.90 12.30 +3.36 4.051,634 20,670,000 14.18 6,85 106 CRUSADE 016 新鴻基地產 14,291,000 -8,77 5,41 7,69 279 東方紅 7.69 6.67 1,310,000 +5.97 2,144,000 14.03 4.58 0,58 1.42 509 瑞安建業 4,322,000 17.28 2.7B 7,90 +2.60 7.55 8.05 289 永安公司 42,028 14.81 0.69 +16.24 3,35 3,40 3,40 214 第一太特 442,000 14.53 2.94 1.70 -2.86 1,76 1,70 2.05 1.98 2.025 +1.76 22,629,812 2.56 6.67 292 八百半 153, 999 263 順豪物業 097 恒基發展 +3, 12 32, 136, 296 11.50 9.00 083 信和置業 145 建屋貸款 +1,96 25,256,800 10.83 0,192 0.025 0.034 0.027 0.031 +10.71 624,549,496 0,52 247 信和地產 166 第一太平銀行 457,250 32.55 3.01 9.45 11.60 11.30 11.30 -2.59 +6.40 18,330 3,63 3,54 13.60 12.50 13.30 -085。大新公司 170 工業投資 13.80 12.90 13.70 +5.38 2,760,861 10.15 1.31 5,00 4,80 257 新安置業 208 恰和策略 +3,09 2,560,250 0.50 0.475 0.495 +4.21 590,000 088 人昌地產 .376 萬勝證券 509,720 27.69 2.21 089 大生地產 222 関信投資 代酶 公司 +1.15 1,686,217 4.36 3.03 2,225 2,175 2,20 (94) 泰盛集團 1.62 0.55 495 百利大。 0.183 0.174 0.178 +1.14.27,336,200 479 聯合海外90 590,000 0.62 0.63 0.67 0.58 0.62 +3.33 091 德榮建築 226 萬衆財務 0.255 0.246 0.249 43,000 90:00 1.11 470 聯合海外93 2.70 2.625 2.70 277 大興置業 2,975 2,225 -7,25 1,272,000 11.85 3,12 0.36 0.31 0.32 227 大衆國際 1,112,580 0.80 0.77 0.77 509,472 1.74 .5.15 460 聯合地產90 1.39 1.30 1.36 266 天德地產 -1, 12 1, 428, 468 0.91 0.87 0.88 +5,61 1,456,592 482 聯合地產93 1.14 1.05 1.13 412,237 7.13 4.54 269 大寶地產 2,425 2.40 2.425 412 - 順豪投資 1.11 0.44 1.11 0.90 1,06 475 實力國際91 +17,78 43,764,320 17.67 2.83 267 泰富 193,000 17.00 5.88 0.53 0.51 0.51 0.30 253 麗德投資 0.20 0.50 0.50 0.50 285 亞洲證券91 0.27 0.096 0.187 0.172 0.186 +0,54 | 15,560,000 265,71 +2.47 5,276,197 9.74 7.23 288 永鴻基 2,10 2,00 2,075 - (186 - 新鴻基公司) +1.59 1,035,000 0.66 0.63 0.64 +4,31 162,000 387,82 144 寮 達91 3,025 2,80 3,025 291 永達利 2.80 1.32 265 德利投資 0.07 - 0.22 0.197 0.205 -1.44 8,802,000 -5.62 6,680,450 3,60 86.58 0.84 0.69 0.65 0.68 2,223,000 17.53 2.94 260 輝煌太平洋 1.43 0.59 028 天安中國 0.185 0.355 0.34 0.355 +1.43 416 國泰城市94 49,43 116,000 22,31 2,41 2.90 2.60 2.90 1.37 +8,03 38,656,000 193 慶屬國際 1.48 258 湯臣投資 +2.60 2.191.640 0.37 0.79 0.74 0.79 世紀城市92 0.52 0.074 0.138 0.129 0.136 +1.49 10,320,000 -1,53 1.50 1.53 +4,08 30,000 25.08 296 裕興建築 276 宇宙投資 0.126 0.12 0.121 38 種91 -21,36 28,566,000 588 順豪物業(0... 0.104 0.076 0.081 +2,50 16,040,000 0.25 0.24 0.246 0,495 0,42 592 順豪物業(0.6) *+3, 17 17, 560, 000° 0,197 0,188 0,195 1,64 1,61 1,63 535 孫稿記 +2,75 1,272,000 0.19 0.178 0.187 0.265 0.34 0.265 0.285 -13.64 35,940,000 -022 亞細安(新) +1,61 12,030,000 0.066 0.06 0.063 473 中 0.162 0.034 0.038 0.036 0.036 139 中 360 大東電報 70.00 49.00 502 能91 866,000 10.52 2.95 3,10 2,90 002 中華電力 15.50 10.40 13.50 12.40 13.40 +6.35 5,074,603 10.11 4.48 105 凱聯酒店 0.33 0.105 0.18 0.175 0.176 4**3**6 376,000 10.83 6.41 1.56 -0,64 341 大家樂 37,75 16,90 27,20 25,90 26.00 448,600 20,16 2.08 026 中華汽車。 0,255 0,185 0.249 +31.05 30,385,000 048 #± 2,055,860 61.25 2.04 037 遠東酒店 130,000 9.05 10.55 032. 香港隧道 13.60 13.30 13.60 0.184 0.035 0.137 0.095 0.134 +31.37 21, BD2, 935 ±94 468 X± 144,035 7,94 8.33 +3.45 039 宮服難酒店 8,25 +2,59 2,334,305 21.29 2.27 003 中華煤氣 19.90 19.30 19.80 0.204 0.078 379 城市資源92 2.625 1.00 1.69 195 格蘭酒店A 1,69 +2.08 4,328,853 8.96 7.35 7.40 7.20 7.35 006 香港電燈 8,45 6,20 0,41 0,39 0.40 0 165 0 16 · 0 165 · +3 13 1,224,070 **12**92 196 格蘭酒店B 0.243 4,50 +1,11 10,039,187 13,91 4.95 008 香港電訊 494 鍾魚 恤91 海港企業 +0.89 1,258,850 11.06 4.42 7.50 3.20 5.75 5.40 5.65 050 香港小輪 +5.36 1,738,000 +3.61 48 40 15.69 2.94 0.27 0.295 169 放裝賃魚恤90 299,106 10.69 6.47 .062 九龍汽車 9.80 5.60 7.05 6.90 6.95 0.59 0.54 0.56 109 CRUSADERES 3.35 3.30 3.38 1,22 , 1, 17 1,21 462 大東電訊93 10.23 6.24 0.12 0.106 0.108 -13.60 437° f& 7.40 0.222 0.44 0.425 0.435 +2.35 3,634,000 433 - 高 -3.66 5,82 新世界酒店 0.82 0.76 0.79 4.925 5.15 024 寶威國際 0.84 0.225 22,000 2 25 25 0,97 223 百樂酒店 7,90 0,98 0,92 0.37 0.065 0.127 0.12 0.122 -0.61 23,388,000 +0.79 4,350,620 9,82 6,50 374:愛 美 高90 1,65 , 1,68 +1.82 2,988,695 078. 富豪酒店 4.325 2.00 3.20 3.10 3.175 123 - 嘉宏集團 0.30 0.28 0.295 +1.72 1,595,036 345 愛美高94 3.20 0.76 1.22 1.18 1.20 235 紅寶石 1,73 1,68 1,71 355 世紀城市 498 第一華南91 0,60 0,3B +2,44 7,463,200 3.83 0.85 0.80 0.84 025 其土: 0.15 0.14 0.15 +2.74 2,070,000 429. 遵東發展92 8,45 8,100 8,30 _252, 333[~] 116 周生生 0.27 23, 81, 22, 567, 031 4.09 5.77 0.70 0.28 0.53 0.42 367. 新主機構 2.05 2.05 2.25 1.56 1.52 1.56 418,139 506 福海凍倉 0.47 0.415 10,892,500 487 冠恒頓 1, 10 4,809,410, 8,27 4,42 #25 -1.9 - 0.187, 462 14.08 3.45 +1,24 293 國泰航空 8,20 8,05 8.15 7.20 353 , 牛奶國際 7.60 0.63 0.195 0.30 0.28 0.30 +15,38 102,000 338 中華造船優先 0.97 0.95 0.96 0.60 441. 實隆洋行 355, 228 3.225 1.25 2.70 2.60 2.725 684,400 9.53 3.96 29,707 25.00 3.64 ()29 中華進船 1.01 0.96 1.01 034 愛美高 540, 274 1,53 1,45 1,51 +4.86 2,330,000 5.30 1.30 6,05 6.15 117. 萬邦航業 \$1,33 5, B62,447 142 第一太平 516 格蘭酒店91 0.246 0.00 0.00 0.41 +2,50 114,500 ,5,26 8.40 5,10 5,00 5,00 217 海南發展 72,000 0.90 - 2/0 - 粤海投資 +2.78 430 恒 隆92 0.75 0.72 0.74 0.31 332 東方海外。 3,90 3,65 3,80 5,540,000 264 公和祥 505 恒基發展91 0.61 0.57 0.59 699,208 10.00 6.34 4.00 7.10 6.75 7.10 +2.89 14, 160, 298 11, 56 4.83 237 安全資倉 8,600 8,90 013 和記黃埔 12.40 0.045 0.041 0.042 474 與 科91 2,638,074 8.39 7.35 1.72 3.425 3.275 3.40 242 信德企業 +3.62 175 志正國際 1,98 1,88 1,95 207, 200 423 大酒店92 +0.85 2,003,099 11.57 2.75 346,648 6.38 -6.20 20.00 19.30 19.40 095 華光航業 015 怡和控股 23.80 23.20 23.60 256,609 +2.78 151 置 地91 11,30 11,00 11,10 3.50 4.80 4.80 4.80 10,000 28.24 6.25 119 新海康 174 奇盛集團 0,026 0,203 0.152 0.191 +25,66 607,892,000 410 建溴键键码 2,275 2.075 2.20 48,02 8,998,000 5.06 4.55 191 麗新國際 0.47 0.147 0.465 0.415 0.45 -2.17 5,629,600 515 Mark 1490 0.20 0.48 0.435 5,742,000 4.42 5.48 D, 73 478 名力集團 0.28 0.75 0.73 1.42 5,17 2,74 2,475 2.20 2 44.71 7,180,665 17.44 2.25 944,600 481 · 中國印染 0.37 0.35 0.365 224 建生實業 0.275 0.26 0.265 +1.92 4,48 16.86 2,208,000 2,35 2,225 2,30 , +2,22 122 991魚伽 1,54 2,20 2,075 2,175 340,800 20.91 3.4B 369 實體碧 -0.149 0.045 42 1,048,000 4, 25 10, 12 420: 編田實業 03 20,436,560 13.66 11.32 0.83 0.85 -4.49 0.53 0.49 281 川河集團 0.197 0.116 278,500 4,39 8,00 3,225 3.00 3.225, 76 1,369,000 154 香港毛紡 +1.91 4.15 3.95 4.00 7,40 3,65 249 森那美 6.15 5.80 6.00 4,000 8.79 7.59 172 香島漂染 -5,59 2,90 Z,90 18 5,709,509 16,20 15,70 019 太古洋行A UNSTABLED TES 1,37 1.35 1,025,500 22.17 3,27 1,54 1,50 1,53 339 羅氏針轍 2.75 2.65 2.725 1.87 8.628,360 7.17 1, 28 087。太古洋行B 1,10 0,315 0.68 0.64 0.67 486. 離新發展94 +0.02 7,710.954 0.00 8.30 7.95 8.15 004 九龍倉集團 0.50 0.41 0.475 6,20 6,20 212 南洋紗廠 0.455 0.43 0.45 286 HALE CORF 0.188 0.50 0.48 0.48 +1,27 2,801,000 178 永新企業 1.55 1.60 6:90 11.60 11.00 11.50 76,000 10.85 0.87 290 永安集團 234 玫瑰針織 66,000 0.36 0.79 0.76 0.78 +2.72 | 5,161,100 9.56 3.80 3.65 5.775 020 隆豐國際 4.15, 1.63 84,000 250 南海紗獅 9,50 3.325 3.175 3.325 100 仁肇 -381、英麗 至92 37, 375 93.26 3.10 3.75 3.65 ,3.75 458 聯亞集團 不出商合甚影過 0,76 .0.73 0.74 -2.63 | 3.520**.0**90 208 森滿合 380 美麗葉94 4.15. 2.00 272 協與針織 6.95 6.80 6.80 保,人理至響去 1,01 0,95 1.00 7,706,000 +7,53 188 正 大 1,56 1,52 1,53 533 新昌 92 103,000 2 3 1.78 273 怡南實業 3.85 3.75 3.80 2,50 0.47 0.45 0.46 '532 王氏港建 0.00 0.00 0.235 210 樂 繁91 , 274, 864 0.80 2,725 2,45 2,55 362 新世 界89 8.45 8.30 8.35 2.05 2.05 2.05 8.54 0.52 0.54 製物實業 管口進毛羊 1, 233, 272 +1.80 4,325 4.20 4.25 323 新世界91 221 百利保89 2,95 0,70 1,63 1,55 304,000, 373 - 聯合海外 +1.79 2.374,400 370 實際總90 0.76 0.152 0.29 0.28 0.285 +1.89 2,914,516 2,725 2,60 2,70 - 056 - 聯合地産 537 孫福記 92 0.164 0.80 0.76 0.78 +2,50 | 6,637,355 101. 淘大置業 295, 320 0,345 0,41 0,385 0,39 -2,50 491 富 豪91 -1,22 4,194,400 268 奔蓬 1:21 359 0.20 0.315 0.315 0.315 311 0.485 0.465 0.48 466,000 108 建燃國際 0,495 0.157 0.25 0.25 0.25 368 258,000 5,33 5,71 1,05 1,00 1.05 131 卓能 3, 15 3, 15 3, 15 456 爪。 1,00 1.07 1.07 522 AS MPACIFIO -3.60 4,610,000 4.91 0.85 . 1, 10 1.65 2,85 3,90 112 至祥鸞業 1.77 259,500 454 0, 37 0, 34 0, 365 -2.67 11, 712, 500 4,675 0,53 0, 195 519 實力國際 +2.79 | 15,235,000 9.68 9.30 8.850 9.20 [00] 長江實業 3,050,000 476 政 0,181 0,04 0,125 0,102 0,12 +14,29 0.65 0.63 0.65 +1.56 2,261,000 4.25 14.62 104 冠亞商業 -2.22 7,399,280 0,33 130 中華娛樂 246 海 0,36 0,64 +1.76 4,747,534 10.66 2.96 115 忠徳石油 1.98 2.025 127 華人置業 0.46 0.15 0.246 0.215 0.244 +15,09 449 0,52 0,53 378 城市資源 +8,16 100,000 +1.61 2,280,000 5.68 10.32 0.62 0,63 356 新 216 建業置業 4.85 11.20 10.70 II.10 18,20 242,700 3,95 168, 127 34.02 0.41 0.39 0.395 -031 - 康力投資 -2,92 4.15 4.15 125 四海地産 357 新 地92 6.75 12.00 11.60 12.00 0,60 90,000 3,17 5,00 118 大同機械 0.79 0.80 327,200 2.375 2.20 2.20 121 紀徳麗業 503 順豪物業90 0.068 0.13 0.129 0.13 42,000 28,96 3,60 2,45 1,32 1,39 1,38 1,39 295 萬順實業 +3.60 11,054,125 43,39 3.66 0.82 0.79 0.82 156 高日發展 442 順豪投資91 0.16 0.375 0.37 0.37 -2.53 4,274,100 12,73 9.52 0.88 0.36 0.43 0.405 0.42 033 依利安達 720,000 6,38 10,34 128 安寧企業 0.202 0,66 0.60 0.25 0.45 0.375 0.435 +16.00 11.027,000 0.415 0.74 0.71 0.73 +1.39 5,986,248 13,27 4.11 136 通用電子 035 遠東發展 1.64 1.57 1.59 463 信 - 修67 1,75 1.32 +5, 52 1, 806, 000 6, 62 6, 40 1,72 1,63 1,72 220,000 1.58 16,95 040 金山賞業 1,18 1,13 1,16 - 364 信 置89 135 第一藩南 2,575 2,475 2.55 506, 500 17, 94 2, 79 24,5D 13.10 22,80 22,20 22,60 -3,75 2,475,000 044 港機工程 0.80 0.76 0.77 453 信 **3**30 140 金山地産 0,072 0.065 0.072 0,255 +0, 79 4, 210, 000 6, 20 9, 45. 0, 17 0, 077 0, 131 0, 125 0, 127 +4,83 4,668,189 11,05 3,03 114 與利科技 5,825 3,60 3,60 365 億 041 鷹君 755,440 1,01 0,95 1.00 0.50 -0,49 8,000 10,15 5,94 20, 50 .13, 80 20, 30 20,00 20,20 146 香港地劃 5, 15 4, 925 5, 10 +3.03 | 5,461,000 | 6,21 | 7,25 010 恒隆 239 億 +6.12 1,32 0.21 0,26 0,245 0.26 1,02 0,89 1,00 +12,36 5,906,000 7,75 4,50 1,88 2.65 2,60 2,65 047 合興食油 406,000 7.36 12.83 052 夏利文 457 億 0,085 0,05 0,066 0,'06 0,61 1,11 1,0B 1,10 1,82 5,73 607,000 +2,75 9,631,500 6.83 5,36 2,85 5,70 5,40 5,60 167 萬蘇科技 012 | 恒基地産 248 億 +6.67 0,50 0.96 0.92 0.96 +2,68 7,995,000 10,29 3,48 8,25 4,90 5,75 5,55 5,79 11,000 24,04 1,19 179 德昌電機 15,10 15,10 15,10 157 協成行 6.00 504 # 0,095 0,00 0.00 0.10 245,000 14,37 3,92 1,10 0,96 1,02 +5, 15 +1.88 11,291,964 17,91 4,39 6.65 B.900 B,50 B,65 180. 開達實業 446 🎆 007 置地 +3,33 7,992,794 5,74 7,53 0,26 0,96 0,89 0,93 +6,98142,960,679 22.01 0,19 0,465 0,425 0,46 499 建生電子 483 149 港澳發展 0.39 0.38 0.39 0.23 0.425 0.35 0.42 +23.53 64.194,000 2.72 16.19 4,80 4,625 4.70 186 隆輝集團 +0.53 869,742 7,70 6,2B 049 信託A 431 泰 231,200 10,89 : 3,27 8,100 7.30 7.95 +6,00 13,437 7,38 6,56 411 - 南 瀬 0,90 0,90 027 天 安90 153 信託日 0.096 0.092 0.094 0,85 0,82 0,83 3,123,200 5,58 3,67 366 陸氏實業 2,75 2,575 2,725 +4,81 490 謝瑞 鶇92 480 香港興業 0,265 0,068 0,088 0,09 0.60 0.67 0.64 0.65 +1.56 889,030 4.64 13.85 574,000 4,70 9,57 213 樂豐電子 492 謝 鵐 鷝94 0.94 0.94 -2,08 159 河聯投資 0,077 0,072 0,075 1 1.41 1.35 1.40 +3.70 6.666.000 2.97 5.71 438 太平協和 +6,67 1,105,600 3,53 7,59 514 同得任91 160 漢國産業 1,21 0,60 1,20 1,17 1,20 +2,56 436,000 11,32 2,50 075 彩里集團 346 九 龍 倉90 161 鴻韉 12.40 1,90 4,025 3.875 4.00 0, 183 0, 081 0, 17 0, 155 0, 166 +5, 73281, 910, 000 3.975 1.40 2.875 2.725 2.775 +0.91 5.090,350 8.16 7.93 076 實必確油 447 永鴻 基92 054 合和實業 0.15 0,025 0.075 0.068 0.074 +5.80 12,636,666 1.93 5.48 1,776,000 1,91 6,58 243 品質企業 4,725 2,25 4,075 3,90 3,95 055 新農集團 -1,05 281,000 1,95 15,00 +7.87 9,689,987 15,17 7,29 229 利民實業 2,40 0,96 164 惠泰置樂 0.395 0.36 0.385 +4.05 2,660,000 6.21 7.79 472 鴻瀛電子 1.35 +0.76 19.830,000 16.22 5.26 014 希慎興樂 469 🎩 227,008 14,59 5,33 +3.17 1,513,400 37,14 4.62 236 生力啤酒 1,32 1,25 1.30 467 鏞 165 明耀發展 生90 0.022 0.03 0.027 0.03 0,61 0,61 0,61 -1,61 360,000 2.90 4.92 +2,73 9,001,096 22,16 1.77 521 三秦電業 520 事 車91 173 嘉琴石樂 0,02 0,062 0,056 0,06 448 善美電船 +3,23 2,30 2,40 42,310 3.69 16.67 181 啓明建業 0,236 0,215 0,235 092 333,000 9,42 6,19 14,90 12,20 13,40 +9,84 081 娘壳電器 37,500 16,44 0,75 182 騙利企業 525 品質國際92 0, 158 0, 136 0, 154 3,340,400 4,74 10,16 485 升岡 +2,81 280,000 2.41 6,56 1,83 184 激成投資 527 品質國際93 084 育光青業 3,025 2,95 3,00 1,949,958 -4,69 0,30 185 建煌新肥 531 大生地质90 1,39 0,32 1.01 1.00 1.00 177,200 8,93 5,20 500 訊科圖際 0,495 0,47, 0,495 +10,29 134 BEAZER ASTA 529 陸氏實業91 0, 155 0, 148 D, 148 094 東著 +2,63 3,737,600 4,38 10,51 0,79 0,75 0,78 1, 141,000 10,36 7,76 4, 125 +1,23 190 熊谷綱 0,50 0,18 0,46 0,43 0,45 530 粤海投資9 0,75 0,87 518 同併仕 -6,13 2,909,500 5,91 6,43 189 廣生行 4.05 2.825 4,05 2.825 2.85 536 廣生行92 419 友利電訊 122,000 6.44 0,38 0,43 0,39 0,43 +1.20 332,300 24.19 0.95 2,10 2,05 2,10 063 倫敦愛丁堡 +2,00 3,685,360 3,16 11.76 333 (#男達 4, 175 1, 76 2, 575 2, 575 2, 55 1,25 +0.81 15,324,500 5.30 2.40 1.27 1.23 413 華盛國際 THUTH 大公司 散洲机空版 美洲航空版 本報每天除出版本港發行的 普通版外,選出版專供外地讀者 關欄的「歐洲航空版」。及在美國 大公報香港版 \$147.00 用衡星傳真印刷的「美洲航空版

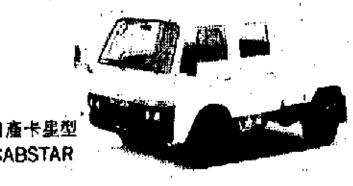
電話:5-757181

日產牌汽車

誠意向投資中國客戶推薦日產牌汽車

話:5-8682626

日產牌汽車







縷如絕不貨水綢絲

至多質電風扇的廠 扇的廠家是,江蘇啓 有單,使大陸七家。七家生産劣質電風 阿新聞界提供了一統一檢查結果確定的 中國技術監督局日 最近進行的一次全國 中國通訊社北京電 這個名單是根據 中國通訊社北京電 這個名單是根據

先進貨運(遠東)有限公司

接運全貨櫃及散裝貨物

每星期共六班定期航線服務往來

定載電話:5-757297(6線)

圖文傳道:5-8345420 世訊:60180 EISLD

ADVANCE TRANSPORTATION (FE) LTD.

先進貨運(遠東)有限公司

電話:5 75/297 6線

福怡大厦3樓B-D座

香港▼

地縣:九龍灣宏閉道1400地段

ン家電

風扇廠

的、三件省

司、廣州市水運一、二、五公司一粤港、穂航、穂一、 穗二、穗五等五十多艘船舶川航粤港澳。

九龍油槽栗原街路號

一對明年業務前景仍抱

大陸對台灣人類指地合理

施措理管口進毛羊

MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港、粤、瓊、桂 並承接各類貨物從香港運往下列口岸

承接大宗貨物及各類貨物轉 口、兼代客訂儎、拖箱、拆箱、 轉箱、出入口報關、申請出入 口證及代辦各類貨物保險。

直報掛號 | CRCFOODCO HONG KONG 電傳:89043 CRTFD HX 地址(古港德輔道中244/248 世東范商業大厦十字樓) 電話:5-436600 傳真:5-458679



★ 不定期航線 ★ 香港二廣東省各口岸

承接大宗貨物及各類貨物轉口、訂徽、簽發全程提 單:承接貨櫃拖、拆、轉及國內公路拖運和全國鐵路聯運;承 接貨物自國內運往香港出口或經香港連往內地鐵路運輸。

> 貨運代理:招商水運有限公司 香港干諾達西15-16號華品商業大廈二樓 Tel: 5-451080 Telex: 66201 ZHAOM Fax: 5-435666 收貨站:招商水運有限公司倉庫

Tel: 3 7276430 Fux: 3 7726043

本公司代理廣州港船務公司、廣州市港澳航運公 ★定期航線★ 香港二黃埔、廣州(洲頭咀 (毎日一班、天天收貨)

★其他貨運服務★

本公司服務週到、價格合理、歡迎垂詢

恒生銀行

005 濫豐銀行 183 嘉華銀行 349 友聯銀行 096 永隆銀行

| 021 | 聯合企業 | 271 | 亞洲證券

053

CRUSADE

214 第一太特

恆基發展 145 建屋貸款 166 第一太平線行

441 實牒洋行 034 愛美高 142 第一太平 270 粤海投資

224 建生實業 281 川河集團

101 淘大職業 268 奔達 :12 至祥置業 001 長江實業

130 中華娛樂 127 華入置業 216 建桨罐業 125 四海地產 121 紀徳置業 156 高日發展 128 安寧企業 035 遠東發展 135 第一輩蘭 140 金山地庫 041 **鷹君** 010 **恒隆** 012 - 恆基地庫 007 🏙地 149 港澳發展 049 信託A 153 信託日

480 香港興業 159 河聯投資 160 漢國電業 054 合和實業 164 惠泰圖集 014 希**傾興**業 165 明輝發展 173 高華石業 181 啓明建業 182 耕利企業 184 激成投資 185 建煌新配 134 BEAZERAS 190 献谷組 109 廣生行

063 倫敦學丁堡 488 腱新發展 484 腱新發展

點優洲船昂址選

貨

定期全貨櫃及散貨服務往一來

香港≒廣州

毎日開出

香港⇄汕頭

厦水運22

有全、司。萬

盟

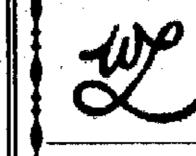
俚發海運(中國 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO LID **鸭發海運有限公司** 總代理:中寶海外航線 GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES 定期散貨服務往

兼收下列中國港口: 香港⇄湛江 津/新港、珠海、江門、湛江 船名 徳運 · 北海。另大宗貨可作特别安 排**並附有陸路運輸往/來中國** 各地。

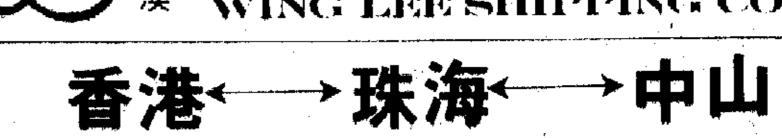
香港≒厦門 全貨櫃及全散裝服務往/來 歐洲、美國東西岸、澳洲及東 南亞輔口至中國各地。另可安

拼散貨及重型機械運輸山歐洲 香港干諾道西148號成基商業中心701 4室 電話:5 460822 (4線) 5 591033(4線)

TEL: 03/234 57 11 TELEX 73058 PSCHIN R 请。 第月由音几一路常基大厦433至 電話:五一八三四三七七二 傳真:五一八三四二二九一 司法: 1 661445時 433堂 (日文明時: 883519)



WING LEE SHIPPING CO.



德興號每天定期貨櫃班輪,逢星期一至星期六

收货站:青衣島 CCL倉内(永利收货站)

兼收:順德、佛山、番禺、廣州、新會、江門、台山各地貨物。 承接:中國往世界各地中轉貨物,簽發全程提單。

澳門總行:澳門內港22號碼頭 3 字樓。 電話:77312:578703 傳真:578629

產品

提展高

香港越南产胡志明市

期 暋欳 5/11 10/11 25/11 30/11

中環文咸東街65一67號官利爾業大厦與搜查室 **電話:5-422817 圖文傳真:5-8540703** 電傳: 86522GLMAR HX

青島華靑船務有限公司 NOTICE TO CONSIGNEE 收货人须知 "QING HUA"YOY:23S

電話:5-8157677/5-443266 傳真 5-415104/5-457615

大約到港日期:8/11/89 ^{總代理}·康威船務有限公司

地址 - 香港文咸東街68-74號與隆商業大厦15樓 電話·5-8152178 ★請儘速到上述地址辦理提貨手續★

午開航

兼營門對門及中轉運輸 香港:九龍灣起卸區 江門:外海外貿碼頭

陸寶有限公司運輸部 九龍渡船角文景樓47號3'字樓 電話:3-7709563-4 3-841193

FAX:3-7821245 TELEX:50127 LPCL HX ■文傳算:5-8588266

提供貨櫃及散貨運輸服務

海南電話:73766 73776 傳:490009 HN IIC CN 圖文傳真: 72944

話:5-8588131

定期班▶ 海口市 二香港 二世界各地 11月15日到港 11月17日開行 海南省地址:海口市義龍路五號三樓

香港總代理: 德成貨運有限公司 香港地址:文咸西街64-66號 永順大厦三樓

傳:71116 TSTRA HX

福州、厦門自備大量貨櫃經香港轉運至歐美各地,無須轉櫃及簽 發全程提單。 安排從台灣及南朝鮮自備貨櫃經香港轉至福州、厦門、無須轉櫃 **並代辦香港中轉報關文件。**

MITRANS FREIGHT CO.,LTD.,

香港中福州中国門伊斯班太 厦門 香港 船名 18-21/11 22-30/11 HANZHONGHE HANZHONGHE 漢中河 130/131 1 - 2/123 - 6/127 - 15/12香港杆尼詩道253-26 | 號依時商業大厦1302-5室

美通船務有限公司

摩登收】

谷

燕回現 梳頭之 貨貨恶 7西 夜買 倉底 貨賣]

辦 3)865778 公(3)7204052

COSMOPOLITAN SHIPPING CO JUTO H.K. 香港南海船務有限公司 聯盤就線 (DWT4,000/6,000喇級乾貨輸

①中國南北省口岸(廣州黃埔上海大連新港 往台灣南韓日本 ②台灣南韓日本在中國南北各口岸 ③各類貨物大宗或少量均可接受承運

①香港簽發轉換提單(SWITCH B/LADING) (5)MANDARIN SUN DWT 7.520台中装货5-10/11 往上海青島 (6)MANILA SHINE DYT 6,010 高雄變貨25-80/ 11往上海黄埔

dyifih 南海船務有限公司 海仔謝非道379號特麗樓10樓C座 電話: 6-8381710 6-8385228 FAX: 5-8347618 TELEX: 69587 COSPG HX CABLE ADD COSMOSHIP H.K.

印度尼西亞共和國 全國經濟建設協會 委任

②印尼出口往東北亞日本南韓中國台灣營港各地之 木材樹膠釋乾鹼器各種土特產各航運公司如有船 隻到印尼有意承進本公司可安排貨源並迅速領取 裝貨准紙(Loading Permit)

詳情論: 南海船務有限公司 香港灣仔謝非道379號特溫樓10樓C歷 TELEX: 69587 COSPG HX CABLE ADD . . . COSMOSHIP" H.K.

印尼國營PELNI輪船公司 聯營貨運航線

電話: 5- 8381710 5- 8385228 FAX: 5-8347618

香港南海船務有限公司

·大宗貨物船邊交收·香港及國内運輸·拖箱服務。 珠海瓣事處:九洲、洲仔、華輪中特倉(自設)

聯絡人:除小姐、鄭小姐 香港分行:荃灣地鐵總站南豐中心1906室 電話:0-4133018(5線) 傳展:0-4120850 電話:821310 聯絡人:出口 春小姐 入口 羅小姐 聯絡人: 植先生、劉先生

電話:332746、334321 傳真:333556 聯絡人:楊先生、徐先生 中山瓣市底:中山市石块等陀新部外運大樓

航次 抵港 26 [1/][12 15/11 刊

東岸)貨櫃航線

貞 櫃 航 線

115 - 14/11, ... (5/11

246 19/11 20/11

298 13/11 14/11

128 [9/11 20/11

22 15/11 16/11

277 15/11 16/11

39**67** | 15/|| | 16/||

3969 21/11 22/11

UA QIONG

A HE

9/11 10/11

417, 11/11

10/1/1

12/11

11月12 港 郵 11月12 昌 宏 11月13 利 達 11月13 美 邦

11月13 輝 騰 11月13 港 栗

11月13 總 統 11月13 馬士基

11月13 太 平 11月18 亚 聯

11月13 太 古

11月13 选 行 11月13 日 郵

11月14 海 柏 11月14 天 祥

11月14 新 舆

11月14 港 恒

11月14 海 陸 11月14 港 恒

11月13 日

11月14 川

11月13 怡

的費用,亦比昂 建較青衣岛的總 是每小時八百個 是每小時八百個

冒

題

釽

公園

枚 大 5 耿 分 效 廣 告

谷 YANG FANG KOU 115 13/1 - 洲 CHUN HE 8936 14/11 地中海 HUA TAI HE 26 [1/1] M JIAN HE 12 15/11 M TA HE Receiving Station, TYTE 6D to pay Island inside EORG ASIA SRIP YARIT. والمرافق المرافق المرا Y.S.N. LINE 友 航 輪 船 有 限 公 司 FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY, LIMITED 刊 (BREAK BULK CARGO) 2905-6, 29 FL: SINGGA COMM. CENTRE. 定期班輪

Bridge Line 144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG 運輸特快航線

KEELUNG SHANGHAI HK

(入)5-440555

(出)5~447402

(入)5-440555

(d;)5-447402

(入) 5-440555

(入) 5-440555

(出)5 447402

5-8150995

5-8150995

2/11抵

7.7.8/11

周

23/11 23/24/11 (#:)5-447402

13/11 13-14/11 (本)5-8151006

後放上海

每月一航次

5 8150995

楊子江1號 YANG ZI JIANG

楊子江2號 YANG ZI JIANG 2

FENG NING (散货/货槽定期班輪)

東北 DONG GUANG

原、蘭州、西安雜作及拼/藝箱作

性平 LONG PING

山本SHAN CHA

山林SHAN CHA

山茶SHAN CHA

度水運、汕頭水運

每月一航次 每月一航次

兼收至秦皇島、錦州、沈陽、長春、哈爾廣、唐山、天津、廊坊、張

家口、承德、渝州、北京、保定、石家庄、邢台、邯郸、大同、、太

每週數航次

如大宗貨物,可特別安排專船接遷。

安国 AN GUO 安新 AN XIN

中國遠洋運輸公司河北省公司

于4/11抵

雷

香港二武漢

香港二新港

香港二条皇島/新港

香港++斯港

星加坡:矮谷

香港二三型

香港二海口

香港二油頭

資稅/維貨班輪

(Sosco)

及華北各港 KAOHSIUNG 高維 ETA/D 基隆 ETA/D 15-16/11 17-18/11

29-30/11 1-2/12 M.Y.UNITEDWAY 學成 V-5N 12-13/12 V-5S 15-16/12 17-18/12 兼收香港往基隆、高雄及台灣經香港中轉往華南各港口貨物 FOR FURTHER ENQUIRY AND BOOKING PLEASE PHONE

5-486117

5-475072

惠驗請難):

電話:5-493454 山下斬日本光船(鬱港)有限公開 電話: 6-295501(5線) 5-296588 (3)

重放: 温加坡、巴生港、乾燥+

11月11日抵港 11月12日開行

11月16日抵港 11月16日開行

11月20日抵港 11月21日開行

GLOBE EMERALD V37

11月27日抵港 11月28日開行

收貨站:迅營貨倉有限公司

電話: 3-7986828-9

接載庫・安邦黄道公司

安装輪 C. S. AKI V15

神戸教 KOBE V88

天皇皇 SIRIUS V46

掛波輪

登 大 5 H 分 功 瓡 廣 告

至 胶 每 對 洲

用於魯小葵建

比方的肖帶貨

昂面總個所櫃

新並沿碇貨硫海泊

褥現帶挖此

於非做查美明法貨員國

型道・幅

SINUTUANS

VIII.

船名/航次

CRANACH

香港絲

青島

總代理

地址:

1989年

香港

兼營門對

【收貨站──**查**.

陸寶有

FAX:3-782124

電話:3-

電話:

部行貨譜系 5 各有十 ◎404905

黃埔 廣州 且 船期:毎天一班 江門、容奇、石岐、小樹 汕頭等省內口岸。

貨物返廣州港務局元村專 貨物業務代理 電話:861354 電話:449862

機 輸有限公司 INSPORTATION CO., LTD.

本港至中國各地 ,凡屬本集團代 客戶,承擔支付 CHARGE) 匱,優先處理,保 可代客中轉、裝 欧迎致霉垂詢。

-151號成基商業中心3/F -8596172 林先生洽

HIPPING CO. LTD 及 散 貨

車包卡及散貨運 中國各大城市。 港直通廣東,廣

]之拖運服務。 轉運箱、拖箱、 箱服務。

8室 電話: 62323 韓3648 電話: 663388 韓2609

BALTIMAR SATURN BEECO AFRICA(下午) 台灣日本 司名稱 11 11 11 船公 AGOS NETO(下午八時) 油麻地 調利二號 KUO LIE 2(上午) 8 — 50404**8** HAN BONN SHIPPING OING HUA 今日明日出入口船隻 鄊 翡翠二號 EMERALD II(下午) 災 **6--227927** IGOR SHIPPING GLORY ACE(中华) MAJAPAHIT(下午) **6-412634** INTEROCEAN MARINE BRAVE(上午四時)曼谷 A 9 HANGANG GLORY(下午)釜山 6-848P219 **TARDINE** 出 現代橋 HAYAKAWA MARU(下午)基階 6 ---86398**46 IEBSEN** TOKYO BRIDGE TUTLANDIA(上午) JOINT MARITIME B --- 48 F144 | 遠|| 鬱貮 KAP.BABIEVSKIY(下午)日本 EVER GLEEFUL **B---**8615511 KAWASAKI LU FENG(上午一時) 冷娜馬上基LUNA MAERSK(上午) 欧洲 DONAM No. 9 B - 8628500※ 選 景華 KEN WA 编子江二號YANGZI JIANG 2 (上午十一時)武漢 MILD SUN(上午) TIAN YAN(下午) B---443148 KONG HING 招商局 港興 KWANGITA 2 (上年八時) 高雄 MULTAN(下午) , Λ. SHANGHAI(下午三時) 5-484777 KRISTIAN JEBSENS TOKYO BRIDGE(半夜) 逃騰 OCEAN PEARL(下午十一時)高雄 SEA DRAGON(下午) **5-411851** LI CHU TIAN YAN(下午一時) 天津 永 LAMON BAY(下午) KWANG TA 2(上午) **6-8258211** LIDA LAMON BAY(上午六時) 弗里曼特爾 利來基利文NL.CLEMENT(上午) 水 KIEN HWA 2 (下午) **B** —2184**62** LP SHIPPING OCEAN PEARL(上午八時)馬尼拉 (即NORASIA AL MANSOORAH(上午)飲剂 NATIONAL HONOR 5-8372282 MAERSK OBAKA MARU(上午九時)基隆 切翰遜總統PRES. JOHNSON(下午)西北太平洋紐約 MARINE BRIGHT(下午)曼谷 大 B-286111 MAK SHUI CHO BENALDER(下午四時) 歐洲 OSAKA MARU(下午七時半)南非 OOCL FORTUNE(下午) 美國東加拿大 | 大阪7 行 B-457031 MAN CHEUNG YUEN TRADE RELISH(上午一時)天津 韓 進 萬神源 ANDROMEDA STAR(上午)庇能 HANJIN YOSU **6**-436600 HAIDA(下午二時) MAN SHUN 口 FROTA DURBAN MITRANS FREIGHT **5 →8343772** ANDROMEDA STAR(上午一時)日本 選 選 E.CHENG | 永 | 裕 TAI LAI 5-293110 EMERALD II(上午八時) 日本 MITUI(O.S.K.) BENALDER HAI TONG 保多失斯基KONB.PAUSTOVSKIY(上午十一時)日本 MARITHAI INTERNATIONAL B--211202 冰 MARINE BRAVE(下午) 台灣 NATIONAL HONOR 岛尼拉 新布里斯班ZIM BRISBANE(上午八時)合灣 **5-475793** MIN SHENG IOANA BONITA(下午) REGENT KAPUAS(下午四時)日本 OCEANIA EXPRESS(下午)馬尼拉 **6-440177** MING HUA NORASIA SUN(下午) NEP. IVORY HANJIN YOSU(下午二時)美國 5 - 596141TRADE RELISH MOON KEUNG NORDHEIDE 東方鴻運 OOCL FORTUNE(上午六時)美國 6 -- B33686\$ NATIONAL MARITIME 保多央斯基KONS PAUSTOVSKIY(上午)澳洲 TA NAVIGATOR 期西德 SEA DRAGON(下午七時) 新加坡 B --- 455833-20 YAMAKUNI MARU(下午)新加坡 NEDLLOYD ZHI YIN KIEN HWA 2(上午六時) 高雄 油煤地 NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.) B---205641 \mathbf{A}_{i} SINO OCEAN HAYAKAWA MARU(上午九時)南非 **5-8687238** NIPPON LINER 學拍處 公 司 日本航運 DANACS MULTAN(上午六時半) 新加坡 **E-211202** OCEAN BASE 江聯姆頭 招商局 塊航 EVER GLEEFUL(上午) 台灣 KOTA SINGA(下午三時) 日本 獅城 GALLANTRY ORIENTAL PEGASUS 6-250241-10 DONAM NO. 9 A31 招商局 東洋 LIUXUQUAN(上午八時) QINTAI 柳絮身 SHANGHAI PACIFIC INTERNATIONAL 년 **---226174** ILOVIK(上午二時) BLUE SHARK(下午八時)釜山 YU LU SHAN 西區 金 遊覧 B-404348 PO HUI SHIPPING AL SWAMRUZ A46 招商局 JUNSHAN(上午十一時) 上海 駿山 FENG NING B19 5-8540083 POWER SHIP NORASIA SUN(中午) 欧洲 KAI SHUN(下午一時半) 台灣 CONTINENTAL CARRIER ▲21 東 A38 大 榮 B-460131 盐 高 PROSPERITY BORNION SATU(上午四時)日本 阿姆爾 太 平 阿利 MARINE BRIGHT(上午四時)台灣 YU SHAN 踏石角 招商局 于山 F-415682 POWICK SHIPPING LTD. KUNLUNGSHAN(上午上時)秦皇岛 1925 招商局 保殿 HAI LONG 湖 强 皖吉 WANJI B-414108 RICHOWN SHIP IIN IIANG(上年八時)。 | 松南扇 | 金錦 數亞橋 LING JIANG 油煤地 招商局 量江 5-41111# SHANCHA(上午) SAMBRO. ZHI LI 新布里斯班ZIM BRISBANE(下午) JOANA BONTA(上午七時)新加坡 0-235231 地中海 SEALAND SHI ZUI SHAN VELENJE(下午) B---419619 SAMTA SHIPPING AL MIRQAB LA RIOJA **6-442800** 恰保雅士 EPOCK ACE(半夜) ZIM NEW YORK(上午) 美國 新加坡巴生 B12 申 SAMLEE MILD UNION 5-44322**8** 新馬尼拉二號ZIM M'LA II(下午) SL. EXPLORER BEAWISE DONG GUANG ASIA ACE(上午) 5-59294B SEAPAK SHIPPING 約翰蘇嫩統PRES. JOHNSON(上午): 美國 發」海柏 NEW HAI HUA 連 運 新海華 東方先進 OOCL ADVANCE(上午) 曼谷 B-439902 SIME DARBY E.CHENG 發 森那美 NEW HAI LEE SUPER SIX(下午) 夏「福他德班 FROTA DURBAN 新加坡

華潤運輸倉儲有限公司 TELEX 73333 LAREN HX TEL.5~8317668 HINA RESOURCES TRANSPORTATION A GODOWN CO. 1 1D FAX:852-5-8345584 19/F,CH:NA RESOURCES BLDG. 26 HARBOUR ROAD, WAN CHAL FAR EAST ENTERDRISING CO., (H.K.) L.TD. HONG KONG. 香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十九樓 電話 抵/離期 收貨期 船名/航次 (出)5~0217568 *****45**–16/11 • HANSA RIGA V. 9 W 9-14/11 5-8317569 ACCEPTING SCI. & LCL TO SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAMENTWEEP, HAMBURG. 5-8317570 648317571 . HERFAH V.TS054W 18-19/11 • • QU YUAN (入)5-8317592 7-8/11 . "ILOVIK" N. DK013 4-7/11 (田)5-8317577 • 運豐…YUN FENG. 'V.123 9-11/11 8-10/11 5-8317685 19-20/11 · · · ILOVIKA V. IKOIE 17-19/11 遼海二"LIAO HALA" 10-12/11 10-11/11 兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。 (出) 5-8317575 •天躍輪"TIAN YUE"V.129B 8-9/11 1-7/115-8317685 •天祥翰"SKY EOVER"V.15B 7-13/11 14-16/11 •天源輪"TIAN YAN" V.90 B ... 12-18/11 ... 19-20/11 乘收北京·洛家莊·秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安 農業"QING RONG" (入)5-8347227 · 魯豐"LE FENG"V.QF217 4-6/118-4/11 (出) 5-8317575 香港半青島 · 魯豐''LU FENG''V.QF219 19-12/11 18-19/11 5-8317685 散貨船每月三航次逐天天收貨。 ·寒台"QIN TAI"V.Q T 020 15-17/11 15-16/11 (入)5-8317587 不进一批集 • 琴台 "QINTAL" V.QT022 10-12/12 9 - 10/12(出)5-8317585 8-11/11 知音"2F1 YIN" V.W Z 016 10/11 • 紫檀"SU HE"V. H894 \$8942 10-11/11 10-12/11 入)5-8317588 • 本稿"SU LL" V.L8949 8944 24-25/11 25-26/11 (出) 6-8317590 兼收:蕪湖、合肥、安慶、第江、武漢等地貨物 5-8317585 5-8317584 6-1/1 8-8/11 • 森麒"SU QI"V.8931/8932 Mill/ 5-8317596 20-21/11 21-22/11 • 森麒"SU QI"V.8933/8934 5-8317674 兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨廠 展鐵港 5-8317586 27/10-10/11 芝山 3 "ZHI SHAN 3" 7 - 9/1115-18/11 15-17/11 芝山 4 "ZHI SHAN 4" 兼收・温州、寧波、張家港、南通散貨(每星期兩航次) 入)5-8317599 行江"TING JIANG"V.TJ035/036 15-16/11 14-17/11 (田) 5-8317674 TIT "TING JIANG" V.TJ037/038 27-28/11 26-29/11 (出) 5-8317563 散货班輪每月兩航次 集裝箱班輪每月四航次 5-8317583 (入)5-8317592 · 嘉達 "JIA YUN" V. AY 040/041 8-9/11 (田) 5-8317583 • 遊歌"JIA FA"V.AF101/102 (入)5-8317592 4-7/11 · 華昌"HUA CHANG"V.KC048 3 - 5/11(出)5-8317582 • 举昌"HUA CHANG"V.KC050 12-16/11 13-14/11 5-8317563 • 向安"TONG AN"V.KA010 5-8317572 • 同安"TONG AN"Y,KA012 (入) 5-8317500 汕頭號 "SHAN TOU 龍華 "LONG HUA" 1,2 (出)5-8317595 《每星期兩航次》 龍山 "LONG SHAN" 中土出3、4、10、11、13、14、15、16、23、25、27、28 (人) 5-8317500 (出) 5-8317698 往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山 南方 "NAN FANG 907、908、909" 海翔"HAI XIANG 505 (入) 5⊱8317500 (出) 5-8317698 棄收:海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》 本公司受各船東委托為貨運代理,可按客戶要求,安排專船往國內及 海外各港口,血承辦本港拆、裝箱及拖車等業務,聯繫電話: 說明: ★全貨箱班輪 ★★貨籍/散貨班輪 5-8317572 5-8317565 5-8317567

Eternal Way Itd. → 港 → 漏 石 (佛山) 航 次 4/11 8 /11 7/11 6 /11 6/11 汕頭 11/11 6/11 4/11 粤榕 302 港二江 **動結 281** 4/11 8/11 團結 283 8/11 9/11 香港二黃埔 黄埔 瀾石6號 7/11 8/11 10/11 瀾石6號 瀰石6號 18/11 44/11 廣聯第3/517 不定期船舶:瀾石 6/6/9/10 B: 潤致潛師 有限公司 收貨站 A: 海港貨櫃服務有限公司 - 最沙灣發鲜街 1 號 長沙灣填海區1439地段 兩天免費倉期 本公司承運来往國內外、海、陸、空、臺運服整之辦理香港中轉 廣東省各地、陸運拖車服務・手續職優、收養会理・歡迎季詢。

DYNA INT'L SHIPPING LTD. 安通國際航運有限公司 RM 1801, CHAMPION BLDG, 287, DES VOEUX ROAD, C., H.K. TEL: 5-8543331 FAX; 5-436613 TELEX: 69492 DTONG HX OUTBOUND & INBOUND: FCL/LCL Weekly consolidation service LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, CHICAGO, NEW YORK and ALL IPI POINTS FELIXSTOWE, LONDON and EUROPE ALL PORTS IN EUROPE TAIWAN (KEELUNG & KAOHSIUNG), FAR EAST SINGAPORE, BUSAN and BANGKOK, TRANS SIBERIA CONTAINER SERVICE: Accept FCL to all European Countries. 簽發自中國各地至海外各地之全程提單, 並代辦香 港中轉報關文件。自備大小駁船來往廣州及黃埔 承接大宗轉口貨運至中國華南及華北各主要口岸。 大通實業股份有限公司廣州分公司 GENERAL AGENT DATONG INDUSTRIES (GUANGZHOU) LTD. FOR: 總代理:安通國際航運有限公司 電話:5-8543331 定期班輸來往香港、蛇口、黄埔及廣州之間承接 **价櫃及散裝貨。價錢合理,服務週到,歡迎垂詢** 離港 到港 截貨 NOV10 NOV11

89018N

89019N

廣瀉駁【

廣濱駁上

NOV 9

NOV16 NOV17

NOV18

NOV24 NOV25 89020N NOV28 廣濱駁〕 Tel: 5-418884 Fax: 5-456996 TIX: 87457 UISON HX 香港→東南亞貨櫃輸 香港→中國散貨輸 香港→中國貨櫃輪 CY CFS 港口 開航 收貨期 開航 港口 船名 港口 12/11 14/11 16/11 9 /11 8-9/11 10/11 11/11 20-23/11 25/11 9/11 10/11 8/11 11/11 10/11 12-14/11 15/11 9/11 8/11 15-19/11 20/11 11/11 9/11 15-19/11 20/11 11/11 9/11 19-21/11 22/11 10/11 有萬浩 8/11 10-13/11 14/11 10/11 9/11 12-16/11 17/11 14/11 墨加坡 13-16/11 17/11 10-13/11 14/11 3-7/11 9/11 顧客服務:彭先生 何小姐 蔡小姐 顧客服務:林先生、劉小姐 顧客服務:周小姐 鄧先生 營業代表:廖先生,蔡小姐,郭先生 裝 貨 陸 散 到青岛 到新港 到大連 航大 船名 22/11

顧客服務:廖先生,蔡小姐 中國⇒世界各地 承辦中國往返美國,歐洲,東南亞,中東,澳大利亞,非洲及中南美洲等地

中國代理及訂載處:中國外輪代理公司 北京、天津、大連、青島、上海、厦門、寧波 Tel: 336622 Fax: 338669 營業代表: 楊先生 ●廣州辦事處:廣州華茂中心904室

FAX: 5 420100

₩ 景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO., LTD. BOOKING ENQUIRY 電話:5.8528500

/	E VE	Mar 4 III	13 1 27					
定其	腑	線台	2貨机	置及散	貨拼	箱服務		各地散裝輪貨運
	對名		航次	CFS	CY	載賞	附航	港口 船名 收货 截货 附航
XII.	T.)	В.А		6/11	7/11	11/11	13/11	上海客貨輪 10/11 12/11 14/11
		В. Д		6/11	7/11	11/11	13/11	客貨輪 10/11 12/11 14/11 貨 輪 10/11 12/11 14/11
度門/油菓		II.	***	5/11	6/11	10/11	12/11	货 輪 10/11 12/11 14/11 新港货 輪 每月一至二航次
紧家港	華	A	8937	2/11	3/11	7/11	9/11	青岛省 验 每月一至二航次
上海	. 4	II.	. 298	7/11	8/11	12/11	14/11	大學貨 輪 每月二至三航次
•	阖	城	== -\	11/11	12/11	16/11	18/11	森 海 達星期三、六開航 海口/海江 每星期二航次
新港/北京	术	闸	244	31/10	1/11	5/11	7/11	蛇 口 穆順 逢星期二、四阳航
青海	木	河	244	81/10	1/11	5/11	7/11	■ 門 風水運達量期1、3、5開航
大澤	W.	ĬΪ	277	7/11	8/11	12/11	14/11	福 州 每四日一航次
廣州/黄埔		-	:	每三日-		<i>:</i>		機 州 每隔三日一航次 重州/董塘 逢星期二、五門航
		•. •		三联型	、大概			斯林/草植 東西加二、五胡桃

陸路貨運 本公司承接 *各大城市之火 車包卡及零散 *本港直達廣東 、福建之貨櫃 *本港及中轉運 輸、拖車、入 箱拆箱轉箱及 儲倉服務

貨運

拖運

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD. 香港 上海 新港 大連 釜山 |船名/航次 利航 FAIR BRIDGE V.38N 16/11 利達 FAIR COSMOS V.15N 21/11 24/11 ---聯威 UNITED WAY V. 8 N 23/11 ---聯成 UNITED WAY V. 4 N 8/12 --- 7/12 利航 FAIR BRIDGE V.40N 5/12 9/12 15/12 17/12 21/12 電話:0~4978982 收貨站: 友聯貨櫃公司 青衣島72地段 代理:景華船務有限公司 地址:香港上環德輔道中272-284號 W 與業務業中心十七樓

POWER SHIPPING COMPANY 香港干議議中[]]號永安中心908里 電話::5-8540083(6 轉) 直州州阜城 医州道市東約368號 6-413309 5-413019 花蘭大蘭1030葉 総文体長:5-8151301 電話:338999轉1030 章件: 67120 PRSHC HX **電機:44788 GDHTL CH** 香港←→汕頭定期散貨航線 開航 船名 7/11 6/11 恒發 V.8907 17/11 16/11 恒酸 V.8908 27/11 26/11 恒發 V 8909 香港+ +海口定期散貨航線 8/11 7/11 穗救撈 8 18/11 17/11 穗救撈 8 不定期航線 香港++廣州·黃埔·珠海·中山·太平·湛江·容奇·江門·蛇口等廣東省各口岸 其它貨達服務 承接中國至世界各地之海陸貨運服務。

·代漏液路中轉接貨 報關。保險、在倉、提貨、裝卸船、拖船、裝卸箱等服務

營業代表:郭先生

東京橋

新布里斯班ZI 海洋快輪 OC

新布里斯班Z

怡保雅士 五 新馬尼拉二號

香港

ልአር "ሃን 💌

his.	2131	4 £1
歐	洲	線

船	*	配件港口	月日	公司
馬沙	HANJIN MASSAN	歐洲		单 進
沙河	EHA HE	欧洲英國		州市局
明展	MING PROGRESS	W :洲		華 華
尼岡	ACCETINHO NETO	梅潮辛的港	·	離 林
海王子玉	NEP ZIRCON	欧洲		地 恒
都認和第	BUNGA PERMAI	欧洲	-	遂 初
深度3640350 深度35400350	LLOYDIANA	地中海	11月10	太古
	VILLE DE PLUTON	地中海	11月10	併 特
14 44 551	SD. ARCADIA	地中海	11月10	• •
*** [5003]	TIKHON KIEELEV	MCMI.	11月10	牟 林
湯馬士		那不勒斯熱即	册11月11	弾 林
	ZIM PIRAEUS	欧洲		新興
	EVER LINKING	地中海	11月11	利 選
杜鲁斯	KAP. VALERY TRUS	赶 歐洲	11月11	林 華
雅打馬一步	ARTHUR MAERSK	欧洲	11月12	馬士基
- 1100 4 W 4 277 C	W.ULBRICHT	欧洲	11月12	東照
邊柯達	BENALDER	歐洲	11月12	邊 行
長資	EVER GOODS	欧洲	11月13	利達
日本海	JAPAN SEA	欧洲	11月13	歷 信
比利時勝 利	BELGIAN SENATOR	欧洲	11月13	怡 和
-	HERDAH	欧洲	11月14	華 夏
	CRANACH	欧洲	11月14	宏 光
期陽公園	CHOYANG PARK	欧洲	11月15	朝陽
明星	MING STAR	欧洲	11月15	華 捷
. 後强	EVER VIGOR	地中海	11月16	•
力器	HANSA RIGA	欧州	11月16	翠 夏
銀河	YIN HE	歐洲英國	11月16	.
	LA SEINE	歐洲	11月16	
赫佗	ASD HEKTOR	地中海	、11月16。	
。海皇紅濱不	NEP. RUBY	欧洲	11月16	
海洋東京	OCEANUS TOKYO	and the second of the second		日郷
利來基利	文NL.CLEMENT	地中海	11月17	資 隆
新高級	ZIM KOPOR	地中海	11月18	新典
- 萊滋加 -	RIJEKA *	地中海	11月18	
金尼斯基	KAP KANEVEKIY	歐洲	11月18	
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	11月18	
出源	QU YUAN	歐洲	11月19	
1 .	土基REGINA MAERSK		11月19	
邊事力	BENAVON	欧洲	11月19	-
	NORASIA SUN	欧洲	11月20	
	AMERICAN SENATO	从 欧洲	11月22	
沿倫	HANJIN OAKLAND	欧洲		雄 進
東方灣	ORIENTAL BAY	欧洲	11月22	
期祥	MING PROPITIOUS			湖, 海
春河	CHUN HE	欧洲英國		招商局
加利亞	ED.GALLIA	地中海	11月24	資 隆

	•	印●巴●中	東線		
	柯米卡布	AL MIROAB	阿拉伯灣		
	施汪辉	AL. SWAMRUZ	吉大港加爾各名	音11月 8	歷(
	遊汰	BLUE SHARK	仰光吉大港 "	11月8	港男
	明展 .	MING PROGRESS	遮打	11月8	華 淮
. •	順利河	PROSPERITY RIVER	阿拉伯灣	11月9	招商局
	長進	EVER ONWARD	阿拉伯灣	11月9	利道
	阿卡地亞	ED. ARCADIA	紅海	11月10	3
	巴戈	BAGO	仰光	11月10	新身
	制海英人。	TRIDENT BEAUTY	紅海	11月10	
	夏利遜總統	RPRES HARRISON	阿拉伯灣	11月10	總。第
	金希拉	GOLD HILLA	料倫坡印度		
	杜魯斯	KAP. VALERY TRUS	田馬德拉斯科倫		
	長環	EVER LINKING	遮打	11月11。	利益
	協和富良	CONCORD FURANO	紅海	11月寶	, pr
	音樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	11月12	
		EVER GOODS	科倫坡印度	11月13	
	先達資來	STRATHBRORA	阿拉伯灣	11月14	馬山
	長洋	EVER'OCEAN	阿拉伯灣	11月15	,利 🥻
	茂利伯美	MURRAYEVERETT	古大港印度	11月17	福
	山鄉	AL. SANA	古大港加爾各	答11月17	歷
				. •	-

ORT, PATRIOT 11月18 利 達 料倫坡印度 EVER GLAMOUR 11月20 新 興 MAWLAMYAING 11月20 大 阪 GAO CHENG 11月21 東 頭 斯里馬尼 LANKA BRIMANI 1,1月21 總 約翰遜總統PRES. JOHNSON 11月22 華 海 MING PROPITIOUS 吉大港加爾各管11月22 港 興 世洋雅士 EEYANG ACE 11月23 大 阪 NEW OASIS 11月30 天 祥 沙巴那山 MOUNT SABANA

.,	非	Dil	市民				
掘利 .	OCEAN ELITE		東非			大 阪	
6希拉	GOLD HILLA	٠.	西非		11月10	新典	
有举公主	NANTAI PRINCES	8	南非	٠.٠	11月11		
77 \$P 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	EARTHUR MAERS		西北		11月12		
出斯繁榮	ALS PROSPERITY		南非		11月13		
東放利亞	VALERIA		東非		11月13		
紧角	CR. POINTE NOIR	Ė	网络		11月14	沙帽	
	STRATHBRORA		東非 .	· ·	11月14		
8字体点-	上基REGINA MAERS	K	西非。	٠.	11月19	_	
更一货櫃	EXCELLENT CON	IAT	NER南非		11月20	•	
期常	CHO FU		南非		F	亞聯	
お繊維・	LANNA MAERSK		西非		11月26		
阿爾黎	ALTAI		西非	٠.	11月27	-	
南泰王子	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		南非	•	11月27		•
感到[馬·]·	CECILIE MAERS	ζ.	東非		11月27	•	
遊華萬禄			西非		11月30	を を	
				٠.	· . · :	· · · · · · · · ·	

華萬禄	NL.VAN NOORT	西非	11月30	液	華	
	東南	亞 線			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
隆	BORNION SATU	新加坡巴生	11月8		髙	
順	AYSEN	馬尼拉	11月8			
與灣	CARGO BAY	曼谷	11月8			
张卡布	AL MIROAB	新加坡	11月8			
国象牙		新加坡	11月8			
蜂	SINO OCEAN	新加坡	11月8			
	TIMBER INDAH	印尼	11月9	-		
和河	PROSPERITY RIVE	IR 曼谷新加坡巴生	庇能11月	9 招前	的局	
I其上	REGENT KAPUAS	沙巴山打根斗	-湖11月 8	Щ	16	
を進	EVER ONWARD	新加坡	11月9	利	ヹ	
紅江	NAMGANG GLORY		11月9	東	字	
5.瑪利亞	'AMALIA	曼 谷	11月 8			
建道河	HUAI YUAN HE	馬尼拉	11月9			
	JARU BHUM	曼谷	11月9			
山宫七號		印尼	11月10			
中鞍瑞祥		新加坡印尼		_	郵	
5 H	SI FREEDOM	新加坡	11月10	海	陸	

the correction of	n e		1811年 人・	111 1
加其上	REGENT KAPUAS	沙巴山打根斗狗		
長進	EVER ONWARD	新加坡	11月9	利义
南江	NAMGANG GLORY	新加坡曼谷	11月9	
	AMALIA	曼谷	11月 🛭	欣音
懷遠河	HUAI YUAN HE	馬尼拉	11月9	
77-72-1	JARU BHUM	曼谷	11月 9	
山宫七號	SUN KUNG 7	印尼 -	11月10	
中蘇瑞祥		新加坡印尼	11月10	•
	SL.FREEDOM	新加坡	11月10	
育必濟	AND, PUSPITA	印尼	11月11	亞利2
馬中裝翻	MMAERSK PINTO	馬尼拉	11月11	
萬泉河	WAN QUAN HE	恩尼拉	11月11	招商)
整龍	SHENG LONG	馬尼拉	11月11	
潮白河	CHAO BAI HE	馬尼拉		
拉納	RAGNA 雅力	加達庇能檳城新加	坡11月11	東:
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	11月11	日:
杜魯斯	KAP. VALERY TRU	SH 新加坡	11月11	遊
華松	HUA SONG	宿務婆羅乃	11月11	
威米	VELA	曼谷	11月12	A STATE
美上美	MAH IV	曼谷	11月12	振鳌
金和	PLEIADES	全 量谷	11月12	
がは	KORE		11月12	<u>lli</u>

		i_4 • •	u . H	VML 48817/8
威米	VELA	曼谷	11月12	
美上美	MAH IV	一曼谷	11月12	振盛行
金和	PLEIADES	设 谷	11月12	37.5
	KOBE	新加州	11月12	E. Service
國雄	KUO HSIUNG	多新加坡底能	11月12	- /2CA(2**
上必能物。	SPECO GIANT	沙路 地打根斗		
武業論	SOVEREIGN ACCORD	学型谷 ****	11月12	日野
海洲三號	NAUTUS TERTIO	印尼	11月12	亞利来 [·]
	HUIHUA	曼谷	11月12	珠江
	CHAIYA BHUM	曼谷	11月12	華洋行
金露七		新加坡巴生	11月12	益 髙
立都 ②	RATU KONSORTIUM	馬尼拉賓發	11月13	用 鄭
東方大志	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	受 谷	11月13	港野
海國	MARINE" KINGDOM	受谷	11月13	永 隆
海相	OCEAN BLESSING	庇健	11月13	大 阪
25 A STATE OF THE PARTY OF THE	HUA QING	曼谷	11月14	招商局
· 新田田村	二號ZIM M LA II	馬尼拉	11月14	新興
Called Man 1 CT 3 IC	— #u—	dut : litings but	" Bt	-L- 707

星加坡歇莉SINGAPORE GLORY 雅加達巴生庇能新加坡11月15 東宇

NEP, EMERALD 11月16 港 恒 新加坡 新加坡巴生 WANCHUN CS AKI 11月16 山 新加坡巴生 11月18 旅 洋 新加坡庇能 KUO CHIA 新加坡底能 11月17 中 央 TWINKLE ACE 11月17 利 達 **EVER OCEAN** 新加坡 新加坡 11月17 海 陆 SL.VOYAGER 新加坡庇能 SPRANTE DIAMOND 11月18 港 興 NORDHEIDE 11月8 華 夏 ILOVIK

折滩	NEW HAI HUA	上海	11月 8	佩	镀
山茶	EHAN CHA	海口三亞	11月8・		
	MINHAI 112	福州	11月8		鬬
事志三號	YUZHI 3	厦門	11月 B		閪
易津	TRADE RELISH	天津	11月8		連
ķ劇	En GI	張家港南通	11月8		夏
卵絮泉	LIU XU QUAN	煙台	11月8		_
雪拳山	XUE FENG SHAN	,福州	11月日		
単 雑 ***	HUA YING	. 張家港	11月9		局
金線泉	JIN XIN QUAN	情島	11月9		夏
折鵬	ZHE LI	寧波	11月10		
蜀海二二	AMINHAI 225	厦門	11月10		
魯裕	LU YU	青島	11月10		
天躍	TIAN YUE	天津	11月10		1
	XIANG JIANG	上海	11月10		騰
岡海二二	MIN HAI 2 2 4	泉州	11月10	遊	閬
淵江 .	LUO JIANG	厦門	11月11		1
闘海─○	TIMIN HAI 1 0 5	福州	11月11		뷀
新海利	NEW HAI LEE	上海	11月11		颤
青華	QING HUA	青島	11月11		从
運豐	YUN FENG	上	11月11	-	
通聯 💮	MILD UNION	上海	11月11		
解偽	SU HE	南京	11月12		
錦江	JIN JIANG	上海	11月12		習
海達	HAI DA	學波	11月13	招	前層

1.EH 2550				. ;	•
蓝江	LIN JLANG	上海		招商	局
安國 .	AN QUO	天津	11月14	耀	麎
天翔 '	SKY HOVER	天津	11月15	辛	運
	LIAN JIANG	夏問	11月16	把商	周
順江	BHUN JIANG	大連	11月16	招商	局
海與	HAI XING	上海	11月17	招商	周
豪昌	GOOD TRADER	大連	11月17	朝	椰
通洋	MILD OCEAN	上海	11月17	輝	肤
	台灣	省線			
海皇象牙	NEP. IVORY	台灣	11月8	港。	恒
國泰	DANAOS	台灣	11月日	欣	洋
港 來	TAI LAI	高雄 ,	11月 🗣	永	裕
東方專家	ORT EXPERT	台灣	11月9	港。	郵
昌宏	THUBAN	台灣	11月9	昌	宏
					h
宏昌	HON CHUN	台灣	11月9	大	宋

BIN CHENG

4	TITUDITI	□ (幸	4-71 4	
昌	HON CHUN	台灣	11月9	大
規二號	FOO HSING 2	高雄	11月9	永
Д.	TONG CHIANG	高雄	11月10	永
存	ATHIERS BREEZE	台灣.	11月11	大
姎货櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	11月11	保
	日本:	南朝鮮線		
製橋	HARBOUR BRIDGE	日本	11月8	州。
泉河	LING QUANTIE	日本	11月9	和南
平東南	HE DONGNAM	釜山	11月 9	%
掛	HON CHAIN	日本	11,59	大
-in- alst siist	Opn EVDEST	□ + 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		维.

基本	DON DARRY	1-1 -4- 20 40 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
東方專家	ORT, EXPERT	日本
巴戈	BAGO "	HAN
珍珠帆	PEARL REEFER	本自由企
太平洋箭	PACIFIC ARROW	有本"
環球橋	TRANSWORLD BRIDG	RH A
銷江	KEUMGANG GLORY	釜山 "
實容	ATHIERS BREEZE	日本釜山。
彩虹	RAINBOW	釜山
绵眷	CHIN CHUN	日本
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	釜山
萬里雅士	MERCURY ACE	日本
哥莉亞	GLORIA	金山
- , -	BOAT TIMEDER SATITION	25.11

11月13 遠 運

對果糖	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	11月8	Ж.	崎
開設者	SL. EXPLORER	西北太平洋紅	的11月8	滩	鯥
長園	EVER GARDEN	紐約			速
	TOBA	洛杉磯紐約		百保	判
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	11月9	太	古
摩麗里斯	MORELIS	西南太平洋	11月 9	偉	愽.
長智	EVER GENIUS	美國西岸	11月9	籾	邌
鯛魚希望	•	西南太平洋纽	約11月10。	大	贬
建河	JIAN HE	美國東加拿大	11月10	招商	周
	上基REGINA MAERSK	美國	11月10	上思	:舊
夏利蓬纳	%PRES HARRISON	西北太平洋紅	約11月10	繳	統
山昭丸	YAMAAKI MARU	西南太平洋紐	約11月10	甘	航
倫敦勝利	LONDON SENATOR	美國	11月11	怡	和
皇家協定		植香山	11月11	H	郵
太平洋箭		西北太平洋紅			上基
環球橋	TRANSWORLD BRIDG	3五西南太平洋 紐	[約11月11	Ж	崎
利是馬士	LEISE MAERSK	西南太平洋組	約11月11	馬士	上基
山隆丸		紐約	11月11	大	桊
普樂總統	·	西北太平洋紐	1.5		統
瑪遊娜	SL MARINER	西北太平洋組		海	. 職.
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋			
海島鑽石		西北太平洋			
查爾斯角		紐約			:
in Little by	NATE OF ORDER	347 £43 78£ 447 4£4	11:jij †6	3016	24-

明隆	MING			沿杉城湖	はかり	πЛ.	12	鰅	浬
濟州	HANJIN	CHEJU	1	西北太平	Z洋	11月	13	韓	進
皮雅士總統	PRES.P	PIERCE		西北太平	4洋組的	11月	14	總	統
大使橋	AMBAS	SADOR	BRIDGE	美國東加	[拿大	11月	14	Ж.	崎
解放者			R					海	哒
-七海橋		,	RIDGE		•			Ш	崎
挑戰者			LLENGI					太	古
新愛比利亞	ZIM IB	ERIA		洛杉磯絲	11的	11月	17	新	Ą
鰻魚飢旋	ALLIGA	ATOR T	RIUMPH	,	• • •			大	
泰勒總統	PRES. 7	YLER		西北太平	P详細的	111月	17	總	57
	TAHE			美國東加	中本大	11月	17	招商	厉
安娜馬士思	EANNA	MAERS	K	美國	4	11月	17	馬士	妻
中華教育家				西南太平	严洋 紐約	川月	17	港	垂
光榮				洛杉磯絲	丑約	11月	18	海	
亚利達馬:	L基ARIL	D MAE	RSK	西北太3				馬士	
馬嘉烈馬	- 基MAR(GRETH	e maeri	SK西南为	大平洋紐	約11	月10		
曼哈頓醬	MANH	ATTAN	BRIDGE	西南太 ⁵	平洋紐約	月1月	18	Щ.	, je

亞譚斯總統PRES, ADAMS CALIFORNIA SATURN 西北太平洋 COLIMA ** OOCL EXECUTIVE 西北太平洋。 紐約西北太平洋11月19 海 SL FREEDOM

中南美洲線

	EVER GARDEN	加勒比海	11月8	利送
	TOBA	巴拿馬	11月9	百保和
萬冠	NL. VAN CLOON	加勒比海	11月10	渣 章
的制剂	TRIDENT BALTIC	加勒比海	11月11	日類
	AMER DEVI	中美	11月11	日重
	COSMAN	南美	11月13	海点
中户	CONCORD HAYATO	智利	11月15	日
/約	MARANON	秘魯	11月15	天主
<u>.</u>	EVER GRAND	、加勒比海	11月16	利
<u> </u>	TORRENS	巴金屬	11月19	百保
			44 🖽 40	- 186 0 - 18

加加。本行所籍。

	、 澳洲 * 彩川	四風水		: •	·
利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	11月9	森斯	美
	KAP LYASHENKO	新西蘭	11月9	華	林
幕安珊女	BUNGA"ANGSANA	澳洲	_ 11月10	遂	初
	MORAYBANK	新畿内亞	11月11	華	林
波	NINGBO	新畿内亞	11月12	太	古
奥根遜	KHUD IOGANSON	澳洲	11月12	雜	材
比卡斯	KYOWA HIBISCUS新	b内亚南太平洋 奉	路11月13	恰	和
磁馬賽	NL.MARSEILLES	分下 蘭	11月14	太	古
P B	KIANG REEFER	弗里曼特爾	11月16	質	塵
78	MING FORTUNE	澳洲	11月17	藥	ŶŪ
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	11月17	遂	视
海河	LONGHAIHE	澳洲	11月18	速	連

NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲 (東西岸)貨櫃航線

直航(長堤、湿倫 Also accepting cargo for MLB:-Gulf/Atlantic/IPI POINTS

山 昭 丸 YAMAAKI MARU 15E 9/11 10/11 中華教育家 OOCL EDUCATOR 76E 16/11 17/11 中華出口商 COCL EXPORTER 10E 24/11 海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 10E 30/11 1/12 貨箱·HIT

香港至美洲(西北岸)貨櫃特快航線

直航 : 西雅麗 : 温哥華

Also accepting cargo for : -Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver) 海鼻鎖石 NEPTUNE DIAMOND 88E

靈誦業家 COCL EXECUTIVE 92E 陽神 JAPAN APOLLO 04E 東方배酸ORIENTAL EXPLORER 54E 2/12 3/12 貨箱:HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線 宣航,沙灣車、紐約及諾克福

12/11 12/11 查爾斯角 CAPE CHARLES 19/013 山隆丸 YAMATAKA MARU 19/014 19/11 19/11 圖魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 19/015 29/11 29/11 雅多繁榮 ASTRO PRCEPERITY 19/016 10/12 10/12

貨箱:MTL 新港至中南美/加勒比海航線 直航, Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal,

Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto, 無头網 AMER DEVI A1407 NOVEMBER B VEFSEL 24/11 25/11 南部 Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonfree Zone &

Panama City via Cristobal.) 波羅的龍海 TRIDENT PALTIC C1401 10/11 11/11₹ (Except Curacao & Aruba) NOVEMBER D VESSEL 24/11 25/11 質欄及散貨收貨站。迅發貨倉有限公司 官塘道340祥順工業大厦地下 電話: 3-7086828

香港至澳洲貨櫃航線

|直航:置乘,攝票砵、布里斯班 船到 船期 _13/11 = 14/11≰ ≸爾爾斯斯 ASIAN PEARL 87S 【澎洲自自命 AUST、EXPORTER 07.5 20/11 - 21/11{ ₹照洲翡翠 ASTAN JADE 88 S 26/11 27/11 資額:MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航,▲刀拜、SHARJAH、▲建文、▲科威特、巴林、 MINA QABOOS, RIYADH(經遊文), SHAR JAH·阿布打比及多哈(經刁拜) 兼收貨機往基加坡 到港 船間

\$新 縁 洲 NEW OASIS 24/766 22/11 23/11 5/12 6/12 計 監 輪 Y.S.PROSPERITY 28/767 15/12**[杜 丽 瀚 TOR BAY 56/768** 22/12 23/12 ≸東 京 稿 TOKYO BRIDGE 31/769 散貨收貨站,集運香港倉庫有限公司 加堝灣四山街K X 516地段

電話 · 3-7755245-8 貨箱 · MTL GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD.

日本航運(香港)有限公司 地址:金鐘道95號統一中心16樓C座 **憶話:5─8657238─45(8錄) 傳真:5─8661068**

政涌碼頭辦事處電話: C--4813321 傳真: C--4812220 澳門代理:新興船務有限公司 大量銀行大厦505---6室 電話:89543,89654

宏豐運輸有限公司 WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

香港干諾道中122號海港商業大厦四根

電話:5-449611 傳真:5-8540247

中轉貨運

MAJAPAHIT

中國各地◆→世界各地 •安排貨物面艦、貨車或火車經香港轉運往中國或 世界各地*

珠海定期航線

與珠海儿洲港貨運碼頭合作

珠海開航 香港開航 逢星期一 逢星期日 天天 . 宏豐三號 逢星期二 逢星期三 宏豐四號 逢星期四 逢星期五

收貨站:青衣標準二倉(甲天所味粉封面) 船隻設置發電機,可提供全凍櫃航運服務。 國内備有貨櫃車及大小貨車,專門提供經珠海

轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次

往返廣州、黄埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運

世

提供香港、廣東省之20呎及40呎貨櫃及凍櫃 設置發電機)之拖運服務

宏海箱運有限公司 全貨櫃定期直航班輪

	各	****	4.44°
船名	航次	世上	離港
JARU BHUM	O O HB	7/11	9/11
CHAIYA BHUM	0 2 H B	10/11	12/11
JARU BHUM	0 4 H B	£0/11	22/11
	那加達		•
RATANA BHUM	18 S	9/11	11/11
JENWER .	142N	12/11	14/11

RATANA BHUM 16/11 18/11 吉大港 VIRA BHUM 11/11

ARNETADT 19/11 21/11 VIRA BHUM 25/11 27/11

馬尼拉・宿霧 R. KONSORTIUM 10/11 12/11

ASIA ACE 17/11 19/11 R. KONSORTIUM 04 24/11 26/11 新加坡

8/11 8/11 HAN RIG 14/11 12/11 WULB 20/11 NOSUN 18/11

O. STRENGTH

10/11 12/11 17/11 19/11 **VEGA** 18/11 E. PRIDE 20/11

Euro-Asia Line Hong Kong LTD. 香港德輔道中244-256號東協商業大厦23樓

23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg., 244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong Tel:5-8151368(8 Lines) Fax:5-414306 穗港船務有限公司 SUI KONG SHIPPING CO., LTD 香港干諾道西 186~19"號香港商業中心 1809室 圖文傳真: 5-590276 貨運部: 5-495665(6線)

定期全貨櫃及散貨服務

香港↓黃埔 香港二廣州

|港口:新風港、洲頭咀 船期:每天一班| *1.承接港內大小船過水貨,直達廣州、黃埔、蛇口· 、珠海、海口 湛江、汕頭等省内口岸。

用倉庫碼頭起卸。 廣州進出口貨物業務代理

廣州港船務公司 河南洲頭咀貨運站

大榮貨櫃運輸有限公司

DAWIN CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD

華興海運(中國)公司 WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO. 定期貨櫃及散貨服務往/來

香港◆→廣州/黃埔/蛇口 星期三/六開航 船名:廣濱機 ()1 廣濱駁 63

兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海 口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。 定期散貨服務往/來

香港・→汕頭 星期三二六開航 船名:泉州4號 泉州5號 惠港01,02,04,05,08

陸路運輸》 **「備貨櫃車隊**,往返本港與國內,提供門對門服務。 地址:香港德輔進西26-30號永基大厦1106室 傳真:5-595092 電話:5-461231(4錄)

收貨期 香港土港江北海 金龍輪 MV"JIN LONG" 10-12/11 11-14/11 粤江輪 MV"YUE JIANG" 18-15/11 12-16/11

香港支咸東街68-74號興騰商業大厦15樓

傳真:5-8150128 電傳:89166 COSEL HX

租二 168、169、170 MV"SUIER 168,169 - 170" 三天一航次 宏豐三號、四號 二天一航次 香港23珠海(九州) MV"WANG FOONG NO. 8, 4"

7-9/11 9-11/11 臨 航 3073 MV"LAM HONG 3073"

青華輪 9-11/11 7-12/11 MY"QING HUA" 香港代理:康威海運有限公司 電話:5-8152178

抵/離港期

湛江聯絡處:湛江親山人民東一路七號湛江外代大鷹副接201室 海口辦事處:海口市秀英港海港大厦308室 電話: 62323 轉3648 廣州辦事處:中國酒店辦公室大樓609室 電話: 663388 輸 2609

巴貝斯基 KAP BABIEVSKIY

、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小機

2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專

電話:861354 電話: 449862



專業承運往來本港至中國各地 貨櫃運輸服務,凡屬本集團代 理之船務公司客戶,承擔支付 入酬費(GATE CHARGE), 並代客預約取欄,優先處理,保 證快捷妥善,更可代客中轉、裝 **卸、簽發提單, 歡迎致電垂詢。**

地址:香港干諾邁西144-151號成基商業中心3/F 電話: 5-408501 5-8596172 林先生洽

CONWAY SHIPPING CO. LTD

・承接火車包卡及散貨運

輸直達中國各大城市。

道門/加爾

張家藩

提供香港直通廣東,廣 西省內之拖運服務。 香港中轉運箱、拖箱、

拆/裝箱服務。

電話: 2201 56

新港/北京

廣州/實施

23/11 28/11

5/12

版八廿第 冬立十初 日六月一十年九八九一 (雙日)17.00 7.30(單日)16.30 香港→都拜/雅沙、達曼、科威特、喀喇蚩 10.30 14, 00 PROSPERITY RIVER 7 10/11 18, 00 **GAO CHENG** 12/11 17/11 20/11 19/11 18, 00 QING HE 22/11 27/11 29/11 30/11 ★兼收往曼谷星加坡整箱貨★ 旺角分社 3-7895800 收貨站:青衣招商駁船運輸有限公司(歐亞船廠內) 電話:0-4979590或0-4979670 - 觀塘分計3-451338 紅磡分吐3-349333 香港直航歐洲貨櫃航線 光朗分社 0-4755367 33 沙川分社0-6917261 香港→菲利斯教,鹿特丹,漢堡,安特衞普、敦克爾克。 (彌敦道)3-810311 象收往奥爾胡斯,哥本哈根,哥德堡,斯德哥爾摩 中港客運碼頭3-7361179 赫爾辛基,波爾多。 桂江船務5-480293 收貨截貨到港離港 (香港分社)5-8104282 SHA HE **益豐船務5-8591122** 10/11 15/11 17/11 CHUN HE io., Ltd. 逐分 ·全箱貨:HIT 4號碼頭 電話:0-4897929 香港直航東地中海貨櫃航線 49198 图 香港*→古達/利馬索/拉塔基亞/貝魯特/亞歷山大/麥卓/比雷埃夫斯 收/截貨期 離 港 豐順山 18-23/11 25/11 18/12 28/11-3/12 5/12 25/12 收貨站:富大K倉 新界电門踏石角38區643地段 電話:0-4637787 大同、保定、長春、 拼/整箱貨) 香港直航西地中海貨櫃航線 收货 截货,到——離港 香港二巴斯隆拿/馬賽/熱那亞 收/截貨期 離港 巴斯隆那 馬賽 熱那亞 : 宗貨物到 華青河 8 W 9-14/11 16/11 14/12 16/12 18/12 沿岸各地 23-28/11 30/11 24/12 26/12 28/12 收貨站: 富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話:0-4637787 香港二新港(天津) 公司 重括:0-4634562 收/截貨期 船名/航次 離港 新港 電話: 0-4675583 熊岳城 365/366 nsp. Corp. 公元 9/11 新界屯門踏石角38區643地段 電話: 0-4637787 收货 截货 到——離港 /11 22/11 22-24/11 「香港⇄上海/新港(天津)靑島 5/11 2/12 1/12-4/12 ~ 青島 華泰河 11E **郵 勝 8930/8931** 平頂山 49/50 19/11 orporation ★兼收往北京整箱貨→電 收貨站: 富大 K 倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話:0-4637787 香港二星加坡/檳城/馬尼拉 船名/航次 ·秦皇島、石家莊: 收/截貨期 雕港 星加坡 湖白河 92 收货 截货 到——離港 北戴河 75 15-19/11 21/11 25/11 27/11)N12/11 17/11 19-20/11 收貨站: 富大K 倉 新界屯門踏石角38區643 地段 電話: 0-4637787 代理:金輪船務代理有限公司 章話:5-218482 N 13/11 18/11 20-21/11 香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓/06-707室 圖文傳真15-8450667 - 電傳172858 LIPSHP HX LINK RIVER LIMITED 定期班輪 女货 截货 到——離港 香港⇄黃埔⇄廣州 14/11 19/11 20-21/11 承接貨櫃及散裝貨 19/11 24/11 25-26/11 <u>航 次</u> 6/11 023 N/89 7/11 024N/89 13/11 14/11 15/11° 22/11 025N/89 20/11 香港皇后大道中24一28號亞細亞行八樓708-707室 圖文傳頁:5-8450667 電話:5-256177

國恒運輸有限公司 GUOJI TRANSPORT CO., LTD. 中環美國銀行中心2903室 5-8464874

電傳:72858 LPSHP HX



女件 截货 到——離港

14/11 19/11 19-21/11

秦皇島、石家莊、

是春、哈顯演等等。

、歐洲 、非洲及世界各地

星運輸/中轉貨運

路運輸公司

ING & TRANSPORT CO.

地環珠航道中心902室

ng Centre, Harbour City,

 \times 30717 LULMO HX

及集裝箱貨船

門/東莞/中山

每星期二航次

門/海口/湛江

接

其往來中國

拆/拖櫃。

协出入口證

服務。

垂詢

毎星期一航次

m, Kowloon.

81 (G Lines)

女仆 截仆 到——雄港

廣川經濟技術開發區 國際運輸實業有限公司 International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.

香港◆◆黄埔◆→廣州(貨櫃及散貨航線) 船名:穗五一號/穗五二號



天津天新國際貨運有限公司 INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO

SERVICES LIMITED, TIANJIN 香港一天津(新港) 貨箱/雜貨班輪

ooci 東方海外貨櫃航線

OOC 東方海外負債航線 嘉倫納航運 H KARANA LINE

曼 谷 散貨/全貨機 開出 CFS GY 日期

東方先端 OOCL ADVANCE 15/S 東方大忠 - 10/11 11/11 13/11 | 納郷 OOCL AMBITION 17/S

散貨/全貨櫃 閉出 航次 CFS CY 月期 中華崇祥 10/11 11/11 13/11 RR. RATNA 4/S 18/11 19/11 20/11 RATIH 4/S

桿加達·涸水

(兼收金貨櫃往星加坡) 全極貨 CY下午五時正) (教貨時間 · 放貨 下午九時

> (額魯服務制: 電話5-8627170-2)

香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

:廣東省→香港→世界各地

香港開每月8、22日 湛江開每月15、30日 湛江 粤江1016 湛江代理:中國外輪代理公司(湛江分公司)(天天收貨) 每月三航次 粤江1019 海口代理:海口新港港務管理局 (天天枚貨) 中山 粤江415 隔日一航次 (天天收货) 容奇 粤海203 连二、四、六開航(天天收货)

其 他 航 糠:廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三雄等口岸等。 貨 運 服 務: ①本公司在港九新界公共卸貨區,設有18個碼頭泊位,提 供船舶裝卸服務。

②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務,價錢合理,歡迎 垂詢。

抵/離期

18-22/11

香港收貨站:珠江倉碼運輸有限公司 屯門40區320地段(近踏石角)

地址:香港中環干諾道西28號威勝商業大厦2樓108室

電掛: 82699 CKTHL HX 圖文傳真: 5-591593

Tel: 5-8591612

威高航运 VIGOUR LINE INC.

每月三班 定期班轮 承接全货柜直达航线

中国「例初升									
船名	航次	离上海	离新港	抵仁川,	抵釜山				
TAREAST FAITH華意	8905EB	SAILED	4/11		7/11				
AREAST FAITH華意	8906EB	11/11	16/11		19/11				
PAREAST FAITH華意	8907EB	23/11	28/11		1/12				
南朝鲜→中国									
船名	航次	离仁川.	离釜山	抵上海	抵新港				
PAREAST FAITH華意	B905WB		7/11	11/11	16/11				

(另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜)

代理 威高航运有限公司

香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室

电话:5-250031(12线)

金發船務有限公司

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD. 香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓 電話:5-8653581 固文傳真:5-8653345

香港⇄上海 (全貨箱及散貨班輪)

MEND Newseas Navigation Corporation

抵/離期 新海華 NEW HAI HUA V.8945(全量指發輪) 2-6/115-8/11 新海腺 NEW HAI TENG V.8949(全貨箱報輪) 9-24/11 18-22/11 新海利 NEW HALLEE V.21/22° 新海虹 NEW HAI HUNG V.13/14 24-25/11 20-27/11

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd. 收貨期 通》河 TONG HE V.8908/8909(曼谷) 21/11

#H TONG ZHOU V.8907/8908 福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co. 收貨期 抵/離期 閩 海 327 MIN HAI 327 V.8913/8914 15-17/11

15-20/11 7 329 MIN HAI 329 V.8921/8922 13-15/11 13-17/11 深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co. 船名/航次 收貨期 抵/離期

南 B NAN PENG Y.8919/8920 20-23/11 21-22/11 **6.** 中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghal Branch 船名/航次 收貨期 抵/離期 龍 江 LONG JIANG V.8921/8922 6 - 8/116-10/11

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch 船名/航次 收貨期

抵/離期 安 HUAI AN V.8929/8930 E SU FENG V.8923/8924 7-13/11 11-12/11 香港⇄上海、張家港 "蘇、輔 SU LIN V.8938/8939(全貨箱班輪) 27-31/10 1 - 5/11

Freight-Trans International Co., Ltd. 读句 輝騰有限公司

香港中環怡和大厦9樓918室 電話:5-8449198 日家

KEELUNG HONG PRC FCL/LCL KAOHSIUNG

|FAREAST FAITH華意 8906WB

FAREAST FAITH華意 8907WB

代理:Allpoints Maritime INC. 全達船務有限公司 中國內地〈二〉香港〈二〉台灣

*安全快捷 *母需換櫃 *運費特廉 *航次頻密 CFS / CYCLOSING **ETA KAO ETAKEE** VSL/VOY 15/11 16/11 MILD SUN V.8945 (通順) 12-13/11 22/11 19-20/11 23/11MILD UNION Y.8942(通聯) CY HOI KONG CONTAINER SERVICE LTD TEL: 0-4634562

預訂船位及查詢,請電 5-8449160/10線)

長錦航運

全貨箱及併貨直航定期班輪 新港,大連之釜山,仁川

新港 MILD SPLENDOUR V.911W/E 16-18/11 19-21/11 MILD SPLENDOUR V.912W/E 23-24/11 26-27/11 29/11-1/12 2-4/12 派收凍櫃旗霜及散貨箱

上海存釜山,仁川 MACAU 3-4/11 6-8/11 10-11/11 VENTURE V .910W/E MACAU 10-11/10 13-16/11 23-24/11 VENTURE V.911W/E

總代理:東宇海運公司 香港中環永安中心912室 電話:5-444126 傳真:5-8151344 電傳: 83408 NKLEE HX

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營 香港忒珠海(九洲港)⇄世界各地 船名:長海3號 逢星期三、六開行

航線:香港→廣州、黄埔、蛇口 船名:穗南2號(二、四、六開) 航線:香港平汕頭

船名:穗楸捞7號(每月四航) 來往上海、新港、福州、汕頭、厦門、 湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、 肇慶、中山及瀾石等地。 收貨站:醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉

口貨可安排專船接運大宗貨物。 德輔道中272-284號與業商業中心1603室

電話:5-8151812 5-440307 Telex: 85913 SNAMN HX Fax No.: 5 422349

招商局詹碼運輸有限公司 香港堅尼地城西寧街18號

文件Tel:5-8168153-8 營業Tel: 8168391-8

廣東及海南省口岸短途運輸業務:

船名:招商202/206(逢星期二、四開航) 香港++蛇口 香港↔珠海 船名:穗順76(逢星期一、五開航) 香港++湛江++海口 船名:湛瓊 1 號 / 3號(每10天一班) 香港++黃浦++廣州 船名:穗順71(逢星期一開航)

香港++大亞灣核電站、澳門、汕頭、江門、澳頭(不定期)

大連→香港→世界各地貨櫃及散貨中轉業務

香港↔大陸聯運業務:

香港→北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、 洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務

香港++中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨意收): 上海、天津、大連、青島、張家港、厦門、寧波、連雲港、秦皇

島、福州、溫州。 香港→世界各地直航貨櫃航線:

日本: NGO, YOK, OSA, KOB 地中海: Masseillies, Genoa, Barcelona

中東: Karachi, Damman, Kuwait, Saj 歐洲各港口、北美洲各港口。 香港港內駁運中轉業務

FREIGHT AGENCIES CO., LTD. TIANJIN

Accepting FCL+ LCL Cargo For:SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANIWERP, HAMBURG. with transhipment: Amsterdam, Bremerhaven, Le Havre. U.K. - Southampton, Felixstowe, London, Liverpool, and

all U. K. destinations. SCANDINAVIA-Helsingborg, Stockholm, Helsinki, Arnus Oslo. 船名/航火 <u>收貨期</u> 抵/離期

M. V. " HANSA RIGA V.9W " 15-16/11 收貨站:潤穀倉庫碼頭,九龍長沙灣發鲜街1號 電話: CY:3-7258205 3-7258195 **香港總代理:華夏企業有限公司** CFS:3-7288321

FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTQ., 香港灣仔港灣道26號華灣大厦19樓 5-8317568 5-8317569 5-8317570

5-8317571 5-8317612 5-8317697



EVERGROW SHIPPING CO. LTD. 恆運船務公司

中國定期貨櫃及散貨服務 營運直航船隊

華南航線"粤江輪""粤海輪"(每10天1班)

香港与海口、三亞、北海、湛江 |珠江三角洲航線"前進輪"(每星期2班)

香港与江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔 華北航線:全貨櫃及散貨拼箱服務

香港与天津(新港)、上海、靑島、大連、 寧波、營口

收貨站散貨CFS:葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)第二期一樓 兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證 承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運 及儲倉服務

> ★運費特廉 ★航次頻密

預訂船位及查詢 請電:5 458298(10株)

馬士基集團香港有限公司 MAERSK LINE

■) 漢怪、不來梅、新加坡,曼谷,巴達厄斯薩拉姆、地中海線) 長堤、紐約、貴城 鹿特丹、安特衛 生,庇職,吉大港 蒙巴薩 納、熱那語、田 、巴的波爾、音爾 省、巴塞羅那、先達被來 ,巴的波爾、查爾普·巴塞羅那·先達資來 斯登、西雅圖、渥馬賽、熱那亞 11 (中東、印度線) (西非線)達卡、雅打馬士基 拉高斯、自由城 11月/ 地到馬士基 倫娜馬士基 加芝娜馬士 11月10間 雅打馬士基 11月12開 避乏娜馬士基 11月26日 箭 11月20開 康來利馬士基 11月12開安娜馬士基 安娜馬士基

希慎道10號新寧大厦17-19樓 黟士基輪船 (澳門) 有限公司

電話:5-837222200 (機:5-778909 電話 3-7396809 圖文傳真。 羅保博士街國際銀行大厦1504-1505室 3-7397200 電話 · 588178 电博 · 86283MERSK OM 傳页機 · 556573

海口

冬立十初

	!	客	輪!	時間	表	
來往地點	船	2	香港開	到内地'	內地開	到香港
廣州	飛翔	船	8, 40	11,40	13, 15	16.15
	(伯州)	(利日)	8.50	11.50	13.30	16.30
		٠.	9.00	12.00	14.00	17.00
	(伯黄	辅)	19.45	12, 45	14.45	17.45
		. t	13.15	16, 15	17.30	21.30
: : .	热灣湖	4號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖3	株ヲ	21.00	7.00	21.00	7.00
	(日州)	ant).	- 星湖變()	「湖里 31停)	- 人湖県	生(星湖單31停)
太平	流花》			11.00	15:30	
40.0	1	7.	• . I · ·			
江門	五色	刼	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州		13.00	-	8.15	11.45
三達	金山			14.00	13.00	•
	-		•	8.30	17.30	4.30 單 31 傳
			9.00 収		13.00	16.00
廣海	新寧		8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶		2.2		7.30 W		7.30雙
1,150		湖	7.45	12.45 雙	-	18,30
香馬		湖		10.10	11.00	13,15
	AG. 10		13.30	15. 45	16.00	18,15
			10.00	20.10	-0.00	
容奇	順魔	Q-18	8.10	10.25	11.15	13.40
	1904 1380	<i>- 7/1</i> (14.00	16.15	17.00	19.15
		• •	<u>}: </u>			

' . '		客	輪	時間	表	
也點	船	名	香港開	到内地	內地開	到香港
· :		'			· · ·	
	速	山湖	13.00	14.45	10.30	13.00
	泰	農湖	s an	11.25	11.45	13. 30
•		P\$ PF .		15.45		
	漬	*		約15小時		4.
	-	月5.7.		7, 19, 21, 23,		2, 14, 16, 18, 20, 22,
•	南			約15小時	17.00	
	. 11	月2, 4,	6, 8, 10日		11月1, 8, 5,	7, 9, 19日
 I		未验	8, 55	12. 05	14. 30	17.45
· · :			2 1. 30	約10小時	18.00	約10小時
· : ·	11	H4.6,1	11, 13, 18, 26		٠.), 12, 17, 19, 34, 26 A
·	馬	蝴號	12.00	18小時	18.00	18小事
	- f# F	4, 8, 1	4, 20, 24 B 12, 30	204\#5	海月6,12,1 12,00	6, 22, 29日 20小時
•	(紀	海口)	1118.24	H	{11, 28	 }
ٔ ٔ ٔ ٔ	集	美號	14.00	8,00 (建二, 在	15.00	9,00(建一,四)

海樱號 每月2,5,9,12,23,26,30日 每月1,4,8,11,22,25,29.

		客	輪照		表	
	來往地點	船。名	香港開	到內地	内地開	到香港
Ϊl	梧州	淘江號	8,00(划	FI)17.00	· 7. 30 (¥	FI)16. 30
П	蛇口	飛翔船	8, 00	8.50	9. 15	10.05
Ш			10.15	11.05	14. 30	15. 20
Н		: .	15.30	16. 20	17.00	17, 50
П	珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
Н		·	11.00	12.00	13.00	14.00
Н			14.00	15. 0 0	17, 00	18.00
		華花山	8.00	10.00	16.00	18, 00
	0			. <u> </u>		<u></u> ∩
П	_	•	66 ac. 4 a	.		

電話查詢 - 中環分配5-220450 - - 旺角分配 3-7895800 筲箕灣分社5-8854728 觀塘 分司:3-451338 北角分配5-651319 - 紅磡分配3-349333 **灣仔分配5-8343388** 元期分配 0-4755367 筌灣分社0-4991433 沙田分社0-6917263 - 廣旅:(上環)5-411917 (彌敦道)3-810311 珠江:(上環)5-8591591 中港客運碼頭3-7361179 港中飛襲: 訂票 5-232136 柱江船務5-480293 國旅(總公司)3-7215317 (香港分社)5-8104282 油蘇地小輪: 5-423038

華夏企業有限公司

山東業務部 香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室

電話:5-8347227 傳真:5-8347456

集裝箱班輪	(象收濟南、	淄博、潍坊	5、連雲港整箱	貨)
(= D - M-1-)	.			

毎月二航次) 收貨期 截貨期 船名 CFS CY CFS CY 到 離港 格里 LU FENG QF217 26/10 3/11 4/11 5/11 6-10/11

QF219 | 15/11 | 22/11 | 23/11 | 24/11 | 25-27/11

收貨站:華聯貨運有限公司 電話:0-4970305 於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪 (兼收中國各口岸大宗散貨)

·皇華泉 HUANG HUA QUAN: 延安五號 YAN AN WU HAO

LU FENG

8-12/11

THE SOLET

集裝箱/散貨班輪(毎月一至二航次) 🍪 🥸 |柳絮泉 "LIU XU QUAN"

請各收貨、付貨人選往本公司辦理有關手續

珠江代理有限公司

CHU KONG AGENCY CO, LTD

地址:香港干諾道西28號威勝商業大厦間樓商場(貨運

電話總機: 5 -- 479947 電報再號:" PEARIVER'

5-8591555(廣州、瀋口、市橋、汕頭、汕尾)

電傳:81765 CKSCL HX

5-8591556(石岐、九江、陽江)

理。太宗貨物及油料運輸,無任歡迎。

貨運進口部,: 5--8591544

船舶管理部: 5-8591456

天天開航:

隔天開航:

不定期班船:

台山廣海

北村、西南、海口

貨運出口部:

出口部、貨運進口部) 九樓(船舶管理部)

5-8591557(東莞太平、新塘、瀾石、肇慶、香洲、湛江)▮

5-8581558(江門、三埠、容奇、海口、高明、廣海)

◀業務範圍 ▶

運輸,以及時限緊急的貨物。不論數量多少,均受辦

香港至廣東省各口岸航期表

廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江

開平三雄、南海平州、髙明、鶴山、東莞太平

新塘、陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海

、市橋、蓮花山、新會西河口、汕尾 、小 欄 、

承接"來料加工"補償貿易"等原材料、半成品

Fax 15 598257

面順閩貨運有限公司

RM 2006-8, KAI TAK COMM, BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK. 香港德輔道中317號啓德商業大廈2006-8室 FAX(傳眞機): 5-8153559

TEL(電話): 5-437393(8 LINES) TLX(電傳):66604 EPFCL HX MIN HAI 105 逢一、十一、廿一 MIN HAI 109 逢四、十四、廿四 造六、十六、廿六 MIN HAI 120 逢八、十八、廿八 MIN HAI 112 XUE FENG SHAN V.8930 2-7/11 9/11 XIA SHUI YUN 25 逢星期一 YU ZHI 4 逢星期三 逢星期五 MIN HAI 225

5-9/11 11/11 LUO JIANG V.XI.8961 QUANZHOU 1 逢五、十五、廿五 逢十、二十、三十 MIN HAI 224 ZHAN QIONG BO 2001/2002 ZHAN QIONG BO 01/02

ZHAN GANG BO 4/5 HAI GANG BO 1102 收貨站:柴灣建豐碼頭

收貨站:柴灣建豐碼頭 OTHER SERVICES

震家接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭 、張家港、上海、天津、大連、靑島之海運服務。 ■家接至世界各地之海陸空貨運服務。 ■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船

、拖箱、裝拆箱等服務。 *TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR. *TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL ... PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA. * HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

直航:悉尼、墨爾本及新西蘭

"E. CHENG"

敬貨 抵港 開航 4/11 7/11 8/11

不定期

"XIAO SHI KOU" "LONG HAI HE"

8/11 9/11 10/11 14/11 17/11 18/11

上海航線(*兼收新港貨) BIN CHENC"

10/11 12/11 13/11 "SONG CHENG"



20/11 23/11 24/11 COSTRAN SHIPPING CO., LTD. |理|香港中環國際大厦901-2室

廣東國際聯運有限公司 GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運

電話:5-459059(8線)

全國各地⇒廣東省⇒香港⇒世界各地,簽發全程提單,提供貨 物集散貨櫃運輸 定班輪:

廣州新風、芳村碼頭:每星期兩班,天天收貨,免費三天堆存。 江門:江聯18、江聯28、每星期兩班,天天收貨。 汕頭、湛江、黃埔、中山:每星期兩班。 珠海、太平、蛇口、九江、:三天一班

容奇、肇慶、佛山、瀬石。 海口:每星期一班。

其他服務:承接董船、陸上運輸、拖車、聚、拆貨櫃箱業務。 本公司代理其他航線之大小船舶,可提供廣東省水路全集裝箱。 散雜貨運力、備有陸路貨櫃拖車服務。

地址:香港干諾道西一至三號 收貨站:珠江倉碼運輸有限公司 | 億利商業大厦二十五樓 中門40區320地段 電話:5-414663 傳順:5-412385 電 話:0-4612808

25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5.414663

K LINE

上海/香港定期散雜貨服務 于山 YU SHAN/V.8919 IN PORT ETD 6/11 ETA 15/11 ETD 18/11

中國對外貿易運輸公司錢塘公司

TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.

于山YU SHAN/V.8921 - 收貨站:潤發育碼有限公司。 司信告: 3-7288321

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE

安徽遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH 安徽遠洋運輸公司

上海/香港定期散雜貨服務

ETA 10/11 ETD 15/11 皖祥 WAN XIANG/Y.7 ETA 23/11 \ETD 18/11 皖祥 WAN XIANG/Y. a - 收獎站:招商局倉碼運輸有限公司 - 電話:5-8168111

總代理: 騰隆有限公司 香港夏恩道田號 液化金融中心10樓 電話(5-302112)

船務代理: 太平船務(香港)有限公司 中環大昌大厦大樓 重播:5-236174

崎汽船株式會社

5到港・13/11 "CONCORD 智利各埠, Iquique, * Val paraiso) HAYATO" 《烙航・14/11 San Antonio, Antofagasta, 加勒比海:森Cristobal。 "TRIDENT ▶到港・10/11 Bridgetown, 4 Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, 【啓航・11/11

BALTIC" Kingston, WLCL Acceptable |到港:13/11 " C.R.POINTE 西非 : Matadi, Apapa, Lome 【啓航 - 14/11 NOIRE " Abidjan

(億代理・川崎(香港)有限公司 香港統一中心33字標 電話:5-8615561 **|文件部・(出口)5~8616516** (入口)5-8615528 {收賣站·利高集運倉庫有限公司 散貨:油塘灣東源街 8號

奖浦黄權465地設MTL對閩

澳門接機處。澳門嘉豐航運有限公司》 製門南灣街南灣南葉 中心A座1101室 電話: 663311 傳真機: 569233

Freight-Trans International Co., Ltd. 香港中環怡和大厦9樓918室 電話:5-8449198 日影

天津市海運公司

香港→天津(新港)貨箱/ 雜貨班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春 邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口(雜貨及拼/整箱貨) 收貨 截貨 到——離港 船 名。 收货 截货 到—— 離港

香港/天津(新港)拼/整箱貨 TIAN YUE(天曜)Y.129AB 即日 7/11 9-10/11 SKY HOVER(天翔) V.15AB 7/11 12/11 14-15/11 TIAN YAN(天燕) V.90AB 12/11 17/11 19-20/11 TIAN YUE(天曜) Y.130AB 18/11 28/11 25-26/11

電話:0-4253325

承接大宗貨物到 中國沿岸各地

電話:0-4675583

C Y:海港貨櫃運輸有限公司 電話:0-4634562 收货站:葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals) TRS:戴安货逐有限公司 Limiter, I 環亞(上海)國際貨運公司

Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int I Transp. Corp. 香港⇄上海散裝貨直航班輪 兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸 收货 截貨 到——離港 船 名

Tientsin Marine Shipping Co.

收货 截货 到——離港 EXLANG JIANG V8925 DE 6/11 6-8/11 XIANG JIANG V8927 16/11 22/11 22-24/11 SAN JIANG V. 8931 15/11 14/11-17/12 SAN JIANG V8933 26/11 2/12 1/12-4/12

收货站:城安华逐者服公司 重話:0-4675583 中國對外貿易運輸公司 ——艾泽介公司 SINDTHANS China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch ...

兼收新港至內陸貨車或火準費(整/拼箱貨)往:塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、 張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。 收貨 截货 到——離港 船 名 收货 截货 到——離港

香港/天津(新港)拼/整箱費 ITRADE RELISH(易体) Y8919N @P 日 5/11CY 6-7/11 TRADE RELISH(易体)Y8920N12/11 17/11 19-20/13 NORDHEIDE(諾赫德) Y8901N 即日 5/11 7-8/11 NORDHEIDE(諾赫德) Y8902N 18/11/18/11 20-21/11

·收货站:基项现代货值码项 [Modern Termitals Lamited] 電話:0-4253325 上海市錦江航運有限公司

Shanghai Jing Trang Shipping Corporation Ltd 香港⇄上海全貨箱班輪 收许 祝評 到一維港 船 名

收貨 截貨 到——離港 MILD UNION(通聯)V8941 4/11 9/11 10-11/11 MILD SUN(通順) V8946 14/11 19/11 20-21/11 MILD OCEAN(通洋)V8902 10/11 15/11 11-17/11 MILD OCEAN(通洋)V8904 19/11 24/11 25-26/11 收货站:海港貨糧運輸養限公司 重話:0-4634562 '

All ALLPOINTS MARITIME INC. 香港中高雄/基隆全貨箱班輪

兼收危險貨/拼籍貨 收货 截货 到一雄港 船 名

8/11 13/11 18-14/11 MILD UNION(道跡) Y8942 14/11 19/11 19-21/11 校价站:海港货桶運輸有限公司 電話:0-4634562

中國遠洋運輸總公司河北省公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY, HEBEL BRANCH

張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄獎、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。 · 收货 截货 到---雄港 船 名 收貨 截貨 到----離港

ANGUO(安國)Y8929/30 7/11 12/11 18-14/11 收貨站:海港貨權運輸有限公司 重話:0-4634562

國。際運

天津、大連 上海、廣東 及中國各地

美國、歐洲 澳洲、非洲及世界各地

收货 截貨 到---離港

請電: MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 5-8446462 5-8449167 INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT

全程運輸/中轉貨運

閩安航運企業有限公司

香港一福州 集裝箱班輪(毎月四航次) 就次 收貨 養貨 到一難港

25 永 安 V.FY013/014 "YONG AN"

5/11 6/11 6-7/11 "MIN MAO" V.FA025/026 11/11 13/11 12-14/11 "MIN MAO" V.FA027/028 20/11 22/11 21-23/11

收貨站:華聯貨運有限公司 電話: 0-4977308

BENE 加久 收货 智慧 副共和国

■外冷--號 V.F I 033/034 MIN WAI LENG 1 HAO 17/11 17/11 16-19/11 "CHONG AN" Y.FC020 1/11 1/11 30/10-7/11 "羅航 105"Y.FL006 15/11 15/11 12-16/11 "東海 132 'V.FT002 11/11 11/11 8-12/11

香港代理:華夏企業有限公司福建業務部 香港灣仔港灣道二十六號華灣大厦4204室 電話:5 8386277 傳真:852-5-8270079

FULLYMOON SEMPTING & TRANSPORT CO. (Whole, oxyed by Lellymoon of ipping Co. Ltd.). 九龍尖沙阻廣東道為港城環珠並連中心902室 Suite 902, World Shipping Centre, Barbour City, Canton Road, Tamshatsui, Kowloon. Tax: 3-7355818 Telex 30717 FULMO HX Tel: 3-7354881 (6 Lines)

香港至中國各省 全貨櫃, 散貨及集裝箱貨船 廣州/蘭石/江門/東莞/中山 肇慶 容奇 每星期二航次 汕頭/福州/厦門/海口/湛江

靑島/上海/天津 毎星期一航次 接

鐵路及拖運往來中國 各省本地轉/拆/拖櫃 代客辦理貨物出入口證 及報關等服務。

歡迎垂詢

版八廿第

香港一 PROSPERITY

GAO CHENG QING HE 收貨站:青衣 電話:0-49795

香港→菲利 兼收往奥

YIN HE CHUN HE ▲ 香港・・・・ 吉達/

型順山 富萬山 收貨站:當大

船名/航次 準青河 8 V 華泰河 127 收貨站: 富大 K 和

熊岳城 365/3 收貨站: 富大K:

船名/航次

船名/航次 華泰河 11E 華 勝 8930/ 平頂山 49/50 收貨站: 富大 K

船名/航次 潮白河 92 北戴河 75

收貨站: 富大 K

代理

國屿 **GUOJI** 中環意

香港

專門承求 兼收黄

船名

00

全資櫃定期班往 航次

東方海タ

東方先遣 OOCL ADVA 東方大忠 1 OOCL AMBIT

(載貨

П

讀

-年九八九一

Pao

d, Hong Kong

な大: 印督

香:址 地

五:機總話電

左:眞傳文圖

2859 HKTKP HX

长紙出日今

印利有港香

提追的

日的一是

讀

圭目

期五八五第

生特, 要二中至獻論三的徵帳的一國如都與遼

澗

、名江

都、安藍「

推明 強 何 清

《题百三術藝代古》紹介 遠鎭王

委之得作的精舆此

而帛色中楚的藝源

曹是蹈樣百出古怕彌者面中數

· 音說藝最。本有現名書在 它樂是術近上領納在個中一 三推海恐須讀方將部

剛曹充州跑,帝去承芾 時后飛人、没攻之 。二有劉時

一 取 璋 •

。四南時時

却又曾盤實一郡說說打被是時就兵究失,收

的取材、曲調有打破常規的做法,女》和《蝴蝶夫人》也如此。由於中國的樂曲如此,外國的名數

(首演時失敗 -)

福康在殺氣運人的刑場上彈 六三年一個秋風蘭殺的中午 5畢竟没有成為絕響,仍然在民間廣泛流中,幾度要為隱蔽原來樂曲內容面易名, は材内容源出於漢で追《廣峻散》從 「奏了一連。幽緒

冬立十初 早在垂髫之年,家裏的長輩便教我念民謡和《干家詩》,稍 長,則教以《唐詩三百首》和《宋詞選》。當時咿咿呀呀、囫圇 吞棗地念下去的古**詩詞,没想到成年後,無論信情養性,還是撰** 文抒懷,都給我帶來了受用不盡的好處。如今,我當然已很少容 翻這類啓蒙讀物,但仍把它們放在會架上,好讓我的女兒也能繼 續使用它們,熱讀它們,從中汲取養分。 在詩歌成就可以媲美於中國的英倫三島,人們也頗講究選尋

,像《英詩金庫》、《企鵝版英詩選》之類、都是名重一時的英 詩選本。但是,這類選本主要是選給英語國家的讀者看的,對非 英語國家的讀者尤其是中小學生,就不盡適合。印象中,坊間專 門選給兒童看的英詩選不是没有,但像《英詩金庫》或《唐詩三 百首》那樣能經得起時間考驗、為歷代讀者樂讀不輟的本子還未 至於專為非英語國家學生而選的本子, 則更屬鳳毛麟 角。香港教育出版社最近出版、由比克利博士(Dr. Bickley) 主编的三卷本「Poems to Enjoy」,為預補前人

的不足,作了一些有益的嘗試。 首先,該書按非英語國家中小學低年級學生、中年級學生 高年級學生為界編為三册,俾收由淺入深,循序漸進之效。考慮 到低年級學生直覺較强,領悟力相對不足的特點,第一册選取較 簡單而能琅琅上口的詩歌,借以提高他們的音樂感和韻律感。這 裏面,以童謡和近乎民謡的文人創作為主。第二册程度有所加深 · 民謡的比例開始減少 · 而更多地採用了諸如德·拉·梅爾 Walter de la Mare), 吉卜林(Rudgyard Kipling) 一類 詩人顯淺易讀的作品,旨在培養學生的描繪能力。第三册幾乎清 一色是文學史上有定部的詩作,照顧到學生初學的特點,入選之 作均較平易曉楊,有助於提高審美能力(值得一提的是,二、三 集各入選課成英語的中國古詩若干首,作為中國人,看到以另一 種語言載體出現的先人作品,當在新奇之餘,復感到親切,編者

的苦心也於兹可以具見)。 除此以外,第一集分為朗誦篇 (Poems to Speak),演 與舞篇(Poems to Act and Dance)、描繪篇 (Pictures' in Poetry)及故事篇(A tale is told);第二、三巢剔除演與 舞篇,其他一仍其**蕾**,從各個方面培養學生的音樂感、使用文字具象地描 **迷事物的能力以及口頭表達能力。如果說,《干家詩》之類的讀本主要是** 就詩選詩,只考慮如何讓讀者由淺入深地欣賞到好詩,那宋「Poertis to enjoy」編者涉及的層次就複雜得多,這裏面有詩學、美學、心理學、教 育學乃至社會學的學問。有人說,現代選學也隨着社會的進步而益趣繁複 ,成為多學科的結晶,此話是一點兒也不誇張。

值得一提的還有該書的注釋。各種英詩選集、全集,我想最為人詬病 的地方便在於它們的注釋或語焉不詳,或乾脆略而不注。地名、人名固然 難以考索,更難的是各種典故和詩人於筆誤。比之蘇聯出版的各種詩選那 詳賅的注釋,英國出版物道方面的不足是顯而易見的。作為供非英語國家 兒童閱讀用的詩選,「Poems to enjoy」既不能没有一點注釋,也不能 過於繁瑣,而必須是詳略有當,恰到好處,試以濟慈的十四行詩《海頌》 (On the sea)為例。

該詩在濟慈的十四行詩中,是較有哲理和氣魄的一首。難點在兩個地 方。一是第三、四行中 「 Till the spell of Hecate leaves them their old shadowy sound 」,我把它勉强譯為「赫卡忒的符咒使之歸 於寧謐。」其中赫卡忒該曹作了注釋,道一初學者原來頗感晦澀的句子, 經此一注意思便顯豁得多。其二是最末一行的

/代/的/藥/用/植/物/大/型/彩/色/

「As if the Sea-nymphs guired!」(有 如聽到海妖高歌)。guired即choired,詩人 為諧韻而捨此就彼·也是非注不可,因guir一 般中型字典都不收,只見之於較大型的字典。 筆者接觸西詩,是進中學之後的事,那時 **最愛讀的,當然是纏綿悱惻的情詩。而讀到斯**

蒂文生的《兒童樂園》,却是進入「而立」之 年以後,早已飽經滄桑,難覓童心了。日前逛 書店,偶爾讀到「Poems to Enjoy」,彷彿 「覓我童心二十年」,一股情新的朝氣撲面而 來。當然,要說「Poems to Enjoy」是一本 可以垂之久遠的選本,未免官之過早,由我下 這個定論,份量也太輕。不過有一點可以肯定 的,這是一册真正面向中小學生的詩歌讀物



回線

山出版

1990年全費川齊

全套10年

草圖編》

复異計

每卷定價港幣360元

/的/中/草/藥/學/百/科/王/县/華

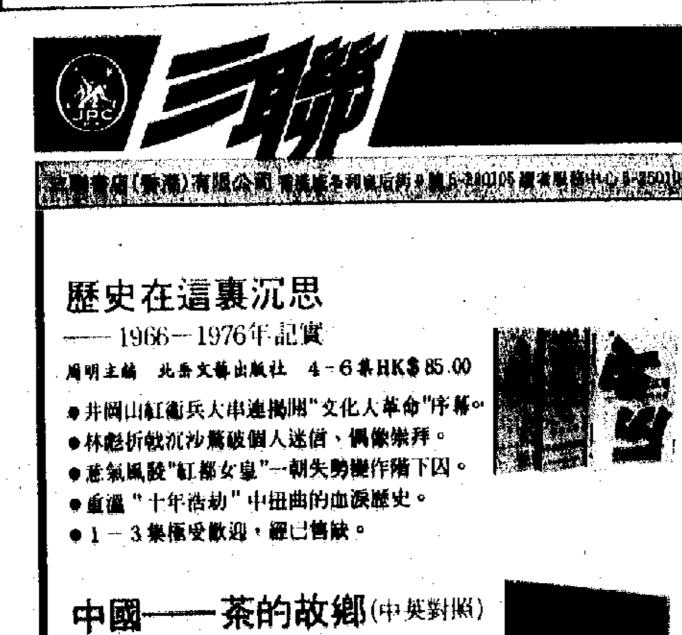
•

畫,緑設值水一法 浅該へ色一>册人

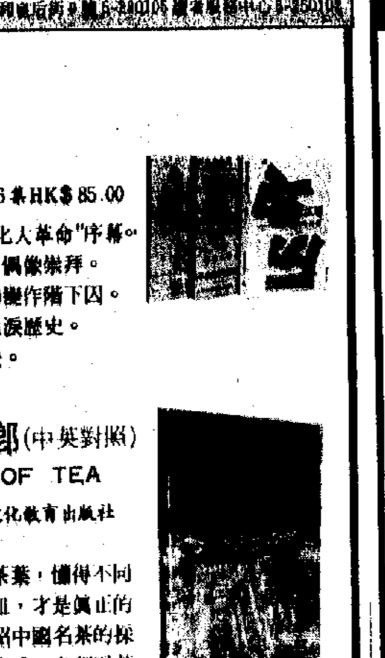
無所不 敵的犀利。



各民族不同的吃茶方式;各喇場茶









法律、心理和地理等因素。並且,又深入地探討

定能成為其正的知音者

屯家許

,方的會際礎 對認氣談問商 會為訊是題, 皮有的和意内 滿的雙切。國

不丹外交大臣還 三轉達他們對不 三轉達他們對不 回候和良好祝願 一候和良好祝願

以的谢歌。 以的谢歌。 以的谢歌。 以的谢歌。 以的谢歌。

将建立分税制度 中國中央和地方